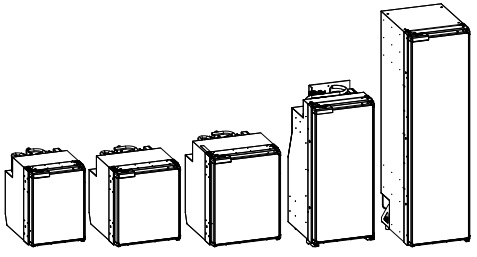
WAECO



WCR50, WCR60, WCR80, WCR90, WCR150

EN	**Compressor refrigerator** Short Installation and Operating Manual	3
DE	**Kompressor-Kühlschrank** Montage- und Bedienungskurzanleitung	8
FR	**Réfrigérateur à compresseur** Bref manuel d'installation et d'utilisation	14
ES	**Nevera de compresor** Guía breve de instalación y funcionamiento	20
PT	**Frigorífico com compressor** Breve Instalação e Manual de Operações	26
IT	**Frigorifero a compressore** Guida rapida di installazione e d'uso	31
NL	**Compressorkoelkast** Beknopte montagehandleiding en gebruiksaanwijzing	37
DA	**Kompressorkøleskab** Kort installations- og betjeningsvejledning	43
SV	**Kylskåp med kompressor** Snabbguide för installation och användning	48
NO	**Kompressorkjøleskap** Kort monterings- og brukerveiledning	53
FI	**Kompressorijääkaappipakastin** Pikaohje asennusta ja käyttöä varten	58
PL	**Lodówka kompresorowa** Krótka instrukcja montażu i obsługi	63
SK	**Kompresorová chladnička** Krátky návod na montáž a obsluhu	69
CS	**Kompresorová chladnička** Stručný návod k montáži a obsluze	74
HU	**Kompresszoros hűtőszekrény** Rövid telepítési és üzemeltetési kézikönyv	79
HR	**Kompresorski hladnjak** Kratke upute za montažu i rukovanje	85
TR	**Kompresörlü buzdolabı** Kısa Kurulum ve Kullanım Kılavuzu	90
SL	**Kompresorski hladilnik** Kratka navodila za montažo in uporabo	95
RO	**Frigider cu compresor** Manual scurt de instalare şi de utilizare	100
BG	**Хладилник на компресора** Кратко ръководство за инсталация и работа	105
ET	**Kompressorkülmik** Lühike paigaldus- ja kasutusjuhend	111
EL	**Ψυγείο συμπιεστή** Συνοπτικό εγχειρίδιο τοποθέτησης και χρήσης	116
LT	**Kompresorinis šaldytuvas** Trumpas montavimo ir naudojimo vadovas	122
LV	**Kompresora tipa ledusskapis** Īsā uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmata	127

Copyright

© 2026 Waeco. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Waeco. All rights are reserved.

English

1 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions MUST stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit qr.dometic.com/bgWFax.

2 Explanation of symbols

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and also will indicate the degree or level of hazard seriousness.

WARNING!

> Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION!

> Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE!

> Indicates a situation that, if not avoided, could result in property damage.

3 Explanations of symbols on the device

Warning! Risk of fire / Flammable materials

4 Related documents

Find the full installation and operating manual online at qr.dometic.com/bgWFax.

5 Safety instructions

General safety

WARNING! Electrocution hazard

> Installation and removal of the refrigerator may only be carried out by qualified personnel.

> Installation in areas exposed to water must be performed by a qualified technician.

> If installing the refrigerator under a canopy or similar environment, ensure that the refrigerator is protected from rain and splashing water.
> Do not operate the refrigerator if it is visibly damaged.
> This refrigerator may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can result in considerable danger or damage to the refrigerator.
> When positioning the refrigerator, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
> Do not touch exposed cables with your bare hands.

WARNING! Fire hazard

> The refrigerant in the refrigerant circuit is highly flammable and in the event of a leakage combustible gases could build up if the appliance is in a small room. In the event of any damage to the refrigerant circuit:
  - Keep naked flames and potential ignition sources away from the refrigerator.
  - Ventilate the room well.
  - Switch off the refrigerator.
> The refrigeration circuit contains a small quantity of an environmentally friendly but flammable refrigerant. It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. Any leaking refrigerant may ignite.
> For refrigerators with flammable refrigerant: Do not use or store the refrigerator in confined spaces with none or minimal air flow.

WARNING! Explosion hazard

> Do not store any explosive substances, such as aerosol cans with propellants, in the refrigerator.

WARNING! Health hazard

> **For the European Union, UK and Turkey:** This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. **For all other regions:** This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.
> Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload the refrigerator.
> Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
> Children must be supervised to ensure that they do not play with the refrigerator.

WARNING! Risk of child entrapment

> Ensure that the shelves are mounted and secured so that children cannot lock themselves in the refrigerator.
> Before disposing of your old refrigerator:
  - Dismantle the drawers.
  - Leave the shelves in the refrigerator so that children cannot climb inside.
> Take off the doors.

CAUTION! Health hazard

> To avoid a hazard due to instability of the refrigerator, it must be fixed in accordance with the installation instructions.
> Keep ventilation openings, on the refrigerator and in its enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

> Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
> Do not open or damage the refrigerant circuit under any circumstances.
> Do not use electrical devices inside the refrigerator unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.

CAUTION! Risk of injury
> DO NOT USE OR STORE FLAMMABLE MATERIALS IN OR NEAR THIS REFRIGERATOR.
> DO NOT PLACE ARTICLES ON OR AGAINST THIS REFRIGERATOR.
> DO NOT MODIFY THIS REFRIGERATOR.

NOTICE! Damage hazard
> If present, keep the condensate drain clean at all times.
> If the refrigerator has ventilation grilles, do not use a high-pressure cleaner near the ventilation grille when cleaning the vehicle.
> The refrigerator shall not be exposed to rain.
> Never pull the plug out of the socket by the connection cable.

Safety when installing

WARNING! Electrocution hazard
> Do not install or locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the refrigerator.

WARNING! Fire hazard
> Ensure clean and residue-free handling if silicon sealant or similar is used. There is a risk of fire if silicone filaments come into contact with hot parts or naked flames.
> Do not install the refrigerator near naked flames or other heat sources such as heaters, direct sunlight, or gas ovens.

NOTICE! Damage hazard
> Only hold the device by its body during transport.
> The refrigerator is only suitable for installation in a fitted niche. The refrigerator must be secured in the furniture/cabinets with a fastening frame or other flanges to prevent the refrigerator from tipping over. Once the refrigerator has been installed, only the front must be accessible.

6 Target Group

The electrical installation and setup of the device must be performed by qualified personnel who has demonstrated skill and knowledge related to the construction and operation of electrical equipment and installations, and who is familiar with the applicable regulations of the country in which the equipment is to be installed and/or used, and has received safety training to identify and avoid the hazards involved.
All other actions are intended also for non-professional users.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16°C ... 38°C.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Waeco reserves the right to change product appearance and product specifications.

8 Notes on storing food

NOTICE! Device damage

> Only store heavy objects such as bottles or cans in the refrigerator door, in the vegetable compartment or on the bottom shelf.

To avoid food waste, note the following:

- Keep temperature fluctuation as low as possible. Only open the refrigerator as often and for as long as necessary to avoid a significant increase of the temperature in the compartments of the refrigerator. Store the foodstuff in such a way that the air can still circulate well.
- Check if the cooling capacity of the refrigerator is suitable for the food you want to cool.
- Ensure to put only items in the refrigerator which may be chilled at the selected temperature.
- If the temperature can be adjusted: Adjust the temperature to the quantity and type of the foodstuff.
- Foodstuff can easily absorb or release odor or taste. Always store foodstuff covered or in closed containers/ bottles.
- Store the different foodstuff types as shown in the figures.

NOTE

- Do not keep carbonated drinks in the frozen compartment.
- The frozen compartment is suitable for making ice cubes and for keeping frozen food short-term. It is not suitable for long-term food storage.
- Pack raw and cooked items separately.
- Observe the expiry date on the packaging.
- Do not leave refrigerated items outside the refrigerator for too long.
- Clean the inside of the refrigerator at regular intervals.

9 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective please contact the retailer where you bought the product or search for a dealer nearby on www.waeco.com/en/dealer-search/ or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

10 Disposal

NOTICE! Damage hazard

> The insulation of the cooling device contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Deliver the cooling device at the end of its life-cycle to an appropriate recycling center.

WARNING! Risk of child entrapment

> Before disposing of your old product:
  - Dismantle the lid.
  - Leave the baskets in place so that children may not easily climb inside.

Recycling packaging material: Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible. This separation is necessary, as packaging is valuable resource and improper disposal may impact human health and the environment.

The crossed-out wheeled bin indicates that the product is electrical or electronic equipment and must be collected separately for proper treatment, recovery, and recycling. **The consumer is legally obliged to dispose of properly any electrical or electronic equipment, separately from general household waste!**

This separation is necessary, as electrical appliances are valuable resources and may contain substances that are harmful to humans and the environment.

To finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

The product can be disposed free of charge.

Deutsch

1 Wichtige Hinweise

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter qr.dometic.com/bgWFax.

2 Erklärung der Symbole

Ein Signalwort kennzeichnet Sicherheits- und Sachschadensmeldungen und gibt zudem den Grad oder das Ausmaß der Gefährdung an.

WARNUNG!

> Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

VORSICHT!

> Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

ACHTUNG!

> Weist auf eine Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

3 Erklärung der Symbole am Gerät

Warnung! Brandgefahr/entflammbare Materialien

4 Zugehörige Dokumente

Die vollständige Montage- und Bedienungsanleitung finden Sie online unter qr.dometic.com/bgWFax.

5 Sicherheitshinweise

Grundlegende Sicherheit

WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

> Installation und Demontage des Kühlschranks dürfen nur durch qualifiziertes Personal erfolgen.
> Lassen Sie Installationen in Bereichen, die Wasser ausgesetzt sind, nur vom Fachmann ausführen.
> Wenn Sie den Kühlschrank unter einem Vordach oder einer ähnlichen Umgebung aufstellen, achten Sie darauf, dass er vor Regen und Spritzwasser geschützt ist.
> Wenn der Kühlschrank sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie ihn nicht in Betrieb nehmen.
> Reparaturen an diesem Kühlschrank dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren bzw. Schäden am Kühlschrank entstehen.
> Achten Sie beim Aufstellen des Kühlschranks darauf, dass das Stromversorgungskabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
> Fassen Sie nie mit bloßen Händen an nicht isolierte Kabel.

WARNUNG! Brandgefahr

> Das Kältemittel im Kühlkreislauf ist leicht entflammbar. Wenn sich das Gerät in einem kleinen Raum befindet, können sich im Fall eines Lecks brennbare Gase ansammeln. Bei einer Beschädigung des Kältemittelkreislaufs:
  - Halten Sie offene Flammen und potenzielle Zündquellen vom Kühlschrank fern.
  - Lüften Sie den Raum gut.
  - Schalten Sie den Kühlschrank aus.
> Der Kühlungskreislauf enthält eine kleine Menge an umweltfreundlichem, aber brennbarem Kältemittel. Das Kältemittel schädigt nicht die Ozonschicht und trägt auch nicht zum Treibhauseffekt bei. Austretendes Kältemittel kann sich entzünden.
> Bei Kühlschränken mit brennbarem Kältemittel: Verwenden und Lagern Sie den Kühlschrank nicht in geschlossenen Räumen ohne oder mit nur geringer Belüftung.

WARNUNG! Explosionsgefahr

> Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas im Kühlschrank.

WARNUNG! Gesundheitsgefahr

> **Für die Europäische Union, das Vereinigte Königreich und die Türkei:**Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. **Für alle anderen Regionen:** Dieses Produkt ist nicht für die Benutzung durch Personen (inkl. Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, diese werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden hinsichtlich der Benutzung des Produkts eingewiesen.
> Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen den Kühlschrank be- und entladen.
> Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.

> Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Kühlschrank spielen.

WARNUNG! Gefahr des Einschließens von Kindern

> Stellen Sie sicher, dass die Einlegeböden so montiert und gesichert sind, dass sich Kinder nicht selbst im Kühlschrank einschließen können.
> Vor der Entsorgung Ihres alten Kühlschranks:
  - Bauen Sie die Schublade aus.
  - Belassen Sie die Einlegeböden im Kühlschrank, damit Kinder nicht hineinsteigen können.
> Hängen Sie die Türen aus.

VORSICHT! Gesundheitsgefahr

> Um Gefahren aufgrund eines instabilen Stands des Kühlschranks zu vermeiden, muss er entsprechend den Installationsanweisungen fixiert werden.
> Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei – sowohl am Kühlschrank und seinem Gehäuse als auch in der Einbaukonsole des Kühlschranks.
> Verwenden Sie keine mechanischen oder anderen Mittel, um das Abtauen zu beschleunigen – es sei denn, diese werden vom Hersteller empfohlen.
> Öffnen oder beschädigen Sie auf keinen Fall den Kältemittelkreislauf.
> Benutzen Sie keine Elektrogeräte innerhalb des Kühlschranks, außer wenn diese Elektrogeräte vom Hersteller dafür empfohlen werden.

VORSICHT! Verletzungsgefahr

> VERWENDEN UND LAGERN SIE KEINE BRENNBAREN MATERIALIEN IM KÜHLSCHRANK ODER IN DER NÄHE DES KÜHLSCHRANKS.
> STELLEN SIE KEINE GEGENSTÄNDE AUF DEN KÜHLSCHRANK UND LEHNEN SIE KEINE GEGENSTÄNDE AN DEN KÜHLSCHRANK AN.
> NEHMEN SIE KEINE ÄNDERUNGEN AM KÜHLSCHRANK VOR.

ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

> Falls vorhanden, halten Sie den Kondensatablauf stets sauber.
> Falls der Kühlschrank über Lüftungsgitter verfügt, benutzen Sie bei der Fahrzeugreinigung im Bereich der Lüftungsgitter keinen Wasser-Hochdruckreiniger.
> Der Kühlschrank darf keinem Regen ausgesetzt werden.
> Ziehen Sie den Stecker nie am Anschlusskabel aus der Steckdose.

Sicherheit beim Einbau

WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

> Installieren oder platzieren Sie keine Steckdosenleisten oder tragbare Stromversorgungen hinter dem Kühlschrank.

WARNUNG! Brandgefahr

> Achten Sie auf eine saubere und rückstandsfreie Verarbeitung, wenn Silikon-Dichtmittel o. Ä. verwendet wird. Kommen Silikonfäden mit heißen Teilen oder offenen Flammen in Berührung, besteht Brandgefahr.
> Bauen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen wie Heizungen, direkter Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw. ein.

ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

> Halten Sie das Gerät während des Transports nur am Gehäuse fest.
> Der Kühlschrank eignet sich ausschließlich zur Installation in einer Einbaunische. Der Kühlschrank muss in den Möbeln/Schränken mit einem Befestigungsrahmen oder sonstigen Flanschen gesichert werden, damit der Kühlschrank nicht umkippt. Nach dem Einbau des Kühlschranks darf nur die Vorderseite zugänglich sein.

6 Zielgruppe

Die elektrische Installation und Einrichtung des Geräts müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das seine Fähigkeiten und Kenntnisse im Zusammenhang mit dem Aufbau und der Bedienung von elektrischen Geräten und Installationen unter Beweis gestellt hat und das mit den geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert und/oder verwendet werden soll, vertraut ist und eine Sicherheitsschulung erhalten hat, um die damit verbundenen Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.
Alle anderen Maßnahmen richten sich auch an nicht-professionelle Benutzer.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Installation oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Waeco behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

8 Hinweise zum Einlagern von Lebensmitteln

ACHTUNG! Geräteschaden

> Verstauen Sie schwere Gegenstände wie z. B. Flaschen oder Dosen ausschließlich in der Kühlschranktür, in der Gemüseschale oder auf dem unteren Einlegeboden.

Um Lebensmittelverschwendung zu vermeiden, beachten Sie bitte Folgendes:

- Halten Sie Temperaturschwankungen so gering wie möglich. Öffnen Sie den Kühlschrank nur so oft und so lange wie nötig, um einen deutlichen Temperaturanstieg in den Kühlfächern zu vermeiden. Lagern Sie Lebensmittel so, dass die Luft immer noch gut zirkulieren kann.
- Prüfen Sie bitte, ob die Kühlleistung des Kühlschranks für die Lebensmittel geeignet ist, die Sie kühlen wollen.
- Stellen Sie sicher, dass sich nur Gegenstände bzw. Waren im Kühlschrank befinden, die auf die gewählte Temperatur gekühlt werden dürfen.
- Bei einstellbarer Temperatur: Passen Sie die Temperatur der Menge und Art der Lebensmittel an.
- Lebensmittel nehmen leicht Gerüche auf und geben Gerüche oder Aromen ab. Lagern Sie Lebensmittel daher stets abgedeckt oder in geschlossenen Behältern bzw. Flaschen.
- Lagern Sie die verschiedenen Lebensmittel wie in den Abbildungen gezeigt.

HINWEIS

- Bewahren Sie keine kohlensäurehaltigen Getränke im Tiefkühlfach auf.
- Das Tiefkühlfach ist für die Eiswürfelbereitung und für die kurzfristige Aufbewahrung gefrorener Lebensmittel geeignet. Es ist nicht geeignet zum Einfrieren von Lebensmitteln.
- Verpacken Sie rohe und gekochte Waren separat.
- Beachten Sie das Verfallsdatum auf den Verpackungen.
- Lassen Sie gekühlte Waren nicht zu lange außerhalb des Kühlschranks.
- Reinigen Sie den Innenraum des Kühlschranks in regelmäßigen Abständen.

9 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Wenn das Produkt defekt ist, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder suchen Sie einen Händler in der Nähe, über www.waeco.com/en/dealer-search/ oder Ihren Händler.

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Gewährleistungsantrag folgende Unterlagen mit dem Gerät ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Gewährleistung führen können.

10 Entsorgung

ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

> Die Isolierung des Kühlgeräts enthält brennbares Cyclopentan und erfordert ein besonderes Entsorgungsverfahren. Entsorgen Sie das Kühlgerät am Ende seiner Nutzungsdauer in einem entsprechenden Recyclingcenter.

WARNUNG! Gefahr des Einschließens von Kindern

> Vor der Entsorgung Ihres Altgeräts:
  - Den Deckel demontieren.
  - Die Körbe im Kühlgerät belassen, damit Kinder nicht einfach hineinsteigen können.

Recycling von Verpackungsmaterial: Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll. Diese Trennung ist notwendig, da die Verpackung eine wertvolle Ressource ist und eine unsachgemäße Entsorgung unsere Gesundheit und Umwelt gefährden kann.

Die durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern zeigt an, dass es sich bei dem Produkt um ein elektrisches oder elektronisches Gerät handelt und zur ordnungsgemäßen Aufbereitung, Rückgewinnung und zum Recycling getrennt gesammelt werden muss. **Der Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte getrennt vom allgemeinen Hausmüll ordnungsgemäß zu entsorgen!**

Diese Trennung ist erforderlich, da Elektrogeräte wertvolle Ressourcen sind und Substanzen enthalten können, die für Mensch und Umwelt schädlich sind.

Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist.

Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.

Français

1 Remarques importantes

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consultez le site qr.dometic.com/bgWFax.

2 Signification des symboles

Un mot de signalement identifie les messages relatifs à la sécurité et aux dégâts matériels en indiquant le degré ou le niveau de gravité du danger.

AVERTISSEMENT !

> Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION !

> Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

AVIS !

> Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

3 Description des symboles de l'appareil

Attention ! Risque d'incendie / Matériaux inflammables

4 Documents associés

Vous trouverez les instructions de montage et de service complètes en ligne sur qr.dometic.com/bgWFax.

5 Consignes de sécurité

Sécurité générale

AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

> L'installation et le retrait du réfrigérateur doivent uniquement être réalisés par du personnel qualifié.
> Faire exécuter l'installation dans des zones exposées à l'eau uniquement par un spécialiste.
> Si vous installez le réfrigérateur sous un auvent ou un endroit similaire, assurez-vous qu'il est protégé de la pluie et des éclaboussures.
> Si le réfrigérateur présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
> Seul du personnel qualifié est habilité à réparer le réfrigérateur. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers ou d'endommager de réfrigérateur.
> Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place du réfrigérateur.
> Ne touchez pas les câbles dénudés à mains nues.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

> Le fluide frigorigène du circuit frigorifique s'enflamme facilement. En cas de fuite, des gaz combustibles peuvent s'accumuler si l'appareil se trouve dans une petite pièce. En cas d'endommagement du circuit frigorifique :
  - Veillez à tenir le réfrigérateur à l'écart des flammes nues et des sources d'ignition potentielles.
  - Aérez bien la pièce.
  - Éteignez le réfrigérateur.
> Le circuit frigorifique contient une faible quantité de fluide frigorigène écologique, mais inflammable. Il n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de fluide frigorigène peut prendre feu.
> Pour les réfrigérateurs utilisant du fluide frigorigène inflammable : N'utilisez ou ne stockez pas le réfrigérateur dans des espaces confinés avec une aération faible ou inexistante.

AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

> Ne stockez aucune substance explosive, telle que des aérosols contenant des gaz combustibles, dans le réfrigérateur.

AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

> **Pour l'Union européenne, le Royaume-Uni et la Turquie :** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués. **Pour toutes les autres régions :** Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne garante de leur sécurité les surveille ou leur fournit toutes les instructions adéquates concernant son utilisation.
> Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger le réfrigérateur.
> Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
> Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le réfrigérateur.

AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement d'enfant

> Veillez à ce que les clayettes soient montées et fixées de sorte que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans le réfrigérateur.

> Avant de mettre au rebut votre ancien réfrigérateur :
  - Démontez les tiroirs.
  - Laissez les clayettes dans le réfrigérateur, afin que les enfants ne puissent pas entrer dedans.
> Enlevez les portes de leurs gonds.

ATTENTION ! Risque pour la santé
> Pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions d'installation.
> Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur le réfrigérateur et dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.
> N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, outre ceux recommandés par le fabricant.
> N'ouvrez et n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
> N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.

ATTENTION ! Risque de blessure
> N'UTILISEZ OU NE STOCKEZ PAS DE MATÉRIAUX INFLAMMABLES DANS CE RÉFRIGÉRATEUR OU À PROXIMITÉ DE CELUI-CI.
> NE PLACEZ PAS D'ARTICLES DANS OU CONTRE CE RÉFRIGÉRATEUR.
> NE MODIFIEZ PAS CE RÉFRIGÉRATEUR.

AVIS ! Risque d'endommagement
> Veillez à ce que l'évacuation de la condensation, s'il y en a, soit toujours propre.
> Si le réfrigérateur est équipé de grilles d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression lors du nettoyage de véhicule dans la zone de la grille.
> Le réfrigérateur ne doit pas être exposé à la pluie.
> Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.

Sécurité lors de l'installation

AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution
> N'installez et ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière du réfrigérateur.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie
> Assurez un traitement propre et sans traces lorsqu'un produit d'étanchéité au silicone ou un produit similaire est utilisé. Tout contact de fils de silicone avec des pièces chaudes ou des flammes nues présente un risque d'incendie.
> N'installez pas le réfrigérateur à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur telles que les radiateurs, la lumière directe du soleil ou les fours à gaz.

AVIS ! Risque d'endommagement
> Tenez l'appareil par le corps uniquement pendant le transport.
> Le réfrigérateur est exclusivement conçu pour être installé dans une alcôve. Le réfrigérateur doit être installé dans un meuble ou une armoire à l'aide d'un cadre de fixation ou d'autres brides pour éviter qu'il ne bascule. Une fois le réfrigérateur installé, seule la façade doit être accessible.

6 Groupe cible

L'installation et la configuration électriques de l'appareil doivent être réalisées par du personnel qualifié disposant des compétences et connaissances structurelles et fonctionnelles requises en matière d'équipements et d'installations électriques, au fait des réglementations en vigueur dans le pays dans lequel l'équipement doit être installé et/ou utilisé, et ayant suivi une formation de sécurité pour identifier et éviter les dangers impliqués.
Toutes les autres opérations sont également destinées aux utilisateurs non professionnels.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Waeco se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications du produit.

8 Instructions pour le stockage des aliments

AVIS ! Dommages au niveau de l'appareil

> Rangez les objets lourds tels que des bouteilles ou des canettes exclusivement dans la porte du réfrigérateur, dans le bac à légumes ou sur la clayette inférieure.

Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :

- Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez le réfrigérateur uniquement lorsque cela est nécessaire et le moins longtemps possible, pour éviter une augmentation importante de la température

dans les compartiments du réfrigérateur. Entreposez les denrées alimentaires de sorte que l'air puisse circuler librement entre elles.
- Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température recommandée pour les aliments que vous souhaitez réfrigérer.
- Assurez-vous de stocker uniquement des objets pouvant être refroidis à la température sélectionnée dans le réfrigérateur.
- Si vous pouvez régler la température : Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des denrées alimentaires.
- Les denrées alimentaires peuvent facilement absorber ou dégager des odeurs. Entreposez toujours les denrées alimentaires dans des conteneurs/bouteilles couverts ou fermés.
- Entreposez les divers types de denrées alimentaires comme indiqué sur les figures.

REMARQUE
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment de congélation.
- Le compartiment de congélation convient pour la préparation des glaçons et pour le stockage à court terme des produits surgelés. Il ne convient pas pour la congélation d'aliments.
- Emballez séparément les produits crus et cuits.
- Tenez compte de la date limite de consommation indiquée sur les emballages.
- Ne laissez pas des aliments réfrigérés trop longtemps hors du réfrigérateur.
- Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur à intervalles réguliers.

9 Garantie commerciale

La période de garantie commerciale s'applique. Si le produit est défectueux, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit ou recherchez un revendeur à proximité sur www.waeco.com/en/dealer-search/.

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie commerciale, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie commerciale.

10 Mise au rebut

AVIS ! Risque d'endommagement
> L'isolation du dispositif de réfrigération contient des gaz inflammables et nécessite des procédures d'élimination spéciales. À la fin de son cycle de vie, remettez le dispositif de réfrigération à un centre de recyclage approprié.

AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement d'enfant
> Avant de mettre au rebut votre ancien produit :
  - Démontez le couvercle.
  - Laissez les paniers en place afin que les enfants ne puissent pas entrer facilement dans l'appareil.

Recyclage des emballages : Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet. Cette séparation est nécessaire, car le matériau d'emballage est une ressource précieuse et une mise au rebut inappropriée peut avoir un impact sur la santé et l'environnement.

La poubelle barrée d'une croix indique que le produit est un équipement électrique ou électronique et doit être collecté séparément pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés. **Le consommateur est légalement tenu de mettre au rebut correctement tout équipement électrique ou électronique, en les séparant des ordures ménagères !**

Cette séparation est nécessaire, car les appareils électriques sont des ressources précieuses et peuvent contenir des substances nocives pour l'homme et l'environnement.

Pour mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.

Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

Español

1 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga todas las instrucciones, directrices y advertencias incluidas en este manual del producto para asegurarse de instalar, utilizar y mantener el producto correctamente en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído detenidamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que las comprende. El producto debe utilizarse únicamente para el propósito y la aplicación previstos, y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como conforme a todas las leyes y normativas aplicables. El hecho de no leer y seguir las instrucciones y advertencias aquí indicadas puede provocar lesiones al usuario y a otras personas, daños en el producto o daños a otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluidas las instrucciones, directrices y advertencias, así como la documentación relacionada, puede estar sujeto a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite qr.dometic.com/bgWFax.

2 Explicación de los símbolos

Una palabra de advertencia señalará los mensajes de seguridad y de daño material, y también indicará el grado o nivel de gravedad del riesgo.

¡ADVERTENCIA!

> Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.

¡ATENCIÓN!

> Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones moderadas o leves.

¡AVISO!

> Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.

3 Explicación de los símbolos del equipo

¡Advertencia! Riesgo de incendio/materiales inflamables

4 Documentación relacionada

Las instrucciones de montaje y de uso completas están disponibles en línea en qr.dometic.com/bgWFax.

5 Indicaciones de seguridad

Seguridad general

¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

> Únicamente personal cualificado podrá realizar la instalación y la retirada de la nevera.
> La instalación en zonas expuestas al agua deberá realizarla exclusivamente un técnico especializado.
> Si instala la nevera bajo una carpa o similares, asegúrese de que esté protegida de la lluvia y las salpicaduras de agua.
> No ponga la nevera en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
> Solo personal cualificado está autorizado a realizar reparaciones en la nevera. Las reparaciones que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro o pueden producir daños considerables en la nevera.
> Cuando ubique la nevera, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no quede atrapado ni resulte dañado.
> No toque los cables sin aislamiento directamente con las manos.

¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio

> El refrigerante del circuito de refrigeración es altamente inflamable y en caso de que se produjera una fuga, se podrían formar gases combustibles si el aparato se encuentra en un recinto pequeño. En caso de daños en el circuito de refrigeración:
  - Mantenga alejadas de la nevera llamas vivas y posibles fuentes de ignición.
  - Ventile bien el recinto.
  - Apague la nevera.
> El circuito de refrigeración contiene una pequeña cantidad de refrigerante compatible con el medio ambiente, pero inflamable. No daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Toda fuga de refrigerante puede incendiarse.
> Para neveras con refrigerante inflamable: No utilice ni almacene la nevera en espacios cerrados en los que no haya circulación de aire o solo muy poca.

¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión

> No guarde en la nevera sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con gases propelentes.

¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

> **En la Unión Europea, Reino Unido y Turquía:** Este aparato lo pueden utilizar menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del mismo de manera segura y entendiendo los riesgos asociados. **En el resto de regiones:** Este aparato no está previsto para que lo usen personas (incluidos niños) con sus capacidades físicas, sensitivas o mentales limitadas o sin la experiencia y los conocimientos pertinentes, siempre y cuando no haya una persona responsable de la seguridad que supervise adecuadamente o explique detalladamente su uso.
> Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos de la nevera.
> Los menores no deberán limpiar ni realizar el mantenimiento de usuario sin la debida supervisión.
> Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con la nevera.

¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento infantil

> Asegúrese de montar y asegurar los estantes de tal manera que los niños no puedan quedar encerrados dentro de la nevera.
> Antes de desechar su vieja nevera:
  - Desmonte los cajones.
  - Deje los estantes dentro de la nevera para que los niños no puedan entrar en ella.
> Desmonte las puertas.

¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

> Para evitar peligros causados por la inestabilidad de la nevera, esta deberá fijarse tal como se indica en las instrucciones de instalación.
> Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la nevera y de su carcasa o de la estructura en la que esté empotrada no estén nunca obstruidas.
> No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de desescarche, salvo los recomendados por el fabricante.
> No abra ni dañe el circuito de refrigerante bajo ninguna circunstancia.
> No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la nevera, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante del mismo.

¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

> NO UTILICE NI ALMACENE SUSTANCIAS INFLAMABLES EN EL INTERIOR DE LA NEVERA NI CERCA DE ELLA.
> NO COLOQUE OBJETOS ENCIMA DE LA NEVERA NI APOYADOS EN ELLA.
> NO HAGA MODIFICACIONES EN ESTA NEVERA.

¡AVISO! Peligro de daños

> Si está presente, mantenga siempre limpio el drenaje de condensado.
> Si la nevera tiene rejillas de ventilación, no emplee limpiadores de agua a alta presión en el área de la rejilla de ventilación al limpiar el vehículo.
> La nevera no debe quedar expuesta a la lluvia.
> No desenchufe nunca el cable de conexión tirando de él.

Seguridad durante la instalación

¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

> No instale ni coloque tomas múltiples de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles detrás de la nevera.

¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio

> Asegúrese de trabajar de forma segura y limpia cuando se emplea sellador de silicona o similares. Si hilos de silicona entran en contacto con piezas calientes o fuego abierto, existe peligro de incendio.
> No coloque la nevera cerca de llamas vivas ni de otras fuentes de calor, como calefactores, la luz solar directa u hornos de gas.

¡AVISO! Peligro de daños

> Sujete el aparato únicamente por el cuerpo durante el transporte.
> La nevera únicamente se puede instalar en el hueco previsto para ello. La nevera debe fijarse a un mueble o un armario con un marco de fijación o bridas para evitar que se vuelque. Una vez montada la nevera, solo debe ser accesible la parte frontal.

6 Personal al que va dirigido el manual

La instalación eléctrica y la configuración del dispositivo debe realizarlas personal cualificado que haya demostrado experiencia y conocimientos sobre la construcción y el funcionamiento de equipos e instalaciones eléctricas, que esté familiarizado con las normativas aplicables en el país en el que se va a instalar o utilizar el equipo, y que haya recibido formación sobre seguridad para identificar y evitar los riesgos implicados.
El resto de acciones pueden ser realizadas por usuarios no profesionales.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de recambio distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Waeco se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

8 Notas acerca del almacenamiento de alimentos

¡AVISO! Daños en el dispositivo

> Coloque los objetos más pesados, por ejemplo, botellas o latas, solo en la puerta de la nevera, en el cajón de verduras o en el estante inferior.

Tenga en cuenta lo siguiente para no desperdiciar alimentos:

- Procure que las oscilaciones de temperatura sean mínimas. Abra la nevera solo con la frecuencia y el tiempo que sea necesario para evitar un aumento significativo de la temperatura en sus compartimentos. Almacene los productos alimenticios de manera que no impidan una buena circulación del aire.

- Compruebe que la potencia de refrigeración de la nevera sea la adecuada para los alimentos que desea enfriar.
- Asegúrese de guardar en la nevera solamente aquellos productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
- Si la temperatura es ajustable: Ajuste la temperatura a la cantidad y el tipo de productos alimenticios.
- Los productos alimenticios pueden absorber o desprender sabores y olores con facilidad. Almacene siempre los productos alimenticios envueltos o cerrados en recipientes o botellas.
- Almacene los distintos tipos de productos alimenticios tal como se muestra en las figuras.

NOTA
- No guarde bebidas con gas en el compartimento para congelados.
- El compartimento para congelados es adecuado para preparar cubitos de hielo y para guardar durante periodos breves alimentos congelados. No es adecuado para congelar alimentos.
- Envase los productos crudos y cocinados por separado.
- Tenga en cuenta la fecha de caducidad de los envases.
- No deje los productos refrigerados mucho tiempo fuera de la nevera.
- Limpie el interior de la nevera a intervalos regulares.

9 Garantía comercial

Se aplica el período de garantía comercial estipulado por la ley. Si el producto presenta algún defecto, póngase en contacto con el distribuidor donde lo adquirió o busque un distribuidor cercano en www.waeco.com/en/dealer-search/ o póngase en contacto con su distribuidor.

Para tramitar la reparación y la garantía comercial, incluya los siguientes documentos cuando envíe el aparato:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía comercial.

10 Eliminación

¡AVISO! Peligro de daños
> El aislamiento de la nevera contiene ciclopentano y requiere una gestión de residuos especial. Deposite el aparato de refrigeración en un centro de reciclaje adecuado al finalizar su vida útil.

¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento infantil
> Antes de desechar su producto viejo:
- Desmonte la tapa.
- Deje las cestas colocadas en su sitio para impedir que los niños puedan introducirse en el aparato.

Reciclaje del material de embalaje: Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado. Esta separación es necesaria, ya que el embalaje es un recurso valioso y una gestión inadecuada puede afectar a la salud humana y al medio ambiente.

El contenedor con ruedas tachado indica que el producto es un equipo eléctrico o electrónico que debe desecharse por separado para tratarlo, recuperarlo y reciclarlo debidamente. **El consumidor tiene la obligación legal de desechar correctamente los equipos eléctricos o electrónicos y de no arrojarlos junto a la basura doméstica.**

Esta separación es necesaria, ya que los aparatos eléctricos son recursos valiosos que pueden contener sustancias nocivas para los seres humanos y el medioambiente.

Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un distribuidor especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos.

El producto podrá desecharse gratuitamente.

Português

1 Notas importantes

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite qr.dometic.com/bgWFax.

2 Explicação dos símbolos

As palavras de advertência identificam mensagens de segurança e mensagens de danos à propriedade, assim como o grau ou nível de seriedade do perigo.

AVISO!

> Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves.

PRECAUÇÃO!

> Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.

NOTA!

> Indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos materiais.

3 Explicação dos símbolos no aparelho

Atenção! Risco de incêndio/materiais inflamáveis

4 Documentos relacionados

As instruções de montagem e o manual de instruções completos estão disponíveis online em qr.dometic.com/bgWFax.

5 Indicações de segurança

Princípios básicos de segurança

AVISO! Risco de eletrocussão

> Apenas pessoal qualificado pode executar a montagem e a remoção do frigorífico.

> Solicite que a instalação em áreas expostas a água seja realizada apenas por especialistas.

> Se instalar o frigorífico dentro de um pavilhão ou ambiente semelhante, certifique-se de que o frigorífico está protegido da chuva e salpicos de água.
> Não coloque o frigorífico em funcionamento se este apresentar danos visíveis.
> As reparações neste frigorífico apenas podem ser realizadas por pessoal qualificado. Reparações inadequadas podem levar a perigos graves ou a danos no frigorífico.
> Ao posicionar o frigorífico, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso nem é danificado.
> Nunca toque em cabos não blindados com as mãos desprotegidas.

AVISO! Perigo de incêndio

> O refrigerante no circuito de refrigeração é altamente inflamável e, em caso de fuga, os gases de combustão podem acumular-se se o aparelho estiver numa divisão pequena. Em caso de danos no circuito de refrigeração:
  - Mantenha chamas sem proteção e potenciais fontes de ignição afastadas do frigorífico.
  - Ventile bem a divisão.
  - Desligue o frigorífico.
> O circuito de refrigeração contém uma pequena quantidade de um refrigerante ecológico mas inflamável. Este produto não é prejudicial para a camada de ozono e não aumenta o efeito de estufa. Qualquer refrigerante vazado pode incendiar-se.
> Para frigoríficos com refrigerante inflamável: Não utilize nem armazene o frigorífico em espaços confinados com pouco ou nenhum fluxo de ar.

AVISO! Perigo de explosão

> Não guarde no frigorífico substâncias com risco de explosão, como, por exemplo, latas de aerossóis com gás inflamável.

AVISO! Risco para a saúde

> **Para a União Europeia, o Reino Unido e a Turquia:** Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. **Para todas as outras regiões:** Este aparelho não foi previsto para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com insuficiente experiência e conhecimento, exceto caso tenham recebido supervisão ou instruções acerca da utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
> Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem encher e esvaziar o frigorífico.
> A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
> As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o frigorífico.

AVISO! Risco de as crianças ficarem presas

> Certifique-se de que as prateleiras estão instaladas e fixadas para que não seja possível crianças trancarem-se dentro do frigorífico.
> Antes da eliminação do seu frigorífico usado:
  - Desmonte as gavetas.
  - Deixe ficar as prateleiras no frigorífico para que as crianças não entrem nele.
> Retire as portas.

PRECAUÇÃO! Risco para a saúde

> Para evitar riscos devido à instabilidade do frigorífico, este tem de ser fixado de acordo com as instruções de montagem.

> Mantenha as aberturas de ventilação existentes no frigorífico e no respetivo compartimento ou na estrutura encastrada sempre desobstruídas.
> Não utilize ferramentas mecânicas ou outros meios de acelerar o processo de descongelação para além dos recomendados pelo fabricante.
> Não abra nem danifique, em caso algum, o circuito de refrigeração.
> Não utilize aparelhos elétricos dentro do frigorífico, exceto se estes aparelhos elétricos tiverem sido recomendados para isso pelo fabricante.

PRECAUÇÃO! Perigo de ferimentos
> NÃO UTILIZE NEM ARMAZENE MATERIAIS INFLAMÁVEIS NESTE FRIGORÍFICO OU NAS SUAS PROXIMIDADES.
> NÃO COLOQUE OBJETOS EM CIMA DESTE FRIGORÍFICO NEM OS ENCOSTE AO MESMO.
> NÃO MODIFIQUE ESTE FRIGORÍFICO.

NOTA! Risco de danos
> Mantenha a abertura de condensação sempre limpa, caso esteja instalada.
> Ao limpar o veículo, se o frigorífico tiver grelhas de ventilação, não utilize qualquer aparelho de limpeza de alta pressão na zona das grelhas de ventilação.
> O frigorífico não pode ser exposto à chuva.
> Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo de ligação.

Segurança durante a instalação

AVISO! Risco de eletrocussão
> Não instale ou coloque tomadas múltiplas ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do frigorífico.

AVISO! Perigo de incêndio
> Sempre que utilizar massa de vedação à base de silicone ou afins, garanta um processamento limpo e sem resíduos. Existe perigo de incêndio se os fios de silicone entrarem em contacto com componentes quentes ou chamas abertas.
> Não monte o frigorífico na proximidade de chamas abertas ou outras fontes de calor (como aquecimento, radiação solar direta, fogões a gás, etc.).

NOTA! Risco de danos
> Durante o transporte, pegue no aparelho pelo corpo.
> O frigorífico destina-se apenas a instalação encastrada. O frigorífico deve ser fixado no mobiliário/armários com uma estrutura de fixação ou outras flanges para evitar que o frigorífico tombe. Assim que o frigorífico tiver sido instalado, apenas a parte frontal deve estar acessível.

6 Grupo alvo

A instalação elétrica e a configuração do aparelho têm de ser efetuadas por pessoal qualificado com capacidades e conhecimentos comprovados relacionados com a construção e operação de equipamento e instalações elétricas e que esteja familiarizado com as normas aplicáveis no país em que o equipamento será instalado e/ou utilizado. Além disso, deve ter concluído formação em segurança para identificar e evitar os perigos envolvidos.
Todas as outras ações também se destinam a utilizadores não profissionais.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- Instalação, montagem ou ligação incorretas, incluindo sobretensões
- Manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Waeco reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

8 Indicações para armazenar géneros alimentícios

NOTA! Danos no aparelho

> Guarde os objetos pesados como, por exemplo, garrafas ou latas exclusivamente na porta do frigorífico, no compartimento para legumes ou prateleira inferior.

Para evitar desperdício alimentar, observe o seguinte:

- Mantenha as oscilações de temperatura o mais reduzidas possível. Abra o frigorífico apenas as vezes que forem necessárias e apenas durante o tempo estritamente necessário para evitar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do frigorífico. Armazene os géneros alimentícios de modo a que o ar continue a circular bem.
- Verifique se a potência de refrigeração do frigorífico é adequada para os géneros alimentícios que pretende refrigerar.
- Certifique-se de colocar no frigorífico apenas produtos que possam ser refrigerados à temperatura selecionada.
- Se for possível ajustar a temperatura: Ajuste a temperatura à quantidade e ao tipo de géneros alimentícios.
- Os géneros alimentícios podem absorver ou libertar facilmente cheiro ou sabor. Armazene os géneros alimentícios sempre bem cobertos ou em recipientes/garrafas fechadas.
- Guarde os diferentes tipos de géneros alimentícios de acordo com as figuras.

OBSERVAÇÃO

- Não guarde bebidas com gás no compartimento para produtos congelados.
- O compartimento para produtos congelados é adequado para a preparação de cubos de gelo e para o armazenamento temporário de géneros alimentícios congelados. O congelador não é adequado para o armazenamento de géneros alimentícios a longo prazo.
- Embale os produtos cozinhados e não cozinhados separadamente.
- Tenha em atenção a data de validade nas embalagens.
- Não deixe os produtos refrigerados durante muito tempo fora do frigorífico.
- Limpe regularmente o interior do frigorífico.

9 Garantia comercial

Aplica-se o prazo de garantia comercial legal. Se o produto apresentar defeitos, contacte o revendedor onde comprou o produto ou procure um distribuidor próximo em www.waeco.com/en/dealer-search/ ou o seu revendedor.

Para fins de reparação ou de garantia comercial, terá de enviar também os seguintes documentos:

- Uma cópia da fatura com a data de aquisição
- Um motivo de reclamação ou uma descrição da falha

Tenha em atenção que as reparações feitas por si ou por não profissionais podem ter consequências sobre a segurança e anular a garantia comercial.

10 Eliminação

NOTA! Risco de danos

> O isolamento do aparelho de refrigeração contém ciclopentano inflamável e requer medidas de eliminação especiais. No fim da respetiva vida útil, encaminhe o aparelho de refrigeração para um centro de reciclagem adequado.

AVISO! Risco de as crianças ficarem presas

> Antes da eliminação do seu produto usado:
  - desmonte a tampa.
  - Deixe os cestos no devido lugar para que as crianças não possam subir facilmente para o seu interior.

Reciclagem do material de embalagem: Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respetivo contentor de reciclagem. Esta separação é necessária, uma vez que a embalagem é um recurso valioso e a eliminação inadequada pode afetar a saúde humana e o ambiente.

O caixote do lixo com uma cruz indica que o produto é um equipamento elétrico ou eletrónico e deve ser recolhido separadamente para tratamento, recuperação e reciclagem adequados. **O consumidor é legalmente obrigado a eliminar adequadamente qualquer equipamento elétrico ou eletrónico, separadamente do lixo doméstico geral!**

Esta separação é necessária, pois os aparelhos elétricos são recursos valiosos e podem conter substâncias nocivas para os humanos e para o ambiente.

Para eliminar definitivamente o produto, informe-se junto do centro de reciclagem ou distribuidor mais próximo sobre as disposições de eliminação aplicáveis.

O produto pode ser eliminado gratuitamente.

Italiano

1 Note importanti

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità alle istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità alle leggi e ai regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, visitare qr.dometic.com/bgWFax.

2 Spiegazione dei simboli

Il termine presente nella segnalazione identifica i messaggi di sicurezza e quelli relativi al danneggiamento della proprietà, oltre a indicare il grado o livello di gravità del rischio.

AVVERTENZA!

> Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE!

> Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di entità lieve o moderata.

AVVISO!

> Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.

3 Spiegazioni dei simboli sull'apparecchio

Avviso! Rischio di incendio/materiali infiammabili

4 Documenti correlati

Le istruzioni di montaggio e d'uso complete sono disponibili online all'indirizzo qr.dometic.com/bgWFax.

5 Istruzioni per la sicurezza

Sicurezza generale

AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

> L'installazione e la rimozione del frigorifero possono essere eseguite soltanto da personale qualificato.
> L'installazione in ambienti esposti all'acqua deve essere eseguita da un tecnico qualificato.
> Se si installa il frigorifero sotto un tendalino o in un ambiente simile, assicurarsi che sia protetto dalla pioggia e da spruzzi d'acqua.
> Se il frigorifero presenta danni visibili, non metterlo in funzione.
> Il frigorifero può essere riparato solo da personale qualificato. Le riparazioni che non vengono eseguite in maniera corretta possono causare gravi pericoli o danni al frigorifero.
> Durante il posizionamento del frigorifero, assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga bloccato o danneggiato.
> Non toccare mai i cavi esposti a mani nude.

AVVERTENZA! Pericolo di incendio

> Il refrigerante nel circuito di raffreddamento è altamente infiammabile e, in caso di perdite, i gas combustibili potrebbero accumularsi se l'apparecchio si trova in un ambiente di dimensioni ridotte. In caso di danneggiamento del circuito di raffreddamento:
  - Tenere le fiamme libere e potenziali fonti di accensione lontane dal frigorifero portatile.
  - Aerare bene l'ambiente.
  - Spegnere il frigorifero portatile.
> Il circuito di raffreddamento contiene una piccola quantità di un refrigerante ecologico ma infiammabile. Non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. Qualsiasi perdita di refrigerante può incendiarsi.
> Per frigoriferi con refrigerante infiammabile: Non usare o conservare il frigorifero in spazi ristretti con un flusso d'aria assente o minimo.

AVVERTENZA! Pericolo di esplosione

> Non conservare sostanze che possono esplodere nel frigorifero, come bombolette spray con gas propellente.

AVVERTENZA! Pericolo per la salute

> **Per l'Unione Europea, il Regno Unito e la Turchia:**Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive di conoscenze specifiche solo se sorvegliate o preventivamente istruite sull'impiego dell'apparecchio in sicurezza e se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. **Per tutte le altre aree geografiche:** Questo apparecchio non è adatto per essere impiegato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o prive di esperienza e di conoscenze specifiche, a meno che non siano sorvegliate da una persona competente o non siano state adeguatamente istruite sull'impiego dell'apparecchio da parte di una persona addetta alla sicurezza.
> I bambini dai 3 agli 8 anni possono riempire e svuotare il frigorifero.
> La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la presenza di un adulto.
> Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con il frigorifero.

AVVERTENZA! Rischio di intrappolamento per i bambini

> Assicurarsi che i ripiani siano montati e fissati in modo che i bambini non possano chiudersi all'interno del frigorifero.
> Prima di smaltire il vostro vecchio frigorifero:
  - Smontare i cassetti.
  - Lasciare i ripiani all'interno del frigorifero in modo che i bambini non possano utilizzarli per arrampicarsi.
> Rimuovere le porte.

ATTENZIONE! Pericolo per la salute

> Per evitare pericoli dovuti all'instabilità del frigorifero, fissarlo seguendo le istruzioni di installazione.
> Mantenere le aperture di ventilazione sul frigorifero, nel suo involucro o nella struttura incorporata, libere da ostruzioni.
> Non utilizzare apparecchi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal fabbricante.
> Non aprire o danneggiare in nessun caso il circuito di raffreddamento.
> Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero, ad eccezione di quelli consigliati dal fabbricante.

ATTENZIONE! Rischio di lesioni

> NON UTILIZZARE O CONSERVARE MATERIALI INFIAMMABILI NEL FRIGORIFERO O NELLE SUE VICINANZE.
> NON COLLOCARE OGGETTI SOPRA O CONTRO QUESTO FRIGORIFERO.
> NON MODIFICARE QUESTO FRIGORIFERO.

AVVISO! Rischio di danni

> Se presente, mantenere lo scarico della condensa sempre pulito.
> Se il frigorifero è dotato di griglie di ventilazione, non utilizzare un'idropulitrice nei pressi della griglia durante la pulizia del veicolo.
> Non esporre il frigorifero alla pioggia.
> Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo di collegamento.

Sicurezza durante l'installazione

AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

> Non installare né collocare prese multiple o alimentatori portatili sul retro del frigorifero.

AVVERTENZA! Pericolo di incendio

> Durante l'applicazione di mastice al silicone o simili far attenzione a non lasciare residui, perché se i filamenti di silicone entrano in contatto con fiamme libere c'è il rischio che prendano fuoco.
> Non installare il frigorifero in prossimità di fiamme libere o altre fonti di calore, quali riscaldamento, luce solare diretta o forni a gas.

AVVISO! Rischio di danni

> Durante il trasporto tenere il frigorifero solo per la sua struttura centrale.
> Il frigorifero è adatto per essere installato solo in una cucina componibile. Il frigorifero deve essere fissato ai mobili/armadi con un telaio di fissaggio o altre flange per evitare che si ribalti. Una volta installato il frigorifero, deve essere accessibile solo la parte anteriore.

6 Gruppo target

L'installazione elettrica e la configurazione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato che abbia dimostrato competenze e conoscenze relative alla costruzione e al funzionamento delle apparecchiature elettriche e alle installazioni, e che conosca le normative vigenti nel Paese in cui l'apparecchiatura deve essere installata e/o utilizzata e abbia ricevuto una formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare i pericoli coinvolti.
Tutte le altre azioni sono destinate anche agli utenti non professionali.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità alle presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- Installazione, montaggio o collegamento errati, compresa la sovratensione
- Manutenzione non corretta o uso di parti di ricambio diverse da quelle originali fornite dal fabbricante
- Modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del fabbricante
- Impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale

Waeco si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

8 Indicazioni sulla conservazione di alimenti

AVVISO! Danni all'apparecchio

> Posizionare oggetti pesanti, come bottiglie o scatolette, esclusivamente nella porta del frigorifero, nello scomparto verdure o sul ripiano inferiore.

Per evitare spreco di cibo, considerare quanto segue:

- Ridurre al minimo le variazioni di temperatura. Aprire il frigorifero solo per il tempo e la frequenza necessari per evitare un aumento significativo della temperatura negli scomparti del frigorifero. Conservare gli alimenti in modo che l'aria possa continuare a circolare bene.

- Controllare che la capacità di raffreddamento del frigorifero sia adatta per i generi alimentari che si desidera raffreddare.
- Mettere nel frigorifero solo oggetti o prodotti che possono essere raffreddati alla temperatura selezionata.
- Se la temperatura può essere regolata: Regolare la temperatura in base alla quantità e al tipo di alimenti.
- Gli alimenti possono facilmente assorbire o rilasciare odori o sapori. Conservare sempre gli alimenti coperti o chiusi in contenitori/bottiglie.
- Riporre i diversi alimenti come indicato nelle figure.

NOTA
- Non conservare le bibite gassate nello scomparto per prodotti congelati.
- Lo scomparto per prodotti congelati è adatto alla preparazione di cubetti di ghiaccio e alla temporanea conservazione di generi alimentari congelati. Non è adatto per congelare generi alimentari.
- Imballare separatamente i cibi crudi e quelli cotti.
- Rispettare la data di scadenza sugli imballaggi.
- Non lasciare la merce refrigerata troppo a lungo fuori del frigorifero.
- Pulire l'interno del frigorifero a intervalli regolari.

9 Garanzia commerciale

Si applica il periodo di garanzia commerciale previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato oppure cercare un distributore nelle vicinanze su www.waeco.com/en/dealer-search/ o il proprio rivenditore.

Per attivare la garanzia commerciale e predisporre eventuali interventi di riparazione, è necessario inviare la seguente documentazione insieme al prodotto:

- una copia della ricevuta con la data di acquisto
- il motivo della richiesta o la descrizione del guasto

Tenere presente che le riparazioni eseguite in autonomia o da personale non professionista possono avere conseguenze sulla sicurezza e invalidare la garanzia commerciale.

10 Smaltimento

AVVISO! Rischio di danni
> L'isolamento del frigorifero portatile contiene ciclopentano infiammabile e necessita di procedure speciali per lo smaltimento. Al termine del suo ciclo di vita consegnare il frigorifero portatile presso un centro di riciclaggio adatto.

AVVERTENZA! Rischio di intrappolamento per i bambini
> Prima di smaltire il vecchio prodotto:
- smontare il coperchio.
- Lasciare i cestini montati in modo che sia difficile per i bambini utilizzarli per arrampicarsi.

Riciclaggio del materiale da imballaggio: Smaltire il materiale da imballaggio negli appositi contenitori di riciclaggio, dove possibile. Questa separazione è necessaria poiché l'imballaggio è una risorsa preziosa e uno smaltimento improprio può avere un impatto sulla salute e sull'ambiente.

L'icona raffigurante un bidone con ruote barrato indica che il prodotto è un'apparecchiatura elettrica o elettronica e deve essere smaltito separatamente per essere trattato, recuperato e riciclato in modo adeguato. **Il consumatore è obbligato per legge a smaltire correttamente le apparecchiature elettriche o elettroniche separatamente dai rifiuti domestici generici!**

Questa separazione è necessaria, in quanto le apparecchiature elettriche sono risorse preziose e possono contenere sostanze nocive per l'uomo e l'ambiente.

Per smaltire definitivamente il prodotto, informarsi presso il centro di riciclaggio più vicino o presso il proprio distributore specializzato sulle norme relative allo smaltimento.

È possibile smaltire il prodotto gratuitamente.

Nederlands

1 Belangrijke opmerkingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product worden bewaard.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Voor de recentste productinformatie, bezoek qr.dometic.com/bgWFax.

2 Verklaring van de symbolen

Een signaalwoord geeft informatie over veiligheid en eigendomsschade en geeft de mate of ernst van het gevaar aan.

WAARSCHUWING!

> Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.

VOORZICHTIG!

> Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.

LET OP!

> Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

3 Verklaring van de symbolen op het toestel

Let op! Brandgevaar/ontvlambaar materiaal

4 Bijbehorende documenten

De volledige montagehandleiding en gebruiksaanwijzing vindt u online op qr.dometic.com/bgWFax.

5 Veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheid

WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

> Montage en demontage van de koelkast mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
> Laat installatiewerkzaamheden in vochtige omgevingen alleen uitvoeren door vakkundig personeel.
> Als u de koelkast onder een omkasting of vergelijkbare omgeving installeert, moet u ervoor zorgen dat de koelkast beschermd is tegen regen en spattend water.
> Als de koelkast zichtbaar is beschadigd, mag hij niet in gebruik worden genomen.
> Reparaties aan deze koelkast mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Door verkeerde reparaties kunnen ernstige gevaren resp. beschadigingen aan de koelkast ontstaan.
> Zorg er bij het plaatsen van de koelkast voor dat het netsnoer niet verstrikt of beschadigd raakt.
> Raak blanke leidingen nooit met blote handen aan.

WAARSCHUWING! Brandgevaar

> Het koelmiddel in de koelkring is bijzonder licht ontvlambaar en in geval van een lekkage kunnen zich brandbare gassen verzamelen als het toestel is opgesteld in een kleine ruimte. In geval van beschadiging van de koelkring:
  - Houd open vuur en mogelijke ontstekingsbronnen uit te buurt van de koelkast.
  - Ventileer de ruimte goed.
  - Schakel de koelkast uit.
> De koelkring bevat een kleine hoeveelheid milieuvriendelijk, maar ontvlambaar koelmiddel. Het schaadt de ozonlaag niet en versterkt het broeikaseffect niet. Lekkend koelmiddel kan vlam vatten.
> Voor koelkasten met ontvlambaar koelmiddel: Gebruik of bewaar de koelkast niet in nauwe ruimtes zonder of met minimale luchtstroom.

WAARSCHUWING! Explosiegevaar

> Bewaar geen explosiegevaarlijke stoffen, zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas, in de koelkast.

WAARSCHUWING! Gevaar voor de gezondheid

> **Voor de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en Turkije:** Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het toestel en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik ervan met zich meebrengt. **Voor alle andere regio's:** Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het toestel door een volwassene die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
> Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen de koelkast alleen in- en uitruimen.
> Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
> Er moet op worden gelet dat kinderen niet met de koelkast spelen.

WAARSCHUWING! Gevaar voor insluiting van kinderen

> Zorg ervoor dat de legplanken zodanig zijn gemonteerd en beveiligd dat kinderen zich niet in de koelkast kunnen opsluiten.
> Voor het afvoeren van uw oude koelkast:
  - Demonteer de laden.
  - Laat de legplanken in de koelkast, zodat kinderen er niet in kunnen klimmen.
> Haak de deuren uit.

VOORZICHTIG! Gevaar voor de gezondheid

> Om gevaar door instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de montagehandleiding worden bevestigd.
> Houd ventilatieopeningen van de koelkast en in de behuizing of inbouwconstructie vrij.
> Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan de door de fabrikant aanbevolen middelen.
> Open of beschadig in geen geval de koelkring.
> Gebruik geen elektrische toestellen in de koelkast, behalve als deze elektrische toestellen daarvoor door de fabrikant worden aanbevolen.

VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel

> GEBRUIK OF BEWAAR GEEN ONTVLAMBARE MATERIALEN IN OF IN DE BUURT VAN DEZE KOELKAST.
> PLAATS GEEN VOORWERPEN OP OF TEGEN DEZE KOELKAST.
> BRENG GEEN WIJZIGINGEN AAN IN DEZE KOELKAST.

LET OP! Gevaar voor schade

> Houd de condensafvoer, indien aanwezig, altijd schoon.
> Gebruik voor de reiniging van het voertuig geen hogedrukreiniger rond het ventilatierooster als de koelkast ventilatieroosters heeft.
> De koelkast mag niet aan regen worden blootgesteld.
> Trek de stekker nooit aan de aansluitkabel uit de contactdoos.

Veiligheid bij het installeren

WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

> Monteer of plaats geen meervoudige stekkerdozen of draagbare voedingen achter de koelkast.

WAARSCHUWING! Brandgevaar

> Let op een schone en restloze verwerking als siliconenafdichtingsmiddel of iets dergelijks wordt gebruikt. Bij contact van siliconendraden met hete delen of open vuur bestaat brandgevaar.
> Plaats de koelkast niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen, zoals verwarming, direct zonlicht, of gasovens.

LET OP! Gevaar voor schade

> Houd het apparaat tijdens het transport alleen bij de behuizing vast.
> De koelkast is uitsluitend geschikt voor de installatie in een inbouwnis. De koelkast moet met een bevestigingsframe of andere flenzen in het meubilair/de kasten worden vastgezet om te voorkomen dat de koelkast kantelt. Zodra de koelkast is geïnstalleerd, mag alleen de voorzijde toegankelijk zijn.

6 Doelgroep

De elektrische installatie en instelling van het apparaat moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat zijn vaardigheden en kennis heeft aangetoond met betrekking tot de constructie en werking van elektrische apparatuur en installaties en die vertrouwd is met de toepasselijke regelgeving van het land waarin de apparatuur moet worden geïnstalleerd en/of gebruikt en die een veiligheidstraining heeft gevolgd om de gevaren te identificeren en te vermijden.
Alle andere acties zijn ook bedoeld voor niet-professionele gebruikers.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onvoldoende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste installatie, montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Waeco behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

8 Aanwijzingen over het bewaren van levensmiddelen

LET OP! Beschadiging van het apparaat

> Bewaar zware voorwerpen zoals flessen of conserven uitsluitend in de koelkastdeur, in het groentevak of op het onderste draagrooster.

Let op het volgende om voedselverspilling tegen te gaan:

- Houd temperatuurschommelingen zo laag mogelijk. Open de koelkast alleen zo vaak en zo lang als nodig is om een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van de koelkast te voorkomen. Berg levensmiddelen zodanig op dat de lucht nog steeds goed kan circuleren.
- Controleer of het koelvermogen van de koelkast geschikt is voor de levensmiddelen die u wilt koelen.
- Zorg ervoor alleen voorwerpen in de koelkast te leggen die op de gekozen temperatuur gekoeld mogen worden.
- Indien de temperatuur kan worden aangepast: Pas de temperatuur aan aan de hoeveelheid en het type levensmiddelen.
- Levensmiddelen kunnen snel geuren en smaken opnemen of afgeven. Berg levensmiddelen daarom altijd afgedekt of in afgesloten bakken/flessen op.
- Bewaar de verschillende soorten levensmiddelen zoals afgebeeld.

INSTRUCTIE
- Bewaar geen koolzuurhoudende dranken in het vriescompartiment.
- Het vriesvak is geschikt voor het maken van ijsblokjes en het kort bewaren van bevroren levensmiddelen. Het is niet geschikt voor het invriezen van levensmiddelen.
- Verpak rauwe en gekookte waren gescheiden.
- Neem altijd de houdbaarheidsdatum op de verpakkingen in acht.
- Laat gekoelde waren niet te lang buiten de koelkast.
- Reinig de binnenruimte van de koelkast regelmatig.

9 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht of zoek een dealer in de buurt op www.waeco.com/en/dealer-search/ of uw winkel.

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie de volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

10 Verwijdering

LET OP! Gevaar voor schade

> De isolatie van het koeltoestel bevat ontvlambaar cyclopentaan en vereist speciale verwerkingsprocedures. Breng het koeltoestel aan einde van zijn levensduur naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf.

WAARSCHUWING! Gevaar voor insluiting van kinderen

> Voor het afvoeren van uw oude product:
  - Demonteer de deksel.
  - Laat de manden op hun plek zodat kinderen er niet kunnen inklimmen.

Verpakkingsmateriaal recyclen: Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken. Deze scheiding is noodzakelijk, omdat verpakkingsmateriaal een waardevolle hulpbron is en onjuiste verwijdering gevolgen kan hebben voor de gezondheid en het milieu.

De doorgekruiste afvalbak geeft aan dat het product een elektrisch of elektronisch apparaat is en apart moet worden ingezameld voor de juiste verwerking, terugwinning en recycling. **De consument is wettelijk verplicht om elektrische of elektronische apparatuur op de juiste wijze af te voeren, gescheiden van het huisvuil!**

Deze scheiding is noodzakelijk omdat elektrische apparaten waardevolle hulpbronnen zijn en stoffen kunnen bevatten die schadelijk zijn voor mens en milieu.

Om het product definitief af te voeren, kunt u bij het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer naar de betreffende afvoervoorschriften vragen.

Het product kan gratis worden afgevoerd.

Dansk

1 Vigtige henvisninger

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledningen samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se qr.dometic.com/bgWFax for de nyeste produktinformationer.

2 Forklaring af symboler

Et signalord vil identificere sikkerhedsmeddelelser og meddelelser om skade på ejendom og vil også angive graden eller niveauet af farens alvor.

ADVARSEL!

> Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.

FORSIGTIG!

> Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller lette kvæstelser, såfremt den ikke undgås.

VIGTIGT!

> Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.

3 Forklaringer af symbolerne på apparatet

Advarsel! Risiko for brand/brændbare materialer

4 Relaterede dokumenter

Du kan finde den komplette monterings- og betjeningsvejledning online på qr.dometic.com/bgWFax.

5 Sikkerhedsanvisninger

Grundlæggende sikkerhed

ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

> Installation og fjernelse af køleapparatet må kun udføres af fagfolk.
> Lad kun en fagmand udføre installation i områder, der er udsat for vand.
> Hvis køleapparatet opstilles under et solsejl eller i lignende omgivelser, skal det sikres, at køleapparatet er beskyttet mod regn og vandstænk.
> Hvis køleapparatet har synlige beskadigelser, må du ikke tage det i brug.
> Reparationer på dette køleapparat må kun foretages af fagfolk. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå betydelige farer eller skader på køleapparatet.
> Når køleapparatet placeres, skal det sikres, at strømkablet ikke sidder i klemme eller beskadiges.
> Tag aldrig fat i uisolerede kabler med bare hænder.

ADVARSEL! Brandfare

> Kølemidlet i kølekredsløbet er letantændeligt, og i tilfælde af en lækage kan der ophobes brændbare gasser, hvis apparatet befinder sig i et lille rum. Ved en beskadigelse af kølekredsløbet:
  - Hold åbne flammer og eventuelle antændingskilder væk fra køleapparatet.
  - Sørg for at udlufte rummet godt.
  - Sluk for køleapparatet.
> Kølemiddelkredsløbet indeholder en lille mængde miljøvenligt men brændbart kølemiddel. Det skader ikke ozonlaget og det bidrager ikke til at øge drivhuseffekten. Alle lækkede kølemidler kan antændes.
> For køleapparater med brændbart kølemiddel: Køleapparatet må ikke anvendes eller opbevares ved trange pladsforhold eller ved en minimal luftstrøm.

ADVARSEL! Eksplosionsfare

> Opbevar ikke eksplosive stoffer, som f.eks. spraydåser med drivgas, i køleapparatet.

ADVARSEL! Sundhedsfare

> **For den Europæiske Union, Storbritannien og Tyrkiet:** Dette apparat kan anvendes af børn, der er fyldt 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. **For alle andre regioner:** Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, medmindre der er sørget for passende opsyn eller udførlig vejledning i brugen af apparatet fra en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
> Børn i alderen fra 3 til 8 år må fylde og tømme køleapparatet.
> Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
> Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med køleapparatet.

ADVARSEL! Risiko for, at børn kan blive lukket inde

> Kontrollér, at hylderne er monteret og sikret korrekt, så børn ikke kan låse sig selv inde i køleapparatet.
> Før det gamle køleapparat bortskaffes:
  - Afmontér skuffen.
  - Lad hylderne blive i køleapparatet, så børn ikke kan gå ind i det.

> Afmontér dørene.

FORSIGTIG! Sundhedsfare
> For at undgå en fare, fordi køleapparatet er ustabilt, skal det fastgøres i overensstemmelse med anvisningerne.
> Hold ventilationsåbningerne i køleapparatets kabinet eller den indbyggede konstruktion fri for forhindringer.
> Anvend ikke andre mekaniske instrumenter eller andre midler til at fremskynde afrimningen end dem, der er anbefalet af producenten.
> Du må under ingen omstændigheder åbne eller beskadige kølekredsløbet.
> Anvend ikke el-apparater i køleapparatet, undtagen hvis producenten anbefaler disse el-apparater hertil.

FORSIGTIG! Fare for kvæstelser
> DU MÅ IKKE ANVENDE ELLER OPBEVARE BRÆNDBARE MATERIALER I ELLER I NÆRHEDEN AF DETTE KØLEAPPARAT.
> DU MÅ IKKE ANBRINGE GENSTANDE PÅ ELLER MOD DETTE KØLEAPPARAT.
> DU MÅ IKKE FORETAGE ÆNDRINGER PÅ DETTE KØLEAPPARAT.

VIGTIGT! Fare for beskadigelse
> Hvis kondensatafløb forefindes, skal det altid holdes rent.
> Hvis køleapparatet er udstyret med ventilationsgitre, må der ikke anvendes en højtryksrenser med vand i nærheden af disse ved rengøring af køretøjet.
> Køleapparatet må ikke udsættes for regn.
> Træk aldrig stikket ud af stikdåsen med strømkablet.

Sikkerhed ved montering

ADVARSEL! Fare for elektrisk stød
> Montér eller placér ikke flere bærbare stikdåser eller bærbare strømforsyninger bagved køleapparatet.

ADVARSEL! Brandfare
> Sørg for en ren forarbejdning uden rester, når der anvendes silikone-tætningsmiddel el.lign. Hvis siliconetråde kommer i berøring med varme dele eller åben ild, er der brandfare.
> Montér ikke køleapparatet i nærheden af åben ild eller andre varmekilder, som f.eks. varmeapparater, direkte sollys eller gasovne.

VIGTIGT! Fare for beskadigelse
> Hold kun enheden i dens kabinet under transport.
> Køleapparatet egner sig udelukkende til installation i en indbygningsniche. Køleapparatet skal fastgøres i møblet/skabet med en fastgørelsesramme eller andre flanger for at forhindre køleapparatet i at vælte. Når køleapparatet er installeret, må kun forsiden være tilgængelig.

6 Målgruppe

Den elektriske installation og opsætning af apparatet skal udføres af fagfolk, som har godtgjort evner og kendskab med henblik på konstruktion og betjening af elektrisk udstyr og installationer, og som er bekendt med de gældende nationale forskrifter, hvor udstyret skal installeres og/eller anvendes, og som har modtaget sikkerhedsuddannelse med henblik på at kunne identificere og undgå de involverede farer.
Alle andre handlinger er også beregnet til ikke-professionelle brugere.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt montering eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

Waeco forbeholder sig retten til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

8 Henvisninger vedrørende opbevaring af madvarer

VIGTIGT! Beskadigelse af apparatet

> Opbevar udelukkende tunge genstande som f.eks. flasker eller dåser i køleapparatets dør, i grøntsagsskuffen eller på den nederste gitterhylde.

Vær opmærksom på følgende for at undgå fødevarespild:

- Hold temperaturudsving så lave som muligt. Åbn kun køleapparatet så ofte og så længe det er nødvendigt for at undgå en betydelig stigning i temperaturen i køleapparatets rum. Opbevar fødevarer, så luften stadig kan cirkulere godt.
- Kontroller, om køleapparatets kølekapacitet svarer til madvarerne, som du vil køle.
- Sørg for, at der kun er genstande eller varer i køleapparatet, der må afkøles til den valgte temperatur.
- Hvis temperaturen kan justeres: Justér temperaturen til fødevarernes mængde og type.
- Fødevarer kan nemt absorbere eller afgive lugt eller smag. Opbevar altid fødevarer tildækket eller i lukkede beholdere/flasker.
- Opbevar de forskellige fødevarer som vist på figurerne.

BEMÆRK

- Opbevar ikke kulsyreholdige drikkevarer i rummet til opbevaring af frostvarer.
- Frostrummet er egnet til at lave isterninger og til kortvarig opbevaring af frosne levnedsmidler. Den er ikke egnet til at fryse levnedsmidler.
- Indpak rå og kogte varer separat.
- Vær opmærksom på holdbarhedsdatoen på emballagerne.
- Lad ikke kølede varer ligge for længe uden for køleapparatet.
- Rengør køleapparatets indvendige rum med regelmæssige mellemrum.

9 Kommerciel garanti

Den lovbestemte kommercielle garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte den forhandler, hvor du købte produktet, eller søge efter en forhandler i nærheden på www.waeco.com/en/dealer-search/ eller din lokale forhandler.

Ved reparation eller krav om kommerciel garanti skal du medsende følgende bilag:

- en kopi af regningen med købsdato
- en reklamationsgrund eller en fejlbeskrivelse

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre den kommercielle garanti ugyldig.

10 Bortskaffelse

VIGTIGT! Fare for beskadigelse

> Køleapparatets isolering indeholder brændbar cyklopentan og kræver specielle bortskaffelsesprocedurer. Aflevér køleapparatet på genbrugsstationen ved afslutningen af dets levetid.

ADVARSEL! Risiko for, at børn kan blive lukket inde

> Før det gamle produkt bortskaffes:
  - Afmontér låget.
  - Lad kurvene blive siddende, så børn ikke nemt kan kravle ind i det.

Genbrug af emballagemateriale: Bortskaf så vidt muligt emballagen i affaldscontainerne til den pågældende type genbrugsaffald. Denne sortering er nødvendig, da emballage er en værdifuld ressource, og forkert bortskaffelse kan påvirke sundhed og miljø.

Den overstregede skraldespand på hjul angiver, at produktet er elektrisk eller elektronisk udstyr og skal indsamles separat for korrekt behandling, genvinding og genbrug. **Forbrugeren er juridisk forpligtet til at bortskaffe elektrisk eller elektronisk udstyr på behørig vis adskilt fra almindeligt husholdningsaffald!**

Denne adskillelse er nødvendig, da elektriske apparater er værdifulde ressourcer og kan indeholde stoffer, der er skadelige for mennesker og miljøet.

Hvis du vil bortskaffe produktet endegyldigt, skal du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller specialforhandler for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.

Produktet kan bortskaffes uden gebyr.

Svenska

1 Observera

Läs och följ noggrant alla anvisningar, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa anvisningar MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla anvisningar, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges häri. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med anvisningarna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer anvisningarna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive anvisningarna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. Aktuell produktinformation finns på qr.dometic.com/bgWFax.

2 Förklaring av symboler

Ett signalord identifierar säkerhetsmeddelanden och meddelanden om egendomsskada och indikerar även farans allvarlighetsgrad.

VARNING!

> Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.

AKTA!

> Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder lindrig eller måttlig personskada.

OBSERVERA!

> Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.

3 Förklaringar av symboler på apparaten

Varning! Brandrisk/brännbara material

4 Tillhörande dokument

Den fullständiga monterings- och bruksanvisningen finns online på qr.dometic.com/bgWFax.

5 Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar

VARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

> Kylskåpet får endast installeras och tas bort av kvalificerad personal.

> Installation i områden som är utsatta för vatten får endast utföras av fackmän.

> Om kylskåpet installeras under en baldakin eller i en liknande miljö ska kylskåpet skyddas mot regn och vattenstänk.
> Om kylskåpet uppvisar synliga skador får det inte användas.
> Reparationer på kylskåpet får endast utföras av kvalificerad personal. Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker eller skador på kylskåpet.
> Kontrollera att elsladden inte har fastnat eller skadats i samband med placering av kylskåpet.
> Ta inte tag i avskalade ledningar med händerna.

VARNING! Brandrisk

> Kylmedlet i kylkretsloppet är mycket lättantändligt och vid en läcka kan brännbara gaser ansamlas om apparaten är i ett litet utrymme. Vid skador på kylkretsen:
  - Håll öppna lågor och potentiella antändningskällor borta från kylskåpet skåpet.
  - Ventilera utrymmet väl.
  - Stäng av kylskåpet.
> I kylkretsen finns en liten mängd miljövänligt, men antändningsbart köldmedium. Det skadar inte ozonlagret och ökar inte växthuseffekten. Köldmedium som läcker kan antändas.
> För kylskåp med lättantändligt köldmedium: Använd eller förvara inte kylskåpet i begränsade utrymmen utan luftflöde eller där luftflödet är svagt.

VARNING! Explosionsrisk

> Förvara inga ämnen som kan explodera i kylskåpet, som t.ex. aerosolburkar med brännbar drivgas.

VARNING! Hälsorisk

> **För EU, Storbritannien och Turkiet:** Barn från åtta års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda den här apparaten förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder den här apparaten på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen. **För alla andra regioner:** Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som inte har erfarenhet eller tillräckliga kunskaper, såvida inte apparaten används under uppsikt eller med tillräcklig vägledning av en person som ansvarar för säkerheten.
> Barn i åldrarna tre till åtta år får lasta in eller ut varor i eller ur kylskåpet.
> Utan uppsikt får barn inte utföra rengörings- eller underhållsarbeten.
> Barn bör hållas under uppsikt, så att de inte leker med kylskåpet.

VARNING! Risk för att barn fastnar

> Se till att hyllorna är monterade och säkrade så att barn inte kan låsa in sig i kylskåpet.
> Innan det gamla kylskåpet omhändertas:
  - Demontera lådan.
  - Låt hyllorna vara kvar i kylskåpet så att barn inte kan klättra in i skåpet.
> Ta bort dörrarna.

AKTA! Hälsorisk

> Sätt fast kylskåpet enligt installationsanvisningarna så att det inte uppstår risker till följd av instabilitet.
> Kontrollera att ventilationsöppningarna kring kylskåpet och i den inbyggda konstruktionen inte blockeras.
> Påskynda inte avfrostningsprocessen genom att använda mekaniska anordningar eller andra verktyg som tillverkaren inte rekommenderar.
> Kylkretsloppet får under inga omständigheter öppnas eller skadas.

> Använd inga elektriska apparater för arbeten inne i kylskåpet. Undantag: apparaterna rekommenderas för sådan användning av tillverkaren.

AKTA! Risk för personskada
> ANVÄND ELLER FÖRVARA INTE BRÄNNBART MATERIAL I ELLER I NÄRHETEN AV KYLSKÅPET.
> PLACERA INTE OBJEKT PÅ ELLER MOT DET HÄR KYLSKÅPET.
> MODIFIERA INTE DETTA KYLSKÅP.

OBSERVERA! Risk för skada
> Kondensatavloppet ska alltid vara rent, i förekommande fall.
> Om kylskåpet har ventilationsgaller ska du inte använda högtryckstvätt nära ventilationsgallren.
> Kylskåpet får inte utsättas för regn.
> Dra aldrig ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i anslutningskabeln.

Säkerhet vid installation

VARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet
> Installera eller placera inte flera uttag eller bärbara nätaggregat bakom kylskåpet.

VARNING! Brandrisk
> Se till att hålla rent och fritt från rester om du arbetar med silikontätningsmedel eller liknande ämnen. Fara för brand uppstår om silikontrådar kommer i kontakt med heta delar eller öppen eld.
> Montera inte kylskåpet i närheten av öppen eld eller andra värmekällor, till exempel värmeelement, starkt solljus eller gasspisar.

OBSERVERA! Risk för skada
> Håll endast i apparatens stomme under transport.
> Kylskåpet är avsett endast för montering i ett inbyggnadsskåp. Kylskåpet måste sättas fast i inredning/skåp med en fästram eller andra flänsar för att förhindra att det välter. När kylskåpet har installerats får endast framsidan vara åtkomlig.

6 Målgrupp

Elinstallationen och inställningen av apparaten måste utföras av kvalificerad personal som har bevisat sina färdigheter och kunskaper inom konstruktion och drift av elutrustning och elinstallationer och som känner till gällande bestämmelser i landet där utrustningen installeras eller används och har fått säkerhetsutbildning för att kunna upptäcka och undvika de faror som kan uppstå.
Alla andra åtgärder som beskrivs är avsedda även för icke-professionella användare.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products

- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig installation, montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Waeco förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

8 Anvisningar om förvaring av livsmedel

OBSERVERA! Skador på apparaten

> Tunga varor som t.ex. flaskor eller burkar ska endast förvaras i kylskåpsdörren, i grönsaksfacket eller på den nedre hyllan.

Observera följande så att du inte behöver kasta bort livsmedel:

- Temperaturen ska vara så jämn som möjligt. Öppna inte kylskåpet oftare eller längre än det behövs för att undvika en betydande ökning av temperaturen i facken i kylskåpet. Förvara livsmedlen på så sätt att luften kan cirkulera.
- Kontrollera att det har ställts in lämplig kyleffekt för de livsmedel som du tänker förvara i kylskåpet.
- Se till att det du ställer in i kylskåpet får kylas till den inställda temperaturen.
- Om det är möjligt att justera temperaturen: Justera temperaturen efter mängden och typen av livsmedel.
- Livsmedel tar lätt upp eller utsöndrar lukter eller smaker. Livsmedel ska alltid förvaras övertäckta eller i förslutna behållare/flaskor.
- Förvara de olika typerna av livsmedel enligt bilderna.

ANVISNING

- Förvara inga kolsyrade drycker i frysfacket.
- Frysfacket är avsett för isbitsfrysning och kortvarig förvaring av frysta livsmedel. Det lämpar sig inte för att frysa in livsmedel.
- Förpacka råa och tillagade varor åtskilda från varandra.
- Observera bäst före-datum på förpackningarna.
- Låt inte kylda varor ligga för länge utanför kylskåpet.
- Gör rent inuti kylskåpet med jämna mellanrum.

9 Kommersiell garanti

Den lagstadgade kommersiella garantitiden gäller. Om produkten är defekt, kontakta återförsäljaren där du köpte den eller sök efter en återförsäljare i närheten på vår hemsida www.waeco.com/en/dealer-search/ eller hos din återförsäljare.

För reparations- och kommersiell garantibehandling skickar du med följande dokument när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklamationsbeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att den kommersiella garantin blir ogiltig.

10 Kassering

OBSERVERA! Risk för skada

> Kylapparatens isolering innehåller brännbart cyklopentan och det krävs särskilda rutiner för avfallshanteringen. När kylapparaten har uppnått slutet av livscykeln ska den lämnas till lämplig återvinningscentral.

VARNING! Risk för att barn fastnar

> Innan den gamla produkten omhändertas:
  - Demontera locket.
  - Låt korgarna vara kvar så att barn inte utan vidare kan klättra in i skåpet.

Återvinning av förpackningsmaterial: Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning. Denna separering är nödvändig eftersom förpackningsmaterialet är en värdefull resurs och felaktig kassering kan påverka hälsa och miljö.

Den överkorsade soptunnan på hjul indikerar att produkten är elektrisk eller elektronisk utrustning och måste samlas in separat för korrekt behandling, återvinning och återanvändning. **Konsumenten har en rättslig skyldighet att kassera all elektrisk eller elektronisk utrustning separat från hushållssoporna!**

Denna separering är nödvändig eftersom elektriska apparater är värdefulla resurser och kan innehålla ämnen som är skadliga för människor och miljön.

För slutlig kassering av produkten ska du kontakta ett återvinningscenter eller en specialiserad återförsäljare för information om hur man gör detta i enlighet med gällande bestämmelser.

Produkten kan kasseras utan avgift.

Norsk

1 Viktige merknader

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se qr.dometic.com/bgWFax.

2 Symbolforklaring

Et signalord identifiserer sikkerhetsmeldinger og meldinger om mulige skader på eiendom, og indikerer også alvorlighetsgraden av faren.

ADVARSEL!

> Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

FORSIKTIG!

> Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i mindre til moderate personskader.

PASS PÅ!

> Kjennetegner en situasjon som – dersom den ikke unngås – kan føre til materielle skader.

3 Symbolforklaring på apparatet

Advarsel! Fare for brann / antennelige materialer

4 Relaterte dokumenter

Du finner en komplett monterings- og bruksanvisning på nett på qr.dometic.com/bgWFax.

5 Sikkerhetsinstruksjoner

Grunnleggende sikkerhet

ADVARSEL! Fare for elektrisk støt

> Installering og fjerning av kjøleskapet skal kun utføres av kvalifisert personell.
> Installasjon i områder som utsettes for vann, må utføres av en kvalifisert tekniker.

- Ved installasjon av kjøleskapet under en baldakin eller lignende, må du sørge for at kjøleskapet beskyttes mot regn og vannsprut.
- Kjøleskapet må ikke tas i bruk hvis det har synlige skader.
- Reparasjoner av dette kjøleskapet skal kun utføres av kvalifisert personell. Feil reparasjoner kan føre til betydelige farer hhv. skader på kjøleskapet.
- Ved posisjonering av kjøleskapet, sørg for at strømledningen ikke sitter fast eller er skadet.
- Ikke berør blanke ledninger med bare hender.

ADVARSEL! Brannfare

- Kjølemiddelet i kjølekretsløpet er svært antennelig, og en eventuell lekkasje kan forbrenningsgasser dannes dersom apparatet står i et lite rom. Ved skader på kjølekretsløpet:
  - Hold åpne flammer og potensielle tennkilder unna kjøleskapet.
  - Sørg for god ventilasjon i rommet.
  - Slå av kjøleskapet.
- Kjølekretsløpet inneholder en liten mengde miljøvennlig, men antennelig kjølemiddel. Det skader ikke ozonlaget, og øker ikke drivhuseffekten. Kjølemiddel som lekker ut, kan ta fyr.
- For kjøleskap med antennelig kjølemiddel: Ikke benytt eller oppbevar kjølemiddel i lukkede rom med null eller minimal luftgjennomstrømning.

ADVARSEL! Eksplosjonsfare

- Ikke oppbevar eksplosjonsfarlige stoffer som spraybokser med drivgass i kjøleskapet.

ADVARSEL! Helsefare

- **For EU, Storbritannia og Tyrkia:** Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan apparatet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer. **For alle andre regioner:** Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller også manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de er under egnet oppsyn eller har fått anvisninger om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn i alderen 3–8 år får lov til å laste inn og ut av kjøleskapet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under oppsyn.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med kjøleskapet.

ADVARSEL! Fare for at barn blir innestengt

- Sørg for at hyllene er montert og festet slik at barn ikke kan sperre seg selv inne i kjøleskapet.
- Før ditt gamle kjøleskap skal kastes:
  - Demonter skuffen.
  - La hyllene bli værende i kjøleskapet, slik at barn ikke kan gå inn i det.
- Ta av dørene.

FORSIKTIG! Helsefare

- For å unngå farer som følge av en manglende stabilitet på kjøleskapet, må det festes i samsvar med installeringsinstruksene.
- Hold ventilasjonsåpningene, på kjøleskapet og i dets kabinett eller i den innebyggede rammen, frie for hindringer.
- Ikke bruk mekaniske gjenstander eller andre midler til å fremskynde avrimingsprosessen, med mindre de er anbefalt av produsenten.
- Kjølekretsløpet må ikke åpnes eller skades under noen omstendigheter.

> Ikke bruk elektriske apparater inne i kjøleskapet med mindre produsenten anbefaler slik bruk av slike apparatene.

FORSIKTIG! Fare for personskader
> BRENNBARE MATERIALER MÅ IKKE BRUKES ELLER OPPBEVARES I ELLER I NÆRHETEN AV KJØLESKAPET.
> IKKE PLASSER ARTIKLER PÅ ELLER MOT KJØLESKAPET.
> KJØLESKAPET MÅ IKKE MODIFISERES.

PASS PÅ! Fare for skader
> Et eventuelt kondensavløp må holdes rent til enhver tid.
> Hvis kjøleskapet har luftegitter, må du ikke bruke høytrykksspyler til å rengjøre kjøleskapet i området rundt luftegitteret.
> Kjøleskapet må ikke utsettes for regn.
> Trekk aldri ut støpselet fra stikkontakten etter tilkoblingskabelen.

Sikkerhet ved montering

ADVARSEL! Fare for elektrisk støt
> Ikke installer eller plasser flere mobile strømkontakter eller mobile strømforsyninger bak på kjøleskapet.

ADVARSEL! Brannfare
> Pass på at bearbeidingen av silikontetningsmiddelet e.l. blir jevn og uten rester. Hvis silikontråder kommer i kontakt med varme deler eller åpen ild, er det fare for brann.
> Ikke plasser kjøleskapet i nærheten av åpne flammer eller andre varmekilder som varmeovner, direkte sollys eller gassovner.

PASS PÅ! Fare for skader
> Hold enheten i selve skapet under transport.
> Kjøleskapet er kun egnet for installasjon i en innbyggingsnisje. Kjøleskapet skal festes i møbler/skap med en festeramme eller andre flenser for å forhindre at kjøleskapet velter. Når kjøleskapet er installert, skal bare forsiden være tilgjengelig.

6 Målgruppe

Den elektriske installasjonen og oppsettet av apparatet må utføres av kvalifisert personell som har vist ferdigheter og kunnskaper relatert til konstruksjon og drift av elektrisk utstyr og installasjoner, og som er kjent med gjeldende forskrifter i det landet hvor utstyret skal installeres og/eller brukes, og har mottatt sikkerhetsopplæring for å kunne identifisere og unngå farene som er forbundet med arbeidet.
Alle andre handlinger er også ment for ikke-profesjonelle brukere.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products

- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt montering og/eller bruk av produktet. Feilaktig montering og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold fører til utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av

- feilaktig installasjon, montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- feilaktig vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Waeco forbeholder seg rettigheten til å endre produktets utseende og spesifikasjoner.

8 Instruksjon om lagring av matvarer

PASS PÅ! Skade på apparatet

> Plasser store gjenstander som f.eks. flasker eller bokser utelukkende i kjøleskapdøren, i grønnsakskuffen eller nedre trådhylle.

For å unngå matsvinn, skal du gjøre følgende:

- Hold temperatursvingningen så lav som mulig. Bare åpne kjøleskapet så ofte og så lenge det er nødvendig, slikt at du unngår en betydelig økning av temperaturen i rommene i kjøleskapet. Lagre matvarene slik at luften kan sirkulere godt.
- Kontroller at kjøleeffekten i kjøleskapet er egnet for matvarene du ønsker å kjøle.
- Forsikre deg om at kjøleskapet bare fylles med varer som tåler nedkjøling til den valgte temperaturen.
- Hvis temperaturen kan justeres: Juster temperaturen etter mengde og type matvarer.
- Matvarer kan enkelt absorbere eller frigi lukt eller smak. Oppbevar alltid matvarene tildekket eller i lukkede beholdere/flasker.
- Oppbevar matvarene som vist på illustrasjonene.

MERK

- Ikke oppbevar kullsyreholdige drikker i frysevarerommet.
- Frysevarerommet er egnet for framstilling av isbiter og for kortvarig oppbevaring av frosne matvarer. Det er ikke egnet for nedfrysning av matvarer.
- Pakk rå og kokte varer separat.
- Ta hensyn til forfallsdato på pakningene.
- La ikke kjølte varer ligge for lenge utenfor kjøleskapet.
- Rengjør kjøleskapet innvendig regelmessig.

9 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt, kan du kontakte forhandleren der du kjøpte produktet, eller du kan søke etter en annen forhandler i nærheten på www.waeco.com/en/dealer-search/ eller via forhandleren din.

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

10 Avfallshåndtering

PASS PÅ! Fare for skader

> Isolasjonen av kjøleboksen inneholder antennelig cyklopentan og krever en spesiell avhendingsprosess. Lever kjøleboksen på slutten av sin levetid til egnet resirkuleringsstasjon.

ADVARSEL! Fare for at barn blir innestengt

> Før avfallsbehandling av det gamle produktet:
  - Demonter lokket.
  - La kurvene bli værende på plass, slik at det ikke er enkelt for barn å krype inn.

Resirkulering av emballasje: Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig. Denne separasjonen er nødvendig, siden emballasjen er en verdifull ressurs og feil avhending kan påvirke helse og miljø.

Søppelbøtten med kryss over indikerer at produktet er elektrisk eller elektronisk utstyr, og at det må deponeres separat for riktig behandling, gjenvinning og resirkulering. **Forbrukeren er juridisk forpliktet til å deponere elektrisk eller elektronisk utstyr på riktig måte, separat fra vanlig husholdningsavfall!**

Denne separasjonen er nødvendig, siden elektriske apparater er verdifulle ressurser og kan inneholde stoffer som er skadelige for mennesker og miljøet.

Når du skal deponere produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.

Produktet kan avhendes gratis.

Suomi

1 Tärkeitä huomautuksia

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYY jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä oheisdokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta qr.dometic.com/bgWFax.

2 Symbolien selitykset

Merkkisana kertoo turvallisuusviestejä ja omaisuusvahinkoihin liittyviä viestejä ja osoittaa lisäksi vaaratekijän vakavuusasteen.

VAROITUS!

> Viittaa vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO!

> Viittaa vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS!

> Viittaa tilanteeseen, joka voi johtaa omaisuusvahinkoon, jos sitä ei vältetä.

3 Laitteen symbolien selitykset

Varoitus! Tulipalon vaara / Syttyviä materiaaleja

4 Asiaankuuluvat asiakirjat

Täydelliset asennus- ja käyttöohjeet on saatavilla osoitteesta qr.dometic.com/bgWFax.

5 Turvallisuusohjeet

Perusturvallisuus

VAROITUS! Sähköiskun vaara

> Jääkaappipakastimen saavat asentaa ja irrottaa ainoastaan tehtävään pätevät henkilöt.
> Anna vedelle altistuville alueille tehtävät asennustyöt ainoastaan ammattilaisen tehtäväksi.

> Jos asennat jääkaappipakastimen katoksen tai vastaavan alle, varmista, että jääkaappipakastin on suojassa sateelta ja roiskevedeltä.
> Jääkaappipakastinta ei saa ottaa käyttöön, jos siinä on näkyviä vaurioita.
> Ainoastaan pätevä henkilöstö saa korjata tätä jääkaappipakastinta. Epäasianmukaisista korjauksista saattaa aiheutua huomattavia vaaroja tai vahinkoa jääkaappipakastimelle.
> Kun sijoitat jääkaappipakastinta paikalleen, varmista, ettei virtajohto tartu kiinni mihinkään eikä vaurioidu.
> Älä kosketa avojohtimia koskaan paljain käsin.

VAROITUS! Palovaara

> Jäähdytyskierron sisältämä kylmäaine on helposti syttyvää, ja jos sitä vuotaa, on olemassa vaara, että tilaan kertyy palavia kaasuja, jos laite on pienessä tilassa. Jos jäähdytyskierrossa on mikä tahansa vaurio:
  - Pidä avoliekit ja mahdolliset sytytyslähteet loitolla jääkaappipakastimesta.
  - Tuuleta tila huolellisesti.
  - Kytke jääkaappipakastin pois päältä.
> Jäähdytyskierto sisältää pienen määrän ympäristöystävällistä mutta syttyvää kylmäainetta. Se ei vahingoita otsonikerrosta eikä edistä kasvihuoneilmiötä. Vuotava kylmäaine voi syttyä.
> Jos jääkaappipakastimessa on syttyvää kylmäainetta: Älä käytä äläkä säilytä jääkaappipakastinta suljetussa tilassa, jossa ilma ei liiku lainkaan tai liikkuu vain minimaalisen vähän.

VAROITUS! Räjähdysvaara

> Älä säilytä jääkaappipakastimessa räjähdysalttiita esineitä kuten aerosolipurkkeja, joissa on ponneainetta.

VAROITUS! Terveysvaara

> **Euroopan unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja Turkki:** Tätä laitetta voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys, mikäli edellä mainittuja henkilöitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja mikäli henkilöt ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit. **Muut alueet:** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneita tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys. Poikkeuksena tästä on tilanne, jossa edellä mainittujen henkilöiden turvallisuudesta vastaava henkilö on antanut opastuksen laitteen käyttöön tai laitteen käyttö tapahtuu turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa.
> 3–8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää jääkaappipakastinta.
> Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä ryhtyä käyttäjälle sallittuihin kunnossapitotöihin ilman valvontaa.
> Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki jääkaappipakastimella.

VAROITUS! Lasten loukkuun jäämisen vaara

> Varmista, että hyllyt on asennettu ja varmistettu niin, etteivät lapset voi lukita itseään jääkaappipakastimen sisälle.
> Ennen kuin hävität vanhan jääkaappipakastimen:
  - Poista laatikot.
  - Jätä hyllyt jääkaappipakastimeen, jotta lapset eivät voi kiivetä kaapin sisälle.
> Nosta ovet pois paikaltaan.

HUOMIO! Terveysvaara

> Jääkaappipakastin on kiinnitettävä asennusohjeen mukaisesti, jotta jääkaappipakastimen epävakaudesta aiheutuva vaara voidaan välttää.
> Pidä jääkaappipakastimessa ja sen syvennyksessä tai upotuskalusteessa olevat tuuletusaukot vapaina esteistä.
> Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia välineitä tai muita keinoja sulatuksen nopeuttamiseen.
> Älä missään tapauksessa avaa tai vaurioita jäähdytyskiertoa.
> Älä käytä jääkaappipakastimen sisällä sähkölaitteita, ellei valmistaja suosittele näitä sähkölaitteita tähän tarkoitukseen.

HUOMIO! Loukkaantumisvaara

> ÄLÄ KÄYTÄ TAI SÄILYTÄ SYTTYVIÄ MATERIAALEJA TÄSSÄ JÄÄKAAPPIPAKASTIMESSA TAI SEN LÄHELLÄ.
> ÄLÄ ASETA MITÄÄN JÄÄKAAPPIPAKASTIMEN PÄÄLLE TAI SITÄ VASTEN.
> ÄLÄ TEE TÄHÄN JÄÄKAAPPIPAKASTIMEEN MITÄÄN MUUTOKSIA.

HUOMAUTUS! Vahingonvaara

> Huolehdi siitä, että mahdollinen kondenssiveden tyhjennysaukko pysyy aina puhtaana.
> Jos jääkaappipakastimessa on tuuletusritilät, älä käytä painepesuria niiden lähettyvillä, kun puhdistat ajoneuvoa.
> Jääkaappipakastinta ei saa altistaa sateelle.
> Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä.

Turvallisuus asennuksen aikana

VAROITUS! Sähköiskun vaara

> Älä asenna tai sijoita siirrettäviä pistorasialistoja tai siirrettäviä virtalähteitä jääkaappipakastimen taakse.

VAROITUS! Palovaara

> Varmista, että työ tehdään siististi ja ilman jäämiä, kun käytetään silikonitiivistemassaa tms. Jos silikonisäikeet joutuvat kosketuksiin kuumien osien tai avoliekkien kanssa, on olemassa palovaara.
> Älä asenna jääkaappipakastinta avotulen tai muiden lämpölähteiden, kuten lämmittimien tai kaasu-uunien, lähelle tai suoraan auringonvaloon.

HUOMAUTUS! Vahingonvaara

> Pidä laitteesta kiinni kuljetuksen aikana vain sen rungosta.
> Jääkaappipakastin sopii asennettavaksi ainoastaan asennussyvennykseen. Jääkaappipakastin on kiinnitettävä kalusteisiin/kaappeihin kiinnityskehyksellä tai muilla laipoilla, jotta jääkaappipakastin ei kaatuisi. Ainoastaan jääkaappipakastimen etuosaan tulee päästä käsiksi asennuksen jälkeen.

6 Kohderyhmä

Laitteen sähköasennus ja määritys täytyy antaa pätevän henkilön tehtäväksi. Henkilön täytyy pystyä osoittamaan sähkövarusteiden rakenteeseen ja käyttöön sekä asennukseen liittyvät tietonsa ja taitonsa, ja hänen täytyy tuntea asiaa koskevat määräykset, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa varuste on määrä asentaa ja/tai jossa sitä on määrä käyttää. Lisäksi hänellä täytyy olla suoritettuna turvallisuuskoulutus, jonka ansiosta hän pystyy tunnistamaan asiaan liittyvät vaarat ja välttämään ne.
Kaikki muut toimet ovat sallittuja muillekin kuin ammattilaisille.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- väärin tehty asennus tai liitäntä, ylijännite mukaan lukien
- väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen.

Waeco pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

8 Ohjeita elintarvikkeiden kylmäsäilytykseen

HUOMAUTUS! Laitevaurio

> Sijoita painavat esineet kuten pullot ja tölkit vain jääkaappipakastimen oveen, vihanneskaukaloon tai alimmalle hyllyritilälle.

Huomaa seuraava ruokahävikin välttämiseksi:

- Pidä lämpötilan heilahtelu mahdollisimman pienenä. Avaa jääkaappipakastinta vain niin usein ja niin pitkäksi aikaa kuin on tarpeen, jotta vältytään merkittävältä lämpötilan nousulta jääkaappipakastimen osastoissa. Säilytä elintarvikkeet niin, että ilma pääsee kiertämään hyvin.

- Varmista, että jääkaappipakastimen jäähdytysteho soveltuu jäähdytettäville elintarvikkeille.
- Varmista, että panet jääkaappipakastimeen vain tuotteita, joita saa säilyttää valitussa lämpötilassa.
- Jos lämpötilaa voidaan säätää: Säädä lämpötila elintarvikkeiden määrää ja tyyppiä vastaavaksi.
- Elintarvikkeisiin voi helposti tarttua hajuja tai makuja tai niistä voi irrota näitä. Säilytä elintarvikkeet aina peitettyinä tai suljetuissa astioissa/pulloissa.
- Sijoittele erityyppiset elintarvikkeet kuvien esittämällä tavalla.

OHJE
- Älä säilytä hiilihappopitoisia juomia pakastelokerossa.
- Pakastelokero soveltuu jääpalojen valmistukseen ja pakastettujen elintarvikkeiden lyhytaikaiseen säilyttämiseen. Se ei sovellu elintarvikkeiden pitkäaikaiseen säilyttämiseen.
- Pakkaa kypsentämättömät ja kypsennetyt tuotteet erikseen.
- Huomaa pakkaukseen merkitty parasta ennen -päiväys.
- Älä jätä jäähdytettyjä tuotteita liian pitkäksi aikaa jääkaappipakastimen ulkopuolelle.
- Puhdista jääkaappipakastimen sisäpuoli säännöllisin väliajoin.

9 Kaupallinen takuu

Tuotetta koskee lakisääteinen kaupallinen takuuaika. Jos tuote on viallinen, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen, tai hae lähellä sijaitsevaa jälleenmyyjää osoitteesta www.waeco.com/en/dealer-search/.

Jos lähetät tuotteen korjattavaksi, liitä korjaus- ja takuukäsittelyä varten mukaan seuraavat asiakirjat:

- kopio kuitista, jossa näkyy ostopäivä
- valitusperuste tai vikakuvaus.

Huomaa, että itse tai väärin tehty korjaus voi vaarantaa turvallisuuden ja johtaa kaupallisen takuun raukeamiseen.

10 Hävittäminen

HUOMAUTUS! Vahingonvaara

> Kylmälaitteen eristeet sisältävät syttyvää syklopentaania, joten ne vaativat erityisen hävittämismenetelmän. Kun kylmälaite on tullut käyttöikänsä päähän, toimita se asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.

VAROITUS! Lasten loukkuun jäämisen vaara

> Ennen kuin hävität vanhan tuotteen:
  - Irrota kansi.
  - Jätä korit paikalleen, jotta lapset eivät voi kiivetä helposti laitteen sisälle.

Pakkausmateriaalin kierrätys: Vie pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan niille tarkoitettuihin kierrätysjäteastioihin. Erottelu on tarpeen, sillä pakkaukset sisältävät arvokkaita luonnonvaroja. Vääränlainen hävittäminen voi olla haitallista terveydelle ja ympäristölle.

Jäteastia, jonka yli on vedetty rasti, merkitsee, että tuote on sähkö- tai elektroniikkalaite. Se on kerättävä erikseen, jotta sen sisältämät materiaalit voidaan käsitellä, ottaa talteen ja kierrättää oikein. **Lain mukaan sähkö- tai elektroniikkalaitteet on hävitettävä asianmukaisesti erillään tavallisesta kotitalousjätteestä.**

Tämä erottelu on tarpeen, sillä sähkölaitteet sisältävät arvokkaita luonnonvaroja ja voivat sisältää aineita, jotka ovat haitallisia ihmisille ja ympäristölle.

Kun tuote poistetaan käytöstä lopullisesti, tiedustele yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita ja määräyksiä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai jälleenmyyjältä.

Tuotteen voi hävittää veloituksetta.

Polski

1 Ważne wskazówki

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi produktu i przestrzeganie wszystkich zaleceń, wskazówek oraz ostrzeżeń w niej zawartych w celu zapewnienia prawidłowego montażu, użytkowania oraz konserwacji produktu w każdej sytuacji. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie qr.dometic.com/bgWFax.

2 Objaśnienie symboli

Słowo sygnałowe pozwala rozpoznać komunikaty dotyczące bezpieczeństwa i komunikaty dotyczące uszkodzeń mienia, a także wskazuje stopień lub poziom zagrożenia.

OSTRZEŻENIE!

> Wskazuje niebezpieczną sytuację, która — jeśli się jej nie uniknie — może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

OSTROŻNIE!

> Wskazuje niebezpieczną sytuację, która — jeśli się jej nie uniknie — może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

UWAGA!

> Wskazuje sytuację, która — jeśli się jej nie uniknie — może prowadzić do powstania szkód materialnych.

3 Objaśnienie symboli na urządzeniu

Ostrzeżenie! Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne

4 Powiązana dokumentacja

Pełna instrukcja montażu i obsługi jest dostępna w Internecie pod adresem qr.dometic.com/bgWFax.

5 Wskazówki bezpieczeństwa

Podstawowe zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem

> Montażu i demontażu lodówki dokonywać może wyłącznie wykwalifikowany personel.
> Wykonanie instalacji w obszarach wystawionych na działanie wody należy zlecać wyłącznie specjalistom.
> W przypadku instalacji lodówki pod daszkiem lub w podobnym miejscu należy upewnić się, że urządzenie jest chronione przed deszczem i bryzgami wody.
> Nie wolno uruchamiać lodówki, jeśli posiada ona widoczne uszkodzenia.
> Napraw lodówki może dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowany personel. Nieprawidłowe naprawy mogą wywoływać poważne zagrożenia lub powodować uszkodzenia lodówki.
> Podczas ustawiania lodówki należy uważać, aby nie przygnieść ani nie uszkodzić przewodu zasilającego.
> Nigdy nie chwytać gołymi rękami nieosłoniętych przewodów.

OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru

> Czynnik chłodniczy w obiegu chłodzenia jest wysoce łatwopalny. W przypadku jego wycieku może dojść do gromadzenia się palnych gazów, jeżeli urządzenie jest ustawione w małym pomieszczeniu. W razie uszkodzenia obiegu chłodzenia:
  - Nie zbliżać do lodówki nieosłoniętych płomieni ani potencjalnych źródeł zapłonu.
  - Dobrze przewietrzyć pomieszczenie.
  - Wyłączyć lodówkę.
> Obieg chłodzenia zawiera niewielką ilość przyjaznego dla środowiska, ale palnego czynnika chłodniczego. Nie uszkadza on warstwy ozonowej i nie przyczynia się do powstawania efektu cieplarnianego. Wszelkie wycieki czynnika chłodniczego mogą ulec zapłonowi.
> Dotyczy lodówek z łatwopalnym czynnikiem chłodniczym: Nie użytkować ani nie przechowywać lodówki w zamkniętych pomieszczeniach bez przepływu powietrza lub o minimalnym przepływie powietrza.

OSTRZEŻENIE! Ryzyko wybuchu

> W lodówce nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, np. pojemników aerozolowych z palnym gazem wytłaczającym.

OSTRZEŻENIE! Zagrożenie zdrowia

> **Dotyczy krajów Unii Europejskiej, Wielkiej Brytanii i Turcji:** Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą używać tego urządzenia jedynie pod nadzorem innej osoby bądź pod warunkiem uzyskania informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia wynikających z tego zagrożeń. **Dotyczy wszystkich pozostałych regionów:** To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, albo przez osoby bez doświadczenia i wiedzy w przypadku braku odpowiedniego nadzoru lub gdy osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo nie poinstruowała użytkowników w zakresie bezpiecznego korzystania z danego urządzenia.
> Dzieci od 3 do 8 lat mogą umieszczać produkty w lodówce i wyjmować je z niej.
> Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
> Zabezpieczyć, aby dzieci nie mogły się bawić lodówką.

OSTRZEŻENIE! Ryzyko zamknięcia się dziecka w urządzeniu

> Upewnić się, że półki są zamontowane i zamocowane, aby wykluczyć ryzyko uwięzienia dzieci wewnątrz lodówki.
> Przed utylizacją starej lodówki:
  - Zdemontować szufladę.
  - Pozostawić półki w lodówce w taki sposób, aby dzieci nie mogły się po nich wspinać.
> Zdjąć drzwi.

OSTROŻNIE! Zagrożenie zdrowia

> Aby uniknąć niebezpieczeństwa spowodowanego niestabilnym ustawieniem lodówki, należy ją zamocować zgodnie z instrukcją montażu.
> Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w lodówce, w jej obudowie ani w konstrukcji, w którą jest ona wbudowana.
> Nie używać urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu odszraniania, o ile nie zaleca ich do tego celu producent.
> W żadnym wypadku nie otwierać ani nie uszkadzać obiegu chłodzenia.
> Wewnątrz lodówki nie wolno korzystać z żadnych urządzeń elektrycznych, chyba że zostały one zalecone przez producenta.

OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń

> NIE UŻYWAĆ ANI NIE PRZECHOWYWAĆ MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH W LODÓWCE LUB W JEJ POBLIŻU.
> NIE UMIESZCZAĆ ŻADNYCH PRZEDMIOTÓW NA LODÓWCE ANI PRZY NIEJ.
> NIE WPROWADZAĆ MODYFIKACJI W LODÓWCE.

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

> Jeśli występuje odpływ skroplin, należy stale utrzymywać go w czystości.
> Jeśli lodówka jest wyposażona w kratki wentylacyjne, podczas czyszczenia pojazdu nie należy stosować myjki wysokociśnieniowej w ich pobliżu.
> Lodówkę należy chronić przed deszczem.
> Wtyczki nie wolno nigdy wyciągać z gniazda, ciągnąc za przewód przyłączeniowy.

Bezpieczeństwo podczas montażu

OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem

> Nie montować ani umieszczać z tyłu lodówki przedłużaczy z wieloma gniazdami ani przenośnych zasilaczy.

OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru

> Używając np. uszczelniacza silikonowego, zwracać uwagę na czystą obróbkę, bez pozostawiania resztek masy. Kontakt włókien silikonowych z gorącymi częściami lub otwartym ogniem może stwarzać ryzyko pożaru.
> Nie montować lodówki w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki, bezpośrednie promieniowanie słoneczne lub kuchenki gazowe.

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

> Podczas transportu urządzenie chwytać wyłącznie za korpus.
> Lodówka nadaje się do zainstalowania wyłącznie we wnęce. Lodówkę należy przymocować do mebli/szafek za pomocą ramy mocującej lub innych kołnierzy, aby zapobiec jej przewróceniu. Po zainstalowaniu lodówki dostępna musi być jedynie jej przednia część.

6 Odbiorcy instrukcji

Instalacji elektrycznej urządzenia oraz jego konfiguracji musi dokonać wykwalifikowany personel, posiadający poświadczone kompetencje i wiedzę w zakresie budowy i sposobu działania urządzeń oraz instalacji elektrycznych, znający przepisy obowiązujące w kraju, w którym urządzenie ma być zainstalowane i/lub wykorzystywane, oraz posiadający ukończone szkolenie w zakresie bezpieczeństwa, pozwalające na rozpoznawanie i unikanie występujących zagrożeń. Wszelkie inne czynności mogą być wykonywane również przez użytkowników bez specjalistycznych kwalifikacji.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowalające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż, złożenie lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Waeco zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

8 Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

UWAGA! Uszkodzenie urządzenia

> Ciężkie przedmioty, takie jak butelki lub puszki, należy umieszczać wyłącznie w drzwiach lodówki, w komorze na warzywa lub na dolnej półce.

Aby zapobiec psuciu się żywności:

- Zapewnić jak najbardziej stabilną temperaturę. Lodówkę otwierać tylko tak często i na tak długo, jak to konieczne, aby uniknąć znacznego wzrostu temperatury w komorach lodówki. Środki spożywcze należy przechowywać w sposób nieutrudniający obiegu powietrza.
- Pilnować, by wydajność chłodzenia lodówki była odpowiednia do przechowywania umieszczonej w niej żywności.
- Należy upewnić się, że w lodówce znajdują się wyłącznie artykuły, które mogą być przechowywane w ustawionej w niej temperaturze.
- Jeżeli istnieje możliwość regulacji temperatury: Dostosować temperaturę do ilości i typu środków spożywczych.
- Środki spożywcze mogą przenikać zapachami i smakami innych artykułów. Środki spożywcze należy zawsze przechowywać pod przykryciem lub w zamkniętych pojemnikach/butelkach.
- Różne rodzaje środków spożywczych należy przechowywać w sposób przedstawiony na rysunkach.

WSKAZÓWKA
- Nie przechowywać napojów gazowanych w komorze mroźnej.
- Komora mroźna służy do przygotowywania kostek lodu oraz krótkiego przechowywania zamrożonych produktów spożywczych. Nie nadaje się ona do zamrażania produktów spożywczych.
- Surowe i ugotowane produkty należy pakować osobno.
- Przestrzegać daty przydatności do spożycia, znajdującej się na opakowaniach.
- Nie pozostawiać schłodzonych towarów zbyt długo poza lodówką.
- Regularnie czyścić wnętrze lodówki.

9 Gwarancja handlowa

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji handlowej. Jeśli urządzenie jest wadliwe, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego je zakupiono, wyszukać sprzedawcę w pobliżu www.waeco.com/en/dealer-search/ lub skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym.

W celu naprawy lub rozpatrzenia gwarancji handlowej konieczne jest przesłanie następujących dokumentów:

- Kopii rachunku z datą zakupu
- Informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady

Uwaga: samodzielne lub nieprofesjonalne wykonywanie napraw może negatywnie wpływać na bezpieczeństwo i prowadzić do utraty gwarancji handlowej.

10 Utylizacja

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia
> Izolacja tego urządzenia chłodniczego zawiera palny cyklopentan, przez co wymaga ono specjalnej procedury utylizacyjnej. Po zaprzestaniu jego dalszej eksploatacji urządzenie chłodnicze należy dostarczyć do specjalistycznego zakładu utylizacyjnego.

OSTRZEŻENIE! Ryzyko zamknięcia się dziecka w urządzeniu
> Przed utylizacją starego produktu:
  - Zdemontować wieko.
  - Pozostawić kosze w lodówce, aby dzieci nie mogły w łatwy sposób wejść do środka.

Recykling materiałów opakowaniowych: Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady do recyklingu. Takie oddzielenie jest konieczne, ponieważ opakowanie jest cennym zasobem, a niewłaściwa utylizacja może mieć wpływ na zdrowie i środowisko.

Przekreślony pojemnik na śmieci na kółkach oznacza, że produkt jest sprzętem elektrycznym lub elektronicznym, w związku z czym należy go utylizować oddzielnie w celu odpowiedniego przetworzenia, odzysku i recyklingu. **Konsument jest prawnie zobowiązany do prawidłowej utylizacji każdego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego niezależnie od odpadów komunalnych!**

Segregacja ta jest konieczna, ponieważ urządzenia elektryczne są cennymi zasobami, a ponadto mogą zawierać substancje szkodliwe dla ludzi i środowiska.

Aby dokonać utylizacji produktu, należy dowiedzieć się w najbliższym zakładzie recyklingu lub od wyspecjalizowanego sprzedawcy, w jaki sposób można to zrobić zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Produkt można zutylizować nieodpłatnie.

Slovensky

1 Dôležité oznámenia

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby bolo zaručené, že výrobok bude vždy správne nainštalovaný, používaný a udržiavaný. Tento návod MUSÍ zostať priložený k výrobku.

Používaním tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať iba v súlade so zamýšľaným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovania uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate a nebudete sa riadiť pokynmi a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod na obsluhu výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisiaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese qr.dometic.com/bgWFax.

2 Vysvetlenie symbolov

Signálne slovo identifikuje bezpečnostné správy a správy o škodách na majetku a tiež označuje stupeň alebo úroveň závažnosti nebezpečenstva.

VÝSTRAHA!

> Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následnom môže byť smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.

UPOZORNENIE!

> Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následnom môže byť malé alebo stredne ťažké zranenie, ak sa jej nezabráni.

POZOR!

> Označuje situáciu, ktorej následnom môže byť poškodenie majetku, ak sa jej nezabráni.

3 Vysvetlenie symbolov na zariadení

Pozor! Riziko požiaru/horľavé materiály

4 Súvisiace dokumenty

Kompletný návod na montáž a uvedenie do prevádzky nájdete online na adrese qr.dometic.com/bgWFax.

5 Bezpečnostné pokyny

Základy bezpečnosti

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

> Montáž a demontáž chladničky smie vykonávať len kvalifikovaný personál.

> Inštaláciu do vlhkých priestorov a na miestach, ktoré sú vystavené pôsobeniu vody, prenechajte výlučne odborníkovi.
> Ak chladničku inštalujete pod baldachýnom alebo v podobnom prostredí, uistite sa, že je chránená pred dažďom a striekajúcou vodou.
> Ak chladnička vykazuje viditeľné poškodenia, nesmiete ju uviesť do prevádzky.
> Opravy na tejto chladničke smie vykonávať len kvalifikovaný personál. Neodbornými opravami môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá príp. poškodenia chladničky.
> Pri umiestňovaní chladničky sa ubezpečte, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.
> Nikdy sa nedotýkajte holými rukami obnažených vodičov.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo požiaru

> Chladiaci prostriedok v chladiacom okruhu chladničky je vysoko horľavý a v prípade úniku sa môžu nahromadiť horľavé plyny, ak je spotrebič umiestnený v malej miestnosti. V prípade poškodenia chladiaceho okruhu:
  - Otvorený plameň a potenciálne zdroje zapálenia držte mimo chladničky.
  - Miestnosť dobre vetrajte.
  - Vypnite chladničku.
> Chladiaci okruh obsahuje malé množstvo ekologického, ale horľavého chladiaceho média. Nenarúša ozónovú vrstvu a neprispieva k zvyšovaniu skleníkového efektu. Uniknuté chladiace médium sa môže vznietiť.
> Pre chladničky s horľavým chladiacim médiom: Chladničku nepoužívajte ani neskladujte v stiesnených priestoroch so žiadnym alebo minimálnym prúdením vzduchu.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo výbuchu

> V chladničke neuskladňujte látky, pri ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu, napr. sprejové nádoby s horľavým hnacím plynom.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

> **Pre Európsku úniu, Spojené kráľovstvo a Turecko:** Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu, aké riziká z toho vyplývajú. **Pre všetky ostatné regióny:** Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti a znalostí, pokiaľ nie sú pod primeraným dohľadom alebo ich osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť, dôkladne nepoučí o používaní zariadenia.
> Deti vo veku od 3 do 8 rokov smú nakladať a vykladať chladničku.
> Čistenie a bežnú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
> Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s chladničkou.

VÝSTRAHA! Riziko uväznenia dieťaťa

> Postarajte sa, aby police boli namontované a zaistené, takže deti sa nebudú môcť zavrieť v chladničke.
> Pred likvidáciou vašej starej chladničky:
  - Demontujte zásuvky.
  - Nechajte zásuvky v chladničke, aby deti nemohli vojsť dnu.
> Vyveste dvere.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

> Chladnička musí byť upevnená podľa pokynov v návode, aby sa zabránilo ohrozeniu následkom jej nestability.

> Udržujte vetracie otvory na chladničke, v kryte chladničky alebo vo vstavanej konštrukcii bez prekážok.
> Nepoužívajte mechanické prostriedky alebo iné prostriedky na urýchlenie proces odmrazovania, než tie, ktoré odporúča výrobca.
> Chladiaci okruh v žiadnom prípade neotvárajte ani nepoškoďte.
> Nepoužívajte v chladničke žiadne elektrické zariadenia, okrem prípadu, keď výrobca odporúča používanie týchto zariadení takýmto spôsobom.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia
> NEPOUŽÍVAJTE ANI NESKLADUJTE HORĽAVÉ MATERIÁLY V TEJTO CHLADNIČKE ALEBO V JEJ BLÍZKOSTI.
> NEUMIESTŇUJTE PREDMETY NA CHLADNIČKU ALEBO PRED CHLADNIČKU.
> TÚTO CHLADNIČKU NEUPRAVUJTE.

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia
> Ak je prítomný odtok kondenzovanej vody, udržiavajte ho vždy čistý.
> Ak má chladnička vetracie mriežky, pri čistení vozidla nepoužívajte v priestore vetracej mriežky žiadny vysokotlakový čistič.
> Chladničku nevystavujte dažďu.
> Konektor nikdy nevyťahujte zo zásuvky za kábel.

Bezpečnosť pri inštalácii

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom
> Neumiestňuje rozbočovacie zásuvky alebo prenosné napájacie adaptéry na zadnú stranu chladničky.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo požiaru
> Dbajte na čisté a bezozvyškové spracovanie, ak používate silikónovú tesniacu hmotu alebo podobné. Ak sa silikónové vlákna dostanú do kontaktu s horúcimi dielmi alebo otvoreným plameňom, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
> Chladničku nemontujte v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla, ako sú ohrievače, priame slnečné žiarenie, alebo plynové rúry.

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia
> Počas prepravy držte zariadenie len za telo.
> Chladnička je vhodná výlučne na inštaláciu zabudovaním do výklenku. Chladnička musí byť v nábytku/skriniach zaistená upevňovacím rámom alebo inými prírubami, aby sa zabránilo prevráteniu chladničky. Po montáži chladničky musí byť prístupná len jej predná časť.

6 Cieľová skupina

Elektrickú inštaláciu a nastavenie zariadenia musí vykonať kvalifikovaný personál, ktorý preukázal zručnosti a znalosti týkajúce sa konštrukcie a prevádzky elektrického vybavenia a inštalácií, a ktorý je oboznámený s platnými predpismi krajiny, v ktorej sa zariadenie bude inštalovať a/alebo používať, a ktorý absolvoval bezpečnostné školenie zamerané na identifikáciu konkrétnych nebezpečenstiev a ich predchádzaniu.
Všetky ostatné kroky sú určené tiež pre neprofesionálnych používateľov.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Tento výrobok je vhodný iba na určené použitie a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu výrobku. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnou inštaláciou alebo pripojením vrátane nadmerného napätia
- nesprávnou údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom
- Zmeny produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely než na účely opísané v návode

Spoločnosť Waeco si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

8 Pokyny pre ukladanie potravín

POZOR! Poškodenie zariadenia

> Ťažké predmety ako fľaše alebo plechovky ukladajte výlučne do dverí chladničky, do oddelenia na zeleninu alebo na spodnú policu.

Dodržte nasledujúce body, aby ste predišli plytvaniu potravinami:

- Zabráňte kolísaniu teploty v čo najväčšej možnej miere. Chladničku otvárajte len tak často a tak dlho, ako je to potrebné, aby sa zabránilo výraznému zvýšeniu teploty v oddeleniach chladničky. Skladujte potraviny tak, aby vzduch stále mohol dobre cirkulovať.
- Skontrolujte, či chladiaci výkon chladničky zodpovedá požiadavkám potravín, ktoré chcete chladiť.
- Postarajte sa, aby sa v chladničke nachádzal len tovar, ktorý sa môže chladiť na zvolenú teplotu.
- Ak je možné prispôsobiť teplotu: Prispôsobte teplotu množstvu a druhu potravín.
- Potraviny dokážu ľahko absorbovať alebo uvoľňovať pachy či chute. Potraviny vždy skladujte zakryté alebo v uzavretých nádobách/fľašiach.
- Skladujte rôzne druhy potravín, ako je znázornené na obrázkoch.

POZNÁMKA

- Nenechávajte sýtené nápoje v mraziacom oddelení.
- Mraziace oddelenie je určené na prípravu kociek ľadu a krátkodobé uskladnenie mrazených potravín. Nie je určený na mrazenie potravín.
- Surové a uvarené tovary baľte oddelene.
- Dodržiavajte dátum spotreby uvedený na baleniach.
- Chladený tovar nenechávajte príliš dlho mimo chladničky.
- Vnútro chladničky čistite v pravidelných intervaloch.

9 Obchodná záruka

Platí zákonom stanovená doba obchodnej záruky. Ak je výrobok chybný, kontaktujte predávajúceho, u ktorého ste výrobok zakúpili, alebo vyhľadajte najbližšieho predávajúceho na stránke www.waeco.com/en/dealer-search/ www.waeco.com/en/dealer-search/ alebo u predávajúceho.

Ak žiadate o vybavenie opravy alebo nárokov vyplývajúcich z obchodnej záruky, musíte priložiť nasledovné podklady:

- kópiu faktúry s dátumom kúpy,
- dôvod reklamácie alebo opis chyby.

Upozorňujeme vás, že samooprava alebo neodborná oprava môže mať za následok ohrozenie bezpečnosti a zánik obchodnej záruky.

10 Likvidácia

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

> Izolácia chladiaceho zariadenia obsahuje horľavý cyklopentán a vyžaduje si špeciálne postupy pri likvidácii. Po uplynutí jeho životnosti odovzdanie chladiace zariadenie na vhodnú recykláciu.

VÝSTRAHA! Riziko uväznenia dieťaťa

> Pred likvidáciou vášho starého výrobku:
  - Odmontujte veko.
  - Nechajte košíky na svojom mieste, aby deti nemohli ľahko vliezť dnu.

Recyklácia obalového materiálu: Obalový materiál dávajte podľa možnosti do príslušného recyklovateľného odpadu. Táto separácia je nevyhnutná, pretože obal je cenným zdrojom a nesprávna likvidácia môže mať vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie.

Prečiarknutý odpadkový kôš na kolieskach znamená, že výrobok je elektrické alebo elektronické zariadenie a vyžaduje sa jeho oddelený zber, aby sa zabezpečila správna úprava, obnova a recyklácia. **Spotrebiteľ je zo zákona povinný riadne likvidovať elektrické a elektronické zariadenia oddelene od bežného domového odpadu!**

Táto separácia je nevyhnutná, pretože elektrické spotrebiče sú cennými zdrojmi a môžu obsahovať látky, ktoré sú škodlivé pre ľudí a životné prostredie.

Keď výrobok chcete definitívne vyradiť z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u svojho špecializovaného predávajúceho o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.

Výrobok je možné bezplatne zlikvidovať.

Čeština

1 Důležité poznámky

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržovat. Tyto pokyny MUSÍ být uschovány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na adrese qr.dometic.com/bgWFax.

2 Vysvětlení symbolů

Signální slovo označuje bezpečnostní zprávy a zprávy o škodách na majetku a také označuje stupeň nebo úroveň závažnosti nebezpečí.

VÝSTRAHA!

> Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ!

> Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.

POZOR!

> Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotné škody.

3 Vysvětlení symbolů na zařízení

Výstraha! Nebezpečí požáru / Hořlavé materiály

4 Související dokumenty

Úplný návod k montáži a obsluze naleznete online na adrese qr.dometic.com/bgWFax.

5 Bezpečnostní pokyny

Základní bezpečnost

VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

> Instalaci a odstranění chladničky smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

- Instalaci ve vlhkých prostorech a oblastech, které jsou vystaveny vodě, nechejte provést pouze odborníkem.
- Pokud chladničku instalujete pod střišku nebo podobné prostředí, zajistěte, aby byla chladnička chráněna před deštěm a stříkající vodou.
- V případě, že je chladnička viditelně poškozena, nesmíte ji používat.
- Opravy chladničky smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Nesprávně provedené opravy mohou být zdrojem značných rizik nebo poškození chladničky.
- Při umístění chladničky se ujistěte, že není zachycen nebo poškozen přívodní kabel.
- Nikdy se nedotýkejte odizolovaných vodičů.

VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru

- Chladivo v chladicím okruhu je vysoce hořlavé a v případě úniku by mohlo dojít k nahromadění hořlavých plynů, pokud se přístroj nachází v malé místnosti. Při poškození chladicího okruhu:
  - Udržujte otevřený oheň a potenciální zdroje vznícení mimo chladničku.
  - Místnost dobře větrejte.
  - Vypněte chladničku.
- Chladicí okruh obsahuje malé množství ekologického, ale hořlavého chladiva. Tím není poškozována ozonová vrstva a nezvyšuje se skleníkový efekt. Unikající chladivo se může vznítit.
- Pro chladničky s hořlavým chladivem: Chladničku nepoužívejte ani neskladujte v uzavřených prostorách s nulovým nebo minimálním prouděním vzduchu.

VÝSTRAHA! Nebezpečí výbuchu

- V chladničce neskladujte výbušné látky, například spreje s hnacím plynem.

VÝSTRAHA! Nebezpečí ohrožení zdraví

- **Pro Evropskou unii, Spojené království a Turecko:** Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se používání přístroje bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím. **Pro všechny ostatní regiony:** Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud není zajištěn přiměřený dozor nebo návod k použití přístroje osobou, která je odpovědná za bezpečnost těchto osob.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou chladničku plnit a vyprazdňovat.
- Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti musejí být pod dohledem tak, aby si s chladničkou nehrály.

VÝSTRAHA! Nebezpečí uvíznutí dětí

- Ujistěte se, že jsou upevněny a zajištěny police, aby se děti nemohly v chladničce zavřít.
- Před likvidací chladničky:
  - Vyjměte zásuvku.
  - Nechejte v chladničce police, aby se dovnitř nemohly dostat děti.
- Sundejte dvířka ze závěsu.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí ohrožení zdraví

- Aby se předešlo nebezpečí způsobenému nestabilitou chladničky, musí být upevněna v souladu s montážními pokyny.
- Ventilační otvory v krytu chladničky nebo ve vestavné konstrukci udržujte volné.
- K urychlení rozmrazování nepoužívejte mechanické přístroje nebo jiné prostředky než ty doporučené výrobcem.

> V žádném případě neotevírejte ani nepoškozujte chladicí okruh.
> Uvnitř chladničky nepoužívejte žádné elektrické přístroje, pouze pokud jsou k tomu doporučeny výrobcem.

UPOZORNĚNÍ! Riziko zranění
> NEPOUŽÍVEJTE ANI NESKLADUJTE HOŘLAVÉ MATERIÁLY V CHLADNIČCE NEBO V JEJÍ BLÍZKOSTI.
> NA CHLADNIČKU NEPOKLÁDEJTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY ANI JE O CHLADNIČKU NEOPÍREJTE.
> NEUPRAVUJTE TUTO CHLADNIČKU.

POZOR! Nebezpečí poškození
> Pokud je součástí odtok kondenzátu, udržujte jej stále čistý.
> Pokud má chladnička větrací mřížky, nepoužívejte při čištění vozidla v místě větrací mřížky vysokotlaký vodní čistič.
> Chladnička nesmí být vystavena dešti.
> Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel.

Bezpečnost při instalaci

VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem
> Přenosné vícenásobné zásuvky nebo přenosné napájecí zdroje neinstalujte ani neumisťujte v zadní části chladničky.

VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru
> Pokud se používá silikonová těsnicí hmota apod., dbejte na čisté zpracování beze zbytků. Pokud se silikonová vlákna dostanou do kontaktu s horkými částmi nebo otevřenými plameny, hrozí nebezpečí požáru.
> Chladničku neinstalujte v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných tepelných zdrojů, například u topení, vystavenou přímému slunečnímu záření nebo u plynových trub.

POZOR! Nebezpečí poškození
> Tělo přístroje držte pouze během přepravy.
> Chladnička je výhradně vhodná k instalaci do kuchyňské linky. Chladnička musí být zajištěna v nábytku nebo skříni pomocí upevňovacího rámu nebo jiné příruby, aby se zabránilo převrácení chladničky. Po instalaci chladničky musí být přístupná pouze přední část.

6 Cílová skupina

Elektrickou instalaci přístroje musí provést kvalifikovaný personál, který disponuje potřebnými dovednostmi a znalostmi týkajícími se konstrukce, instalace a provozu elektrických zřízení, který zná platné předpisy v zemi instalace nebo používání tohoto zařízení a který absolvoval bezpečnostní školení, aby byl schopen rozpoznat související nebezpečí a předejít jim. Všechny ostatní kroky mohou provést i běžní uživatelé.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s těmito pokyny.

Tento návod obsahuje informace, které jsou nezbytné k řádné instalaci a/nebo použití výrobku. Nesprávná instalace a/nebo nevhodné použití či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřejímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné instalace, sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než originálních dílů dodaných výrobcem
- Úpravy výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Waeco si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

8 Pokyny pro skladování potravin

POZOR! Poškození přístroje

> Těžké předměty, např. láhve nebo plechovky, uchovávejte výhradně ve dvířkách chladničky, v prostoru na potraviny nebo na spodní polici.

Abyste zabránili odpadu z potravin, dbejte následujícího:

- Udržujte výkyvy teploty co nejnižší. Chladničku otevírejte pouze tak často a tak dlouho, jak je to nutné, aby nedošlo k výraznému zvýšení teploty v přihrádkách chladničky. Potraviny skladujte takovým způsobem, aby vzduch mohl stále dobře cirkulovat.
- Zkontrolujte, zda chladicí výkon chladničky odpovídá potravinám, které chcete chladit.
- Do chladničky vkládejte pouze takové věci, které je přípustné chladit na nastavenou teplotu.
- Pokud lze teplotu upravit: Teplotu nastavte podle množství a typu potravin.
- Potraviny mohou snadno pohlcovat nebo uvolňovat zápach nebo vůni. Potraviny vždy uchovávejte zakryté nebo v uzavřených nádobách/lahvích.
- Různé druhy potravin uložte podle obrázků.

POZNÁMKA

- V prostoru pro zmrazené potraviny neuchovávejte sycené nápoje.
- Prostor pro zmrazené potraviny je vhodný pro výrobu ledových kostek a ke krátkodobému uchovávání mražených potravin. Není vhodná k trvalému mražení potravin.
- Syrové a vařené produkty zabalte samostatně.
- Dbejte data minimální trvanlivosti na obalu.
- Chlazené zboží nenechávejte příliš dlouho mimo chladničku.
- Vnitřek chladničky čistěte v pravidelných intervalech.

9 Obchodní záruka

Na výrobek je poskytována obchodní záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, obraťte se na prodejce, u kterého jste produkt zakoupili, nebo vyhledejte místního obchodníka na adrese www.waeco.com/en/dealer-search/.

K vyřízení opravy nebo obchodní záruky nezapomeňte odeslat následující dokumenty:

- kopii účtenky s datem zakoupení,
- uvedení důvodu reklamace nebo popis vady.

Upozorňujeme, že oprava svépomocí nebo neodborná oprava může ohrozit bezpečnost a vést ke ztrátě obchodní záruky.

10 Likvidace

POZOR! Nebezpečí poškození

> Izolace chladicího přístroje obsahuje hořlavý cyklopentan a vyžaduje speciální postupy likvidace. Chladicí přístroj odevzdejte na konci jeho životního cyklu do vhodného střediska pro recyklaci.

VÝSTRAHA! Nebezpečí uvíznutí dětí

> Před likvidací starého výrobku:
  - Odmontujte víko.
  - Nechejte na místě košíky, aby se dovnitř nemohly snadno dostat děti.

Recyklace obalového materiálu: Kdekoli je to možné, třiďte obalový materiál do příslušných kontejnerů. Toto oddělení je nezbytné, protože obal je cenným zdrojem a nesprávná likvidace může mít vliv na lidské zdraví a životní prostředí.

Přeškrtnutá ikona popelnice s kolečky označuje, že výrobek je elektrické nebo elektronické zařízení a musí s ním být nakládáno odděleně pro řádné zpracování, využití a recyklaci.
Spotřebitel je ze zákona povinen řádně zlikvidovat veškeré elektrické nebo elektronické zařízení odděleně od běžného komunálního odpadu!

Toto oddělení je nezbytné, protože elektrické spotřebiče jsou cennými zdroji a mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro člověka a životní prostředí.

Chcete-li výrobek definitivně zlikvidovat, informace o příslušném postupu v souladu s platnými předpisy pro likvidaci vám sdělí místní recyklační středisko nebo specializovaný obchodník.

Výrobek lze zlikvidovat bezplatně.

Magyar

1 Fontos információk

A termék mindenkori szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációkért látogasson el a következő honlapra: qr.dometic.com/bgWFax.

2 Szimbólumok magyarázata

A figyelmeztető szavak a biztonsági utasítások, valamint a vagyoni károk elkerülésére szolgáló utasítások jelzésére szolgálnak, továbbá a veszély súlyosságát is jelzik.

FIGYELMEZTETÉS!

> Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.

VIGYÁZAT!

> Veszélyes helyzetet jelöl, amely könnyű vagy mérsékelt sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM!

> Olyan helyzetet jelöl, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem kerülik el.

3 Szimbólumok magyarázata a készüléken

Figyelem! Tűzveszély/gyúlékony anyagok

4 Vonatkozó dokumentumok

A teljes szerelési és használati útmutatót online itt találhatja meg: qr.dometic.com/bgWFax.

5 Biztonsági útmutatások

Alapvető biztonság

FIGYELMEZTETÉS! Áramütés miatti veszély

> A hűtőszekrény beszerelését és eltávolítását csak képzett szakember végezheti.
> A nedves környezetben történő telepítéseket csak szakemberrel végeztesse el.
> A hűtőszekrényt védőtető alatt vagy hasonló környezetben működtetve gondoskodni kell arról, hogy az védve legyen az esőtől és a fröccsenő víztől.
> Ne használja a hűtőszekrényt, ha az szemmel láthatóan megsérült.
> Ezen a hűtőszekrényen csak képzett szakember végezhet javításokat. A szakszerűtlen javítások jelentős veszélyeket okozhatnak, ill. a hűtőszekrény károsodhat.
> A hűtőszekrény elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy ne csípje be és ne károsítsa a tápkábelt.
> Soha ne fogjon meg puszta kézzel csupasz vezetékeket.

FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély

> A hűtőközeg körben lévő hűtőközeg erősen gyúlékony, és ha a készülék kis méretű helyiségben van, szivárgás esetén gyúlékony gázok képződhetnek. A hűtőkör sérülése esetén:
  - Tartsa távol a hűtőszekrénytől a nyílt lángokat és a lehetséges szikraforrásokat.
  - Alaposan szellőztesse a helyiséget.
  - Kapcsolja ki a hűtőszekrényt.
> A hűtőkör kis mennyiségű környezetbarát, de gyúlékony hűtőközeget tartalmaz. Nem károsítja az ózonréteget és nem növeli az üvegházhatást. A kiszivárgó hűtőközeg meggyulladhat.
> Gyúlékony hűtőközeggel üzemelő hűtőszekrények esetén: Ne használja vagy tárolja a hűtőszekrényt olyan zárt helyiségekben, ahol minimális a légáramlás, vagy nincs is ilyen.

FIGYELMEZTETÉS! Robbanásveszély

> Ne tároljon a hűtőszekrényben robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó aeroszol-palackokat.

FIGYELMEZTETÉS! Egészségkárosodás veszélye

> **Az Európai Unió, az Egyesült Királyság és Törökország esetében:** A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják. **Minden más régió esetében:** A készüléket korlátozott testi, szellemi, illetve érzékelési képességgel rendelkező (gyermekeket is beleértve), illetve a készülékek használatához szükséges gyakorlat vagy tudás híján lévő személyek nem használják, kivéve, ha használata közben egy felelős személy felügyeli a biztonságukat, illetőleg az ő útmutatása alapján használják a készüléket.
> A hűtőszekrény ki- és berakodása 3 és 8 év közötti gyermekek számára engedélyezett.
> A tisztítást és a felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.
> A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a hűtőszekrénnyel.

FIGYELMEZTETÉS! Gyermekek beszorulásának kockázata

> Gondoskodjon arról, hogy a polcok beszerelése és rögzítése révén a gyermekek ne tudják bezárni magukat a hűtőszekrénybe.
> A régi hűtőszekrény ártalmatlanítása előtt:
  - Szerelje ki a fiókokat.
  - Hagyja a polcokat a hűtőszekrényben, hogy gyermekek ne másszhassanak bele.
> Akassza ki az ajtókat.

VIGYÁZAT! Egészségkárosodás veszélye

> A hűtőszekrény instabilitása miatti kockázatok elkerülése érdekében a telepítési utasításoknak megfelelően kell rögzíteni azt.
> Ügyeljen arra, hogy a hűtőszekrényen vagy beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílások ne záródjanak el.
> A jégtelenítési művelet meggyorsításához a gyártó által javasoltakon kívül ne használjon egyéb mechanikus vagy más készülékeket.
> Semmilyen esetben ne nyissa fel vagy károsítsa a hűtőkört.
> Ne használjon elektromos készülékeket a hűtőszekrény belsejében, kivéve, ha ezeket az elektromos készülékeket a gyártó erre a célra javasolja.

VIGYÁZAT! Sérülés kockázata

> A HŰTŐSZEKRÉNYBEN VAGY ANNAK KÖZELÉBEN TILOS TŰZVESZÉLYES ANYAGOKAT HASZNÁLNI VAGY TÁROLNI.
> NE HELYEZZEN TÁRGYAKAT A HŰTŐSZEKRÉNYRE VAGY A HŰTŐSZEKRÉNY MELLÉ.
> NE VÉGEZZEN MÓDOSÍTÁSOKAT A HŰTŐSZEKRÉNYEN.

FIGYELEM! Károsodás veszélye

> Mindig tartsa tisztán a kondenzvíz-elvezető csövet, ha van.
> Ha a hűtőszekrény rendelkezik szellőzőrácsokkal, ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a szellőzőrácsok közelében a jármű tisztításakor.
> A hűtőszekrényt ne tegye ki az eső hatásának.
> Soha ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozókábelnél fogva az aljzatból.

Biztonság a telepítés során

FIGYELMEZTETÉS! Áramütés miatti veszély

> Ne szereljen fel vagy ne helyezzen el több hordozható aljzatot vagy hordozható tápegységet a hűtőszekrény hátsó részénél.

FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély

> Amikor szilikon tömítőanyagot, vagy hasonlót használ, ügyeljen a tiszta és maradványmentes felvitelre. A szilikonszálak forró alkatrészekkel, vagy nyílt lánggal érintkezve tűzveszélyt okozhatnak.
> Ne telepítse a hűtőszekrényt nyílt láng vagy más hőforrás, például fűtőtestek, közvetlen napfény vagy gázsütők közelébe.

FIGYELEM! Károsodás veszélye

> A készüléket csak a házánál fogva tartsa szállítás közben.
> A hűtőszekrény kizárólag beépítőfülkébe történő elhelyezésre alkalmas. A hűtőszekrényt rögzítőkerettel vagy más karimákkal kell rögzíteni a bútorokban/szekrényekben, hogy a hűtőszekrény ne borulhasson fel. A hűtőszekrény beszerelése után csak az elülső része legyen hozzáférhető.

6 Célcsoport

A készülék elektromos beszerelését és beállítását csak olyan képzett szakember végezheti, aki bizonyítottan rendelkezik elektromos berendezések és szerelvények felépítésével és működtetésével kapcsolatos készségekkel és ismeretekkel, és aki ismeri annak az országnak a vonatkozó előírásait, amelyben a berendezést beszerelik és/vagy használják, valamint a veszélyek azonosítása és elkerülése érdekében biztonsági képzésben részesült.
Minden egyéb műveletet nem szakképzett felhasználók is elvégezhetnek.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetésszerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás beszerelés, összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti tartalék alkatrésztől eltérő tartalék alkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Waeco fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

8 Élelmiszerek tárolására vonatkozó útmutatások

FIGYELEM! A készülék károsodása

> A nehéz tárgyakat, pl. palackokat, vagy dobozokat kizárólag a hűtőszekrény ajtajában, a zöldségrekeszben, vagy az alsó polcon tárolja.

Az élelmiszer-pazarlás elkerülése érdekében vegye figyelembe a következőket:

- Tartsa a lehető legalacsonyabb szinten a hőmérséklet ingadozását. A hűtőszekrényt csak olyan gyakran és addig nyissa ki, ameddig szükséges, így elkerülve a hőmérséklet jelentős emelkedését a hűtőszekrény rekeszeiben. Úgy rendezze el az élelmiszert, hogy a levegő jól tudjon áramolni.
- Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény hűtési teljesítménye megfelel-e a hűteni kívánt élelmiszerek igényeinek.
- Gondoskodjon arról, hogy csak olyan áruk legyenek a hűtőszekrényben, amelyek lehűthetők a kiválasztott hőmérsékletre.
- Ha be lehet állítani a hőmérsékletet: A hőmérsékletet az élelmiszer mennyiségéhez és típusához állítsa be.
- Az élelmiszerek könnyen felvesznek vagy kibocsátanak szagokat vagy ízeket. Az élelmiszereket mindig lefedve vagy zárt edényekben/palackokban tárolja.
- A különböző élelmiszertípusokat az ábrákon látható módon tárolja.

MEGJEGYZÉS
- A fagyos rekeszben ne tartson szénsavas italokat.
- A fagyos rekesz jégkocka készítésre és fagyasztott élelmiszerek rövid távú tárolására alkalmas. Élelmiszerek lefagyasztására nem alkalmas.
- A nyers és a főtt árukat külön csomagolja.
- Vegye figyelembe a csomagolásokon lévő lejárati dátumokat.
- A hűtött árukat ne tartsa túl sokáig a hűtőszekrényen kívül.
- Rendszeres időközönként tisztítsa meg a hűtőszekrény belső részét.

9 Garancia

A termékre a törvény szerinti garancia-időszak érvényes. Ha a termék meghibásodott, forduljon a kereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta, vagy keressen egy közeli márkakereskedőt a www.waeco.com/en/dealer-search/ weboldal vagy a viszonteladó segítségével.

A javításhoz, illetve a garancia-adminisztrációhoz a következő dokumentumokat kell mellékelnie a termék beküldésekor:

- A számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát
- A reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást

Vegye figyelembe, hogy az önkezű javítás vagy a nem szakszerű javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvényteleníthet a garanciát.

10 Ártalmatlanítás

FIGYELEM! Károsodás veszélye
> A hűtőkészülék szigetelése gyúlékony ciklopentánt tartalmaz, amely speciális ártalmatlanítási eljárásokat igényel. Élettartama végén megfelelő hulladékkezelő központban adja le a hűtőkészüléket.

FIGYELMEZTETÉS! Gyermekek beszorulásának kockázata
> A régi terméke ártalmatlanítása előtt:
- Szerelje le a fedelet.
- Hagyja a kosarakat a készülékben, így a gyermekek nem tudnak egyszerűen belemászni.

Csomagolóanyagok újrahasznosítása: A csomagolóanyagot lehetőség szerint a megfelelő szelektív hulladékgyűjtő tartályokba kell helyezni. Ez a szétválogatás azért szükséges, mert a csomagolóanyag értékes erőforrás, és a nem megfelelő ártalmatlanítás negatív hatással lehet az emberi egészségre és a környezetre.

Az áthúzott kerekes szeméttároló azt jelzi, hogy a termék elektromos vagy elektronikus berendezés, és a megfelelő kezelés, visszanyerés és újrahasznosítás érdekében külön kell gyűjteni. **A fogyasztó a törvény értelmében köteles az általános háztartási hulladéktól külön, a megfelelő eljárás alkalmazásával ártalmatlanítani minden elektromos vagy elektronikus berendezést!**

Az ilyen jellegű hulladékok külön történő kezelésére azért van szükség, mert az elektromos berendezések értékes erőforrásoknak minősülnek, továbbá az emberi egészségre és a környezetre ártalmas anyagokat tartalmazhatnak.

A termék végleges üzemen kívül helyezése esetén tájékozódjon a legközelebbi újrahasznosító központban vagy szakkereskedőjénél a vonatkozó ártalmatlanítási előírásokról.

A termék ingyenesen ártalmatlanítható.

Hrvatski

1 Važne napomene

Pažljivo pročitajte ove upute i poštujte sve upute, smjernice i upozorenja sadržane u ovim uputama kako biste u svakom trenutku osigurali pravilnu instalaciju, uporabu i održavanje proizvoda. Ove upute MORAJU ostati u blizini ovog proizvoda.

Uporabom proizvoda potvrđujete da ste pažljivo pročitali sve upute, smjernice i upozorenja te da razumijete i pristajete poštovati ovdje navedene uvjete i odredbe. Pristajete koristiti se ovim proizvodom samo za predviđenu svrhu i namjenu te u skladu s uputama, smjernicama i upozorenjima navedenima u ovom priručniku za proizvod, kao i u skladu sa svim važećim zakonima i propisima. Ako ne pročitate i ne poštujete ovdje navedene upute i upozorenja, tada to može dovesti do ozljeđivanja vas i drugih osoba, do oštećenja proizvoda ili druge imovine u blizini. Ovaj priručnik za proizvod, uključujući i upute, smjernice i upozorenja, te povezanu dokumentaciju može biti podložan promjenama i ažuriranjima. Za najnovije podatke o proizvodu posjetite qr.dometic.com/bgWFax.

2 Objašnjenje simbola

Signalna riječ opisuje poruke o sigurnosti i oštećenju imovine, kao i stupanj ili razinu težine potencijalne opasnosti.

UPOZORENJE!

> Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati smrću ili teškim ozljedama.

OPREZ!

> Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati lakšim ili umjerenim ozljedama.

POZOR!

> Naznačuje situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati materijalnom štetom.

3 Objašnjenje simbola na uređaju

Pažnja! Opasnost od požara / zapaljivih materijala

4 Povezani dokumenti

Iscrpne upute za montažu i rukovanje potražite na web-mjestu qr.dometic.com/bgWFax.

5 Sigurnosne upute

Opća sigurnost

UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara

> Montažu i demontažu hladnjaka smije provoditi samo kvalificirano osoblje.

> Montažu u prostorijama koje su izložene vodi mora izvoditi isključivo stručna osoba.

- Ako montirate hladnjak ispod nadstrešnice ili sličnog okruženja, pazite da hladnjak bude zaštićen od kiše i prskanja vode.
- Nemojte upotrebljavati hladnjak ako na njemu ima vidljivih oštećenja.
- Hladnjak smije popravljati samo kvalificirano osoblje. Nepropisno izvedeni popravci mogu dovesti do znatne opasnosti ili oštećenja hladnjaka.
- Kada postavljate hladnjak, provjerite da kabel napajanja nije priklješten ili oštećen.
- Golim rukama ne dodirujte izložene kabele.

UPOZORENJE! Opasnost od požara

- Rashladno sredstvo u krugu rashladnog uređaja iznimno je zapaljivo i u slučaju curenja može doći do nastanka zapaljivih plinova ako je uređaj u maloj prostoriji. U slučaju bilo kakva oštećenja kruga rashladnog sredstva:
  - Otvoreni plamen i moguće izvore zapaljenja držite podalje od hladnjaka.
  - Dobro prozračite prostoriju.
  - Isključite hladnjak.
- Rashladni krug sadrži malu količinu ekološkog, ali zapaljivog rashladnog sredstva. Ono ne oštećuje ozonski sloj i ne povećava efekt staklenika. Svako rashladno sredstvo, koje curi, može se zapaliti.
- Ako je riječ o hladnjaku sa zapaljivim rashladnim sredstvom: Nemojte upotrebljavati niti skladištiti hladnjak u skučenim prostorima bez protoka zraka ili s minimalnim protokom zraka.

UPOZORENJE! Opasnost od eksplozije

- U hladnjak nemojte odlagati eksplozivne tvari kao što su npr. sprejevi s potisnim plinom.

UPOZORENJE! Opasnost za zdravlje

- **Za Europsku uniju, Ujedinjenu Kraljevinu i Tursku:** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja te ako razumiju opasnosti koje se pri tome javljaju. **Za sve ostale regije:** Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, senzoričkih ili umnih sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i znanja osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su od te osobe primile upute u vezi s uporabom uređaja.
- Djeci od 3 do 8 godina dopušteno je puniti i prazniti hladnjak.
- Djeca ne smiju provoditi čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Djeca moraju biti pod nadzorom da bi se osiguralo da se neće igrati s hladnjakom.

UPOZORENJE! Opasnost da će djeca ostati zarobljena u uređaju

- Provjerite jesu li police montirane i učvršćene tako da se djeca ne mogu zaključati u hladnjak.
- Prije odlaganja starog hladnjaka u otpad:
  - Demontirajte ladice.
  - Ostavite police u hladnjaku tako da djeca ne mogu ući u njega.
- Skinite vrata.

OPREZ! Opasnost za zdravlje

- Kako bi se izbjegle opasnosti zbog nestabilnosti, hladnjak se mora učvrstiti sukladno uputama za montažu.
- Pazite da ventilacijski otvori na hladnjaku i u njegovom kućištu ili u ugradbenom elementu budu slobodni.
- Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva kako biste ubrzali postupak odleđivanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

> Ni u kojim uvjetima nemojte otvarati ili oštetiti krug rashladnog sredstva.
> Ne upotrebljavajte električne uređaje unutar hladnjaka, osim ako ih proizvođač preporučuje u tu svrhu.

OPREZ! Opasnost od ozljeda
> U HLADNJAKU ILI NJEGOVOJ BLIZINI NEMOJTE UPOTREBLJAVATI NITI ČUVATI ZAPALJIVE MATERIJALE.
> NA HLADNJAK NEMOJTE POSTAVLJATI NITI NASLANJATI NIKAKVE PREDMETE.
> HLADNJAK NEMOJTE MIJENJATI.

POZOR! Opasnost od oštećenja
> Ako postoji, u svakom trenutku održavajte odvod kondenzata čistim.
> Ako hladnjak ima ventilacijsku rešetku, tijekom čišćenja vozila nemojte visokotlačni perač upotrebljavati u blizini ventilacijske rešetke.
> Hladnjak ne smije biti izložen kiši.
> Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem priključnog kabela.

Sigurnost prilikom montaže

UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara
> Ne montirajte niti postavljajte višestruke utičnice ili prijenosna napajanja na stražnju stranu hladnjaka.

UPOZORENJE! Opasnost od požara
> Tijekom rukovanja pazite da vam ruke budu čiste i bez ostataka silikonskih brtvila i sličnih sredstava. Postoji opasnost od požara ako silikonski dijelovi dođu u kontakt s vrućim dijelovima ili otvorenim plamenom.
> Hladnjak nemojte montirati u blizini otvorenog plamena ni drugih izvora topline kao što su grijalice, izravna sunčeva svjetlost ili plinske pećnice.

POZOR! Opasnost od oštećenja
> Uređaj tijekom transporta držite samo za kućište.
> Hladnjak je pogodan samo za ugradnju u namjensku nišu. U namještaju/ormarićima hladnjak mora biti fiksiran pričvrsnim okvirom ili drugim prirubnicama da bi se spriječilo njegovo prevrtanje. Nakon postavljanja hladnjaka mora biti dostupan samo prednji dio.

6 Ciljna skupina

Električnu montažu te postavljanje uređaja smije provoditi samo kvalificirano osoblje koje je pokazalo vještinu i znanje vezano za konstrukciju i rad električne opreme i izvođenje instalacija, koje dobro poznaje važeće propise države u kojoj se oprema treba instalirati i/ili koristiti i koje je prošlo obuku o sigurnosti koja mu omogućava da prepozna i izbjegne opasnosti koje se pri tome javljaju.
Sve ostale radnje namijenjene su također za neprofesionalne korisnike.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Ovaj je proizvod prikladan samo za predviđenu namjenu i primjenu u skladu s ovim uputama.

Ove upute donose informacije neophodne za pravilnu instalaciju i/ili rad proizvoda. Loša instalacija i/ili nepravilan rad ili održavanje rezultirat će nezadovoljavajućom uspješnošću i mogućim kvarom.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakve ozljede ili oštećenja proizvoda koje nastanu kao rezultat:

- nepravilnog sklapanja, montaže ili priključivanja, uključujući i previsok napon
- nepravilnog održavanja ili uporabe nekih drugih rezervnih dijelova osim originalnih rezervnih dijelova koje isporučuje proizvođač
- izmjena na proizvodu bez izričitog dopuštenja proizvođača
- uporabe u svrhe koje nisu opisane u ovim uputama

Waeco zadržava pravo na promjenu izgleda i specifikacija proizvoda.

8 Napomene o čuvanju hrane

POZOR! Oštećenje uređaja

> Teške predmete, kao što su boce ili limenke, čuvajte isključivo u vratima hladnjaka, u odjeljku za povrće ili na donjoj polici.

Radi izbjegavanja bacanja hrane zapamtite sljedeće:

- Držite fluktuacije temperature na najmanjoj mogućoj mjeri. Hladnjak otvarajte samo onoliko često i onoliko dugo koliko je potrebno kako bi se izbjeglo značajno povećanje temperature u odjeljcima hladnjaka. Namirnice spremajte na takav način da zrak još uvijek može dobro cirkulirati.
- Provjerite je li učinak hlađenja hladnjaka odgovarajući za hranu koju želite hladiti.
- Pobrinite se za to da u hladnjak stavljate samo predmete koji se smiju hladiti na odabranoj temperaturi.
- Ako se temperatura može prilagoditi: Prilagodite temperaturu količini i vrsti namirnica.
- Namirnice mogu lako apsorbirati ili ispuštati miris i okus. Uvijek spremajte namirnice poklopljene ili u zatvorenim posudama / bocama.
- Pohranite različite vrste namirnica kako je prikazano na slikama.

UPUTA

- U pretincu za zamrzavanje nemojte čuvati gazirane napitke.
- Pretinac za zamrzavanje prikladan je za pripremu kockica leda i kratkotrajno čuvanje zamrznutih namirnica. Nije prikladan za dugotrajno pohranjivanje hrane.
- Sirove i kuhane namirnice pakirajte odvojeno.
- Pridržavajte se datuma isteka roka na pakiranju.
- Ohlađene namirnice nemojte predugo ostavljati izvan hladnjaka.
- Redovito čistite unutrašnjost hladnjaka.

9 Komercijalno jamstvo

Primjenjuje se zakonom propisano jamstveno razdoblje. Ako je proizvod neispravan, obratite se trgovcu na malo od kojeg ste kupili proizvod ili potražite trgovca u blizini na adresi www.waeco.com/en/dealer~search/ ili pak javljanjem vašem trgovcu na malo.

Za potrebe popravaka i obrade komercijalnog jamstva pri slanju uređaja priložite sljedeće dokumente:

- presliku računa s datumom kupnje
- razlog reklamacije ili opis kvara

Obratite pozornost da samostalni ili nestručni popravak može imati negativne posljedice na sigurnost i uzrokovati gubitak komercijalnog jamstva.

10 Odlaganje u otpad

POZOR! Opasnost od oštećenja

> Izolacija rashladnog uređaja sadrži zapaljivi ciklopentan i zahtijeva posebne postupke zbrinjavanja. Na kraju njegovog životnog ciklusa dostavite rashladni uređaj u odgovarajući centar za recikliranje.

UPOZORENJE! Opasnost da će djeca ostati zarobljena u uređaju

> Prije odlaganja starog proizvoda u otpad:
  - Demontirajte poklopac.
  - Ostavite košare u hladnjaku tako da se djeca ne mogu lako popeti u njega.

Recikliranje ambalaže: Odložite ambalažu u odgovarajuće kante za reciklažu otpada gdje god je to moguće. Ovo odvajanje je nužno jer je pakiranje vrijedan resurs i nepravilno odlaganje može utjecati na zdravlje ljudi i okoliš.

Prekrižena kanta za smeće označava da je proizvod električna ili elektronička oprema i da se mora sakupljati odvojeno radi pravilne obrade, pravilnog prikupljanja i recikliranja. **Potrošač je zakonski obvezan propisno zbrinuti svu električnu ili elektroničku opremu odvojeno od općeg otpada iz kućanstva!**

To je odvajanje nužno jer su električni uređaji vrijedni resursi i mogu sadržavati tvari koje su štetne za ljude i okoliš.

Da biste proizvod konačno odložili u otpad, zatražite od svog lokalnog reciklažnog centra ili specijaliziranog trgovca pojedinosti o tomu kako to učiniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju otpada.

Proizvod se može besplatno odložiti u otpad.

Türkçe

1 Önemli notlar

Bu ürünü doğru monte ettiğinizden ve ürünün daima kullanıma hazır olduğundan emin olmak için lütfen tüm talimatları ve bu ürün kılavuzunda verilen kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuyunuz. Bu talimatlar bu ürün ile birlikte SAKLANMALIDIR.

Bu ürünü kullandığınızda tüm talimatları, kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuduğunuzu ve anladığınızı ve hükümlere ve koşullara bu sözleşmede yer alıyormuş gibi uyacağınıza onay verirsiniz. Bu ürünü sadece amacına ve uygulamaya uygun ve talimatlara, kılavuzlara ve uyarılara uygun bu ürün kılavuzu ile geçerli yasalara ve yönetmeliklere uygun olarak kullanacağınızı kabul ediyorsunuz. Talimatların ve uyarıların burada verildiği gibi okunmaması veya bunlara uyulmaması sonucu kendiniz ve diğer insanlar yaralanabilir veya ürününüz veya yakınında bulunan diğer mallar hasar görebilir. Talimatlar, kılavuzlar ve uyarılar da dahil, bu ürün kılavuzu ve buna ait olan dokümanlarda değişiklikler ve güncellemeler yapılabilir. Güncel ürün bilgileri için lütfen qr.dometic.com/bgWFax adresini ziyaret edin.

2 Sembollerin açıklanması

Bir sinyal sözcüğü, güvenlik ve maddi hasar mesajlarını tanımlar ve ayrıca tehlikenin ciddiyet derecesini veya seviyesini gösterir.

UYARI!

> Önlenmediğinde, can kaybı veya ağır bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.

DİKKAT!

> Önlenmediğinde, hafif veya orta derecede bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.

İKAZ!

> Önlenmediğinde, maddi hasara neden olabilecek bir durumu gösterir.

3 Cihaz üzerindeki sembollerin açıklamaları

Dikkat! Yangın riski / Yanıcı malzemeler

4 İlgili belgeler

Montaj ve kullanım kılavuzunun tamamını çevrimiçi olarak şu adreste bulabilirsiniz: qr.dometic.com/bgWFax.

5 Güvenlik uyarıları

Genel güvenlik

UYARI! Elektrik çarpması tehlikesi

> Buzdolabının montajı ve sökülmesi sadece kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
> Suya maruz kalan alanlara montajı kalifiye bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.

- Buzdolabını kanopi veya benzeri bir ortamın altına monte ediyorsanız, buzdolabının yağmurdan ve sıçrayan sudan korunduğundan emin olun.
- Buzdolabında gözle görülebilir hasar varsa buzdolabını çalıştırmayın.
- Buzdolabının onarımı sadece kalifiye personel tarafından yapılmalıdır. Uygun olmayan onarımlar ciddi tehlikelere veya buzdolabında hasara yol açabilir.
- Buzdolabı yerleştirilirken besleme kablosunun sıkışmamasına veya hasar görmemesine dikkat edin.
- Açıktaki kablolara çıplak elle dokunmayın.

UYARI! Yangın tehlikesi

- Soğutucu akışkan devresindeki soğutucu akışkan yüksek derecede yanıcıdır ve cihaz küçük bir odadaysa sızıntı durumunda yanıcı gazlar oluşabilir. Soğutucu akışkan devresinde bir hasar olması durumunda:
  - Açık ateş ve potansiyel ateşleme kaynaklarını buzdolabından uzak tutun.
  - Odayı iyi havalandırın.
  - Buzdolabını kapatın.
- Soğutucu akışkan devresi az miktarda, çevre dostu ancak yanıcı bir soğutucu akışkan içerir. Ozon tabakasına zarar vermez ve sera etkisini artırmaz. Herhangi bir soğutucu akışkan sızıntısı tutuşabilir.
- Yanıcı soğutucu akışkan içeren buzdolapları için: Buzdolabını hava akışının olmadığı veya çok az olduğu kapalı alanlarda kullanmayın veya saklamayın.

UYARI! Patlama tehlikesi

- Buzdolabında, içinde itici gaz bulunan aerosol kutuları gibi patlayıcı maddeler saklamayın.

UYARI! Sağlık için tehlike

- **Avrupa Birliği, Birleşik Krallık ve Türkiye için:** Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi ve tehlikeleri anlamaları halinde, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. **Diğer tüm bölgeler için:** Bu cihaz fiziksel, duyusal veya ruhsal yetenekleri yeterli olmayan, deneyimleri ve bilgileri eksik olan kişilerin (çocuklar da dahil) kullanmaları için tasarlanmamıştır. Bu kişiler bu cihazı güvenlikleri için sorumlu bir kişinin denetimi altında kullanabilirler.
- 3 ile 8 yaş arasındaki çocukların buzdolabını doldurmalarına ve boşaltmalarına izin verilir.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Buzdolabıyla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar daima gözetlenmelidir.

UYARI! Çocuklar için sıkışma tehlikesi

- Rafların, çocuklar kendini buzdolabına kilitleyemeyecek şekilde monte edildiğinden ve sabitlendiğinden emin olun.
- Eski buzdolabınızı imha etmeden önce:
  - Çekmeceleri sökün.
  - Rafları, çocukların içine tırmanmaması için buzdolabında bırakın.
- Kapakları çıkartın.

DİKKAT! Sağlık için tehlike

- Buzdolabının dengesizliğinden kaynaklanan bir tehlikeyi önlemek için buzdolabı, montaj talimatlarına uygun olarak sabitlenmelidir.
- Buzdolabının üzerindeki ve muhafazasındaki veya gömme yapıdaki havalandırma boşluklarının engellenmemesine dikkat edin.

> Buz çözdürme işlemini hızlandırmak için üretici tarafından tavsiye edilenler dışında mekanik aletler veya diğer türden araçlar kullanmayın.
> Hiçbir koşulda soğutucu akışkan devresini açmayın veya zarar vermeyin.
> Üretici tarafından önerilmedikçe buzdolabı içinde bu amaç için elektrikli cihazlar kullanmayın.

DİKKAT! Yaralanma riski
> BUZDOLABININ İÇİNDE VEYA YAKININDA YANICI MADDELER KULLANMAYIN VEYA SAKLAMAYIN.
> BUZDOLABININ ÜZERİNE VEYA ÖNÜNE EŞYA KOYMAYIN.
> BUZDOLABINDA DEĞİŞİKLİK YAPMAYIN.

İKAZ! Hasar tehlikesi
> Varsa yoğuşma suyu tahliyesini her zaman temiz tutun.
> Buzdolabının havalandırma ızgaraları varsa aracı temizlerken havalandırma ızgarasının yakınında yüksek basınçlı bir temizleyici kullanmayın.
> Bu buzdolabı yağmur altında bırakılmamalıdır.
> Fişi prizden çıkartmak için asla bağlantı kablosunu kullanmayın.

Kurulum sırasında güvenlik

UYARI! Elektrik çarpması tehlikesi
> Buzdolabının arkasına seyyar çoklu priz ve taşınabilir güç kaynağı takmayın veya yerleştirmeyin.

UYARI! Yangın tehlikesi
> Silikon sızdırmazlık maddesi veya benzeri kullanılıyorsa temiz ve kalıntısız bir uygulama sağlayın. Silikon filamentlerin sıcak parçalarla veya çıplak alevle temas etmesi halinde yangın riski vardır.
> Buzdolabını çıplak alev veya ısıtıcılar, doğrudan güneş ışığı ya da gazlı fırınlar gibi diğer ısı kaynaklarının yakınına monte etmeyin.

İKAZ! Hasar tehlikesi
> Taşıma sırasında cihazı yalnızca gövdesinden tutun.
> Buzdolabı yalnızca gömme niş içerisine monte edilmeye uygundur. Buzdolabının devrilmesini önlemek için cihaz, mobilya/dolaplara bir sabitleme çerçevesi veya diğer flanşlarla sabitlenmelidir. Buzdolabı kurulduktan sonra, sadece ön tarafa erişilebilir olmalıdır.

6 Hedef Grup

Cihazın elektrik montajı ve devreye alınması, elektrikli ekipmanların yapısı, çalıştırılması ve montajı konusunda bilgi ve beceriye sahip, ekipmanın montajının yapılacağı ve/veya kullanılacağı ülkenin geçerli düzenlemelerine aşina olan, ilgili tehlikeleri belirlemek ve bunlardan kaçınmak için güvenlik eğitimi almış kalifiye bir personel tarafından yapılmalıdır.
Diğer tüm işlemler, profesyonel olmayan kullanıcılar tarafından yapılacak şekilde tasarlanmıştır.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Bu ürün sadece amacına ve uygulamaya ve bu talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır.

Bu kılavuzda ürünün doğru olarak monte edilmesi ve/veya kullanılması için gerekli bilgiler verilmektedir. Doğru yapılmayan montaj ve/veya yanlış işletim ya da bakım, performansın yetersiz olmasına ve olası bir arızaya neden olabilir.

Üretici, aşağıdaki durumların neden olduğu yaralanmalardan veya ürün hasarlarından sorumlu değildir:

- Aşırı voltaj da dahil olmak üzere hatalı kurulum, montaj veya bağlantı
- Yanlış bakım veya üretici tarafından sağlanan orijinal yedek parçalardan başka yedek parçalar kullanılması
- Üreticisinden açıkça izin almadan cihazda değişiklikler yapılması
- Bu kılavuzda tanımlananların dışında amaçlar için kullanıldığında

Waeco, ürünün görünümünde ve ürün özelliklerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

8 Gıdaların saklanmasına ilişkin notlar

İKAZ! Cihaz hasarı

> Şişe veya teneke kutu gibi ağır nesneleri yalnızca buzdolabı kapağında, sebze bölmesinde veya alt rafta saklayın.

Yiyecek atığı oluşmaması için dikkat edilmesi gerekenler:

- Sıcaklık dalgalanmasını mümkün olduğu kadar düşük tutun. Buzdolabının bölmelerindeki sıcaklığın belirgin şekilde artmasını önlemek için buzdolabını yalnızca gerektiği kadar ve gerektiği sıklıkta açın. Yiyecekleri havanın halen iyi dolaşabileceği bir şekilde depolayın.
- Buzdolabının soğutma kapasitesinin soğutmak istediğiniz gıdaya uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Buzdolabına yalnızca seçilen sıcaklıkta soğutulabilecek ürünler koyduğunuzdan emin olun.
- Sıcaklık ayarlanabiliyorsa: Sıcaklığı yiyeceklerin miktarına ve tipine göre ayarlayın.
- Gıda maddeleri, koku ve tadı kolayca emebilir ve salabilir. Gıda maddelerini her zaman üstü kapalı veya kapalı kaplarda/şişelerde saklayın.
- Farklı gıda maddelerini şekillerde gösterildiği gibi saklayın.

NOT

- Gazlı içecekleri dondurucu bölmesinde saklamayın.
- Dondurucu bölmesi, buz küpleri yapmak ve dondurulmuş gıdaları saklamak için uygundur. Uzun süreli gıda depolaması için uygun değildir.
- Çiğ ve pişmiş malzemeleri ayrı ayrı paketleyin.
- Ambalaj üzerindeki son kullanma tarihine uyun.
- Buzdolabında saklanan gıdaları uzun süre buzdolabının dışında bırakmayın.
- Buzdolabının içini düzenli aralıklarla temizleyin.

9 Garanti

Yasal garanti süresi geçerlidir. Ürün arızalıysa lütfen ürünü satın aldığınız satıcıyla iletişime geçin veya www.waeco.com/en/dealer-search/ adresinden yakınınızdaki bir satıcı arayın.

Onarım ve garanti işlemleri için cihazı aşağıdaki dokümanlarla birlikte gönderin:

- Satın alma tarihini içeren faturanın bir kopyası
- Talebinizin nedeni veya hatanın açıklanması

Kendi kendine onarımın veya profesyonel olmayan onarımın güvenlikle ilgili sonuçları olabileceğini ve garantiyi geçersiz kılabileceğini unutmayın.

10 Atık İmhası

İKAZ! Hasar tehlikesi

> Soğutma cihazının yalıtımı tutuşabilen siklopentan içerir ve özel atık bertaraf prosedürleri gerektirir. Kullanım ömrünü tamamlayan soğutma cihazı uygun bir geri dönüşüm merkezine verilmelidir.

UYARI! Çocuklar için sıkışma tehlikesi

> Eski ürününüzü imha etmeden önce:
  - Kapağı sökün.
  - Sepetleri, çocukların kolayca içine girmemesi için yerinde bırakın.

Ambalaj malzemesi geri dönüşümü: Ambalaj malzemesini mümkünse ilgili geri dönüşüm atık sistemine kazandırın. Ambalajın değerli bir kaynak olması ve uygun olmayan şekilde bertaraf edilmesinin insan sağlığını ve çevreyi etkileyebilecek olması nedeniyle bu ayırma gereklidir.

Çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu simgesi, ürünün elektrikli veya elektronik bir ekipman olduğunu ve uygun şekilde işlenmesi, geri kazanılması ve geri dönüştürülmesi için ayrı olarak toplanması gerektiğini belirtir. **Tüketici yasal olarak tüm elektrikli veya elektronik cihazları genel ev atıklarından ayrı olarak uygun şekilde bertaraf etmekle yükümlüdür!**

Elektrikli cihazlar değerli kaynaklar olduğundan ve insanlara ve çevreye zararlı maddeler içerebileceğinden bu ayırma gereklidir.

Ürünü nihai olarak imha etmek için bu işlemin geçerli imha yönetmeliklerine göre nasıl yapılacağı hakkında ayrıntılı bilgi için yerel geri dönüşüm merkezine veya uzman satıcınıza danışın.

Ürün ücretsiz olarak imha edilebilir.

Slovenščina

1 Pomembna obvestila

Pozorno preberite in upoštevajte vsa navodila, smernice in opozorila iz tega navodila, da zagotovite pravilno vgradnjo, uporabo in vzdrževanje izdelka. Ta navodila MORATE hraniti skupaj z izdelkom.

Z uporabo izdelka potrjujete, da ste pozorno prebrali vsa navodila, smernice in opozorila ter razumete in upoštevate vsa določila ter pogoje v tem dokumentu. Strinjate se, da boste izdelek uporabljali samo za predvideni namen uporabe in v skladu z navodili, smernicami in opozorili v tem navodilu ter v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi. Če navodil in opozoril v nadaljevanju ne preberete in ne upoštevate, boste morda poškodovali izdelek ali povzročili materialno škodo v bližini. Pridržujemo si pravico do sprememb in posodobitev navodila, vključno z navodili, smernicami in opozorili ter povezano dokumentacijo. Za najnovejše informacije o izdelku obiščite qr.dometic.com/bgWFax.

2 Razlaga simbolov

Signalna beseda označuje varnostna sporočila in sporočila o materialni škodi ter stopnjo ali raven nevarnosti.

OPOZORILO!

> Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ni preprečena.

POZOR!

> Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje ali zmerne poškodbe, če ni preprečena.

OBVESTILO!

> Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.

3 Razlaga simbolov na napravi

Opozorilo! Nevarnost požara/vnetljivi materiali

4 Povezana dokumentacija

Celotna navodila za montažo in uporabo so na spletu na voljo na qr.dometic.com/bgWFax.

5 Varnostni napotki

Osnovna varnost

OPOZORILO! Nevarnost električnega udara

> Vgradnjo in odstranitev hladilnika sme opraviti samo ustrezno usposobljeno osebje.
> Namestitev v območjih, ki so izpostavljena vodi, mora izvajati usposobljeni strokovnjak.
> Če boste hladilnik namestili pod baldahinom ali v podobnem okolju, zagotovite, da bo hladilnih zaščiten pred dežjem in brizgi vode.

> Če na hladilniku opazite vidne znak poškodb, ga ne uporabljajte.
> Vsa popravila na tem hladilniku naj izvajajo samo ustrezno usposobljeni serviserji. Neustrezna popravila so lahko zelo nevarna, lahko pa tudi poškodujejo hladilnik.
> Pri nameščanju hladilnika bodite pozorni, da napajalnega kabla ne boste zagozdili ali poškodovali.
> Nezaščitenih električnih vodnikov se ne dotikajte z golimi rokami.

OPOZORILO! Nevarnost požara

> Hladilno sredstvo v hladilnem krogotoku je zelo vnetljivo, v primeru puščanja pa lahko pride do nakopičenja gorljivih plinov, če je naprava v majhnem prostoru. Če se hladilni krogotok poškoduje:
  - Hladilniku ne približujte odprtih plamenov ali drugih potencialnih virov vžiga.
  - Prostor dobro prezračite.
  - Izklopite hladilnik.
> Hladilni krogotok vsebuje majhno količino okolju prijaznega, vendar vnetljivega hladilnega sredstva. Ne škodi ozonski plasti in ne povečuje toplogrednega učinka. Iztečeno hladilno sredstvo se lahko vname.
> Za hladilnike z vnetljivim hladilnim sredstvom: Hladilnika ne uporabljajte in ne hranite v zaprtih prostorih brez pretoka zraka ali s slabim pretokom zraka.

OPOZORILO! Nevarnost eksplozije

> V hladilniku ne skladiščite eksplozivnih substanc kot npr. razpršilnikov s potisnim plinom.

OPOZORILO! Nevarnost za zdravje

> **Za Evropsko unijo, Združeno kraljestvo in Turčijo:** To napravo lahko uporabljajo otroci, ki so starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so nadzorovani ali so prejeli navodila glede varne uporabe naprave in razumejo s tem povezana tveganja. **Za vse druge regije:** Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, nadzira ali jim je dala navodila glede uporabe naprave.
> Otroci, ki so stari od 3 do 8 let, smejo hladilnik polniti in prazniti.
> Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževalnih del.
> Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se s hladilnikom ne bodo igrali.

OPOZORILO! Nevarnost ujetja otroka

> Prepričajte se, da so police nameščene in zavarovane, da se otroci ne bodo mogli zapreti v hladilnik.
> Preden odstranite svoj stari hladilnik:
  - Odstranite predale.
  - Police pustite v hladilniku, da otroci ne bodo mogli zlesti v hladilnik.
> Snemite vrata.

POZOR! Nevarnost za zdravje

> Da bi preprečili nevarnost zaradi nestabilnosti hladilnika, ga je treba pritrditi v skladu z navodili za vgradnjo.
> Prezračevalne odprtine v ohišju hladilnika ali vgradni enoti ne smejo biti zakrite.
> Da bi pospešili odtaljevanje, ne uporabljajte mehanskega ali drugega orodja, ki ga ni priporočil proizvajalec.
> Hladilnega krogotoka ne smete odpirati ali poškodovati.

> V predalih za živila v hladilniku ne uporabljajte električnih naprav, razen če te električne naprave priporoča proizvajalec.

POZOR! Nevarnost poškodb
> V HLADILNIKU ALI V BLIŽINI HLADILNIKA NE HRANITE VNETLJIVIH MATERIALOV.
> NA HLADILNIK ALI OB HLADILNIK NE POLAGAJTE PREDMETOV.
> HLADILNIKA NE SPREMINJAJTE.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb
> Kondenzacijski odtok mora biti vedno čist, če je na voljo.
> Če ima hladilnik prezračevalne rešetke, pri čiščenju vozila v območju prezračevalnih rešetk ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika.
> Hladilnik ne sme biti izpostavljen dežju.
> Vtiča iz vtičnice nikoli ne vlecite tako, da držite za priključni kabel.

Varnost pri vgradnji

OPOZORILO! Nevarnost električnega udara
> Za hladilnikom ne nameščajte in ne postavljajte razdelilnih podaljškov ali prenosnih virov napajanja.

OPOZORILO! Nevarnost požara
> Če uporabite silikonsko tesnilno sredstvo ali podobno, pazite, da delo opravite čisto in brez ostankov mase. Če silikonske niti pridejo v stik z vročimi deli ali odprtim ognjem, obstaja nevarnost požara.
> Hladilnika ne namestite v bližino odprtega ognja ali drugih virov toplote, kot so grelniki, neposredna sončna svetloba ali plinske peči.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb
> Napravo med transportom držite samo za njeno glavno enoto.
> Hladilnik je primeren samo za vgradnjo v opremljeno nišo. Hladilnik mora biti pritrjen v pohištvo/omarice s pritrdilnim okvirjem ali drugimi prirobnicami, da se ne more prevrniti. Ko je hladilnik nameščen, mora biti dostopna samo sprednja stran.

6 Ciljna skupina

Električno namestitev naprave mora izvesti usposobljeno osebje, ki je dokazalo spretnosti in znanje glede sestave in delovanja električne opreme in inštalacij, ki je seznanjeno z veljavnimi predpisi, ki veljajo v državi, v kateri bo oprema vgrajena, ter je opravilo varnostno usposabljanje za prepoznavanje in preprečevanje nevarnosti.
Vsa druga dela lahko izvajajo tudi neprofesionalni uporabniki.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents

- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Ta izdelek je primeren samo za predvideni namen in uporabo v skladu s temi navodili.

V tem navodilu so navedene informacije, ki jih je treba upoštevati za pravilno vgradnjo in/ali delovanje izdelka. Aparat zaradi slabe vgradnje in/ali nepravilne uporabe oziroma vzdrževanja ne bo dobro deloval in se lahko pokvari.

Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali poškodbe izdelka, do katerih pride zaradi:

- napačne namestitve, sestave ali priklopa, vključno s previsoko napetostjo;
- neustreznih vzdrževalnih del ali uporabe neoriginalnih rezervnih delov, ki jih ni dobavil proizvajalec;
- sprememb izdelka brez izrecnega dovoljenja proizvajalca;
- uporabe za namene, ki niso opisani v navodilu.

Družba Waeco si pridržuje pravico do spremembe videza in specifikacij izdelka.

8 Napotki za shranjevanje živil

OBVESTILO! Poškodba naprave

> Težke predmete, kot so steklenice ali pločevinke, hranite izključno v vratih hladilnika, v predelku za zelenjavo ali na spodnji polici.

Da ne bo treba hrane zavreči, upoštevajte naslednje:

- Temperatura naj čim manj niha. Hladilnik odpirajte le tako pogosto in dolgo, kolikor je potrebno, ter se izognite večjemu zvišanju temperature v predelkih hladilnika. Živila hranite na način, ki omogoča učinkovito kroženje zraka.
- Preverite, ali hladilna moč hladilnika ustreza zahtevam glede posameznih živil, ki jih želite hraniti na hladnem.
- Poskrbite, da bodo v hladilniku samo predmeti, ki jih je dovoljeno hladiti na izbrano temperaturo.
- Če je temperaturo mogoče nastaviti: Temperaturo nastavite glede na količino in vrsto živil.
- Živila se lahko hitro navlečejo ali oddajo vonj oz. okus. Živila vedno shranite pokrita ali v zaprtih posodah/steklenicah.
- Različna živila hranite na način, kot je prikazano na slikah.

NASVET

- V zamrznjenem predelku ne hranite gaziranih pijač.
- Zamrznjeni predelek je namenjen pripravi kock ledu in za kratkotrajno hranjenje zamrznjenih živil. Ni primeren za zamrzovanje živil.
- Ločeno hranite surovo in kuhano hrano.
- Upoštevajte rok uporabe živil na embalaži.
- Ohlajenih živil ne pustite predolgo zunaj hladilnika.
- Notranjost hladilnika redno čistite.

9 Komercialna garancija

Velja zakonsko določen rok komercialne garancije. Če se izdelek pokvari, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili, ali pa poiščite prodajalca v bližini na spletnem mestu www.waeco.com/en/dealer-search/ oziroma povprašajte prodajalca.

Za obravnavanje zahtevkov popravil oz. zahtevkov za komercialno garancijo morate skupaj z aparatom poslati naslednjo dokumentacijo:

- kopijo računa z datumom nakupa,
- razlog za reklamacijo ali opis napake.

Upoštevajte, da lahko imajo lastnoročna ali neprofesionalna popravila varnostne posledice in lahko razveljavijo komercialno garancijo.

10 Odstranjevanje

OBVESTILO! Nevarnost poškodb

> Izolacija hladilne naprave vsebuje vnetljiv ciklopentan, zato je za odstranjevanje treba upoštevati posebne postopke. Hladilno napravo po koncu življenjske dobe predajte ustreznemu zbirnemu centru.

OPOZORILO! Nevarnost ujetja otroka

> Preden odstranite svoj izdelek:
  - Razstavite pokrov.
  - Košare pustite v napravi, da otroci ne bodo morali zlahka splezati v napravo.

Recikliranje embalažnega materiala: Embalažni material odstranite v primerne zabojnike za recikliranje odpadkov, če je to mogoče. To ločevanje je potrebno, ker je embalaža dragocen vir in nepravilno odlaganje lahko vpliva na zdravje ljudi in okolje.

Prečrtani smetnjak na kolesih pomeni, da je izdelek električna ali elektronska oprema in ga je treba zbirati ločeno za ustrezno obdelavo, predelavo in recikliranje. **Potrošnik je zakonsko dolžan, da vso električno ali elektronsko opremo ustrezno odstrani ločeno od običajnih gospodinjskih odpadkov.**

To ločevanje je potrebno, saj so električne naprave dragocen vir in lahko vsebujejo snovi, ki so škodljive za ljudi in okolje.

Ko boste hoteli izdelek dokončno odstraniti, se o odstranjevanju v skladu z veljavnimi predpisi pozanimajte pri lokalnem centru za zbiranje odpadkov ali specializiranem trgovcu.

Izdelek je mogoče brezplačno odstraniti.

Română

1 Observații importante

Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele incluse în acest manual de produs pentru a vă asigura că instalați, utilizați și întrețineți produsul în permanență. Aceste instrucțiuni TREBUIE păstrate cu acest produs.

Prin utilizarea produsului, confirmați că ați citit cu atenție toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și că înțelegeți și sunteți de acord să respectați termenii și condițiile stabilite. Sunteți de acord să utilizați acest produs numai pentru scopul și aplicația prevăzute și în conformitate cu instrucțiunile, indicațiile și avertismentele prezentate în acest manual de produs, precum și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor prezentate aici poate duce la vătămarea personală a utilizatorului sau a altora, la deteriorarea produsului sau a altor bunuri din apropiere. Acest manual al produsului, inclusiv instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și documentația aferentă pot fi supuse modificărilor și actualizărilor. Pentru informații actualizate despre produs, vă rugăm să vizitați qr.dometic.com/bgWFax.

2 Explicația simbolurilor

Un cuvânt de semnalizare identifică mesajele de siguranță și mesajele privind daunele materiale și, de asemenea, indică gradul sau nivelul de gravitate a pericolului.

AVERTIZARE!

> Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau răni grave.

PRECAUȚIE!

> Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răni minore sau medii.

ATENȚIE!

> Indică o situație care, dacă nu este evitată, ar putea duce la pagube materiale.

3 Explicația simbolurilor de pe dispozitiv

Atenție! Risc de incendiu / materiale inflamabile

4 Documente asociate

Găsiți manualul complet de instalare și utilizare online la qr.dometic.com/bgWFax.

5 Instrucțiuni de siguranță

Informații generale de siguranță

AVERTIZARE! Pericol de electrocutare

> Instalarea și demontarea frigiderului pot fi efectuate numai de către personal calificat.
> Instalarea în zone expuse la apă trebuie efectuată de un tehnician calificat.

- Dacă instalați frigiderul sub un baldachin sau un mediu similar, asigurați-vă că frigiderul este protejat de ploaie și stropire cu apă.
- Nu puneți în funcțiune frigiderul dacă prezintă deteriorări vizibile.
- Acest frigider poate fi reparat doar de către personal calificat. Reparațiile necorespunzătoare pot duce la un pericol considerabil sau la deteriorarea frigiderului.
- Când amplasați frigiderul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
- Nu atingeți cablurile expuse cu mâinile goale.

AVERTIZARE! Pericol de incendiu

- Agentul frigorific din circuitul frigorific este foarte inflamabil și, în cazul unei scurgeri, se pot acumula gaze combustibile dacă aparatul se află într-o încăpere mică. În caz de defectare a circuitului frigorific:
  - Țineți flăcările deschise și sursele potențiale de aprindere departe de frigider.
  - Aerisiți bine încăperea.
  - Opriți frigiderul.
- Circuitul de refrigerare conține o cantitate mică de un agent frigorific ecologic, dar inflamabil. Nu afectează stratul de ozon și nu crește efectul de seră. Orice scurgere de agent frigorific se poate aprinde.
- Pentru frigidere cu agent frigorific inflamabil: Nu utilizați și nu depozitați frigiderul în spații închise, fără flux de aer sau cu un flux minim de aer.

AVERTIZARE! Pericol de explozie

- Nu depozitați în frigider substanțe cu capacitate de explozie, ca de exemplu spray-uri cu agent propulsor.

AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate

- **Pentru Uniunea Europeană, Regatul Unit și Turcia:** Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile pe care le implică. **Pentru toate celelalte regiuni:** Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiilor cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani li se permite să încarce și să descarce frigiderul.
- Curățarea și operațiunile de întreținere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu frigiderul.

AVERTIZARE! Risc de blocare a copilului

- Aveți grijă ca sertarele să fie montate și fixate astfel încât copiii să nu se poată bloca în frigider.
- Înainte de a arunca frigiderul vechi:
  - Demontați sertarele.
  - Lăsați rafturile în frigider astfel încât copiii să nu se poată urca înăuntru.
- Scoateți ușile.

PRECAUȚIE! Pericol pentru sănătate

- Pentru a preveni pericolul din cauza instabilității frigiderului, trebuie să fie fixat în conformitate cu instrucțiunile de instalare.
- Nu obstrucționați orificiile de aerisire, pe frigider și în incinta acestuia sau în structura încorporată.

> Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezgheţare, altele în afara celor recomandate de producător.
> Nu deschideți şi nu deteriorați circuitul de agent frigorific sub nicio circumstanță.
> Nu utilizați dispozitive electrice în interiorul frigiderului decât dacă sunt recomandate de producător în acest scop.

PRECAUȚIE! Risc de vătămare
> NU UTILIZAȚI ŞI NU DEPOZITAȚI MATERIALE INFLAMABILE ÎN SAU LÂNGĂ ACEST FRIGIDER.
> NU AMPLASAȚI ARTICOLE PE SAU SPRIJINITE DE ACEST FRIGIDER.
> NU MODIFICAȚI ACEST FRIGIDER.

ATENȚIE! Pericol de defectare
> Dacă există, păstrați scurgerea pentru condens curată în permanență.
> Dacă frigiderul dispune de grile de aerisire, nu folosiți un aparat de curățat de înaltă presiune în apropierea grilei de aerisire în timpul curățării vehiculului.
> Frigiderul nu trebuie expus ploii.
> Nu scoateți niciodată ştecherul din priză ținând de cablu.

Siguranță la instalare

AVERTIZARE! Pericol de electrocutare
> Nu instalați sau amplasați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a frigiderului.

AVERTIZARE! Pericol de incendiu
> Asigurați o manipulare curată şi fără reziduuri dacă este folosit un etanşant siliconic sau similar. Există riscul de incendiu dacă filamentele de silicon intră în contact cu piese fierbinți sau flăcări deschise.
> Nu instalați frigiderul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură precum sisteme de încălzire, lumină directă a soarelui sau cuptoare pe gaz.

ATENȚIE! Pericol de defectare
> Țineți dispozitivul numai de corpul acestuia în timpul transportului.
> Frigiderul este adecvat numai pentru instalarea într-o nişă pe măsură. Frigiderul trebuie să fie fixat în mobilier/dulapuri cu un cadru de fixare sau alte flanşe pentru a împiedica răsturnarea frigiderului. Odată ce frigiderul a fost instalat, numai partea frontală trebuie să fie accesibilă.

6 Categoria vizată

Instalarea şi configurarea electrică a dispozitivului trebuie efectuată de către personal calificat cu abilități şi cunoştințe dovedite cu privire la structura şi funcționarea echipamentelor şi instalațiilor electrice şi care este familiarizat cu reglementările aplicabile ale țării în care echipamentul urmează a fi instalat şi/sau folosit şi a beneficiat de formare în domeniul siguranței, pentru identificarea şi evitarea pericolelor asociate.
Toate celelalte acțiuni sunt destinate şi utilizatorilor neprofesionişti.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Acest produs este potrivit numai pentru scopul şi utilizarea prevăzute în conformitate cu aceste instrucţiuni.

Acest manual oferă informaţii necesare pentru instalarea şi/sau utilizarea corectă a produsului. Instalarea defectuoasă şi/sau utilizarea sau întreţinerea necorespunzătoare vor avea ca rezultat performanţe nesatisfăcătoare şi o posibilă defectare.

Producătorul nu îşi asumă nicio răspundere pentru orice vătămare sau deteriorare a produsului _ rezultate din:

- Instalarea, asamblarea sau conectarea incorectă, inclusiv supratensiunea
- Întreţinerea sau utilizarea incorectă a pieselor de schimb, altele decât piesele de schimb originale furnizate de producător
- Modificări aduse produsului fără aprobarea explicită din partea producătorului
- Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în manual

Waeco îşi rezervă dreptul de a modifica aspectul şi specificaţiile produsului.

8 Note cu privire la depozitarea alimentelor

ATENŢIE! Deteriorarea dispozitivului

> Depozitaţi doar obiecte grele, cum ar fi sticle sau cutii, pe uşa frigiderului, în compartimentul pentru legume sau pe raftul inferior.

Pentru a evita risipa de alimente, reţineţi următoarele:

- Menţineţi fluctuaţia temperaturii cât mai scăzută posibil. Deschideţi frigiderul numai atât de frecvent şi atât timp cât este necesar pentru a evita o creştere semnificativă a temperaturii în compartimentele frigiderului. Păstraţi produsele alimentare în aşa fel încât aerul să poată circula bine.
- Verificaţi dacă puterea de răcire a frigiderului corespunde alimentelor pe care doriţi să le răciţi.
- Aveţi grijă să introduceţi în frigider doar articole care pot fi răcite la temperatura selectată.
- Dacă temperatura poate fi reglată: Reglaţi temperatura în conformitate cu cantitatea şi tipul produselor alimentare.
- Alimentele pot absorbi sau elibera cu uşurinţă mirosul sau gustul. Depozitaţi întotdeauna alimentele acoperite sau în recipiente/caserole închise.
- Depozitaţi diferite tipuri de alimente aşa cum este indicat în figuri.

INDICAȚIE

- Nu păstrați băuturi carbogazoase în compartimentul pentru alimente congelate.
- Compartimentul pentru alimente congelate este adecvat pentru prepararea cuburilor de gheață sau pentru păstrarea alimentelor congelate pe termen scurt. Nu este adecvat pentru depozitarea alimentelor pe termen lung.
- Ambalați separat produsele crude și gătite.
- Respectați data de expirare de pe ambalaj.
- Nu lăsați articolele refrigerate în afara frigiderului pentru o perioadă prea îndelungată.
- Curățați interiorul frigiderului la intervale regulate.

9 Garanție

Se aplică termenul de garanție legal. Dacă produsul este defect, contactați comerciantul de la care ați cumpărat produsul sau căutați un distribuitor din apropiere pe www.waeco.com/en/dealer-search/ sau la comerciantul dvs.

Pentru operații de reparație și în baza garanției, trebuie să trimiteți și următoarele documente:

- O copie a facturii cu data cumpărării
- Un motiv de reclamație sau o descriere a defecțiunii.

Rețineți că repararea prin mijloace proprii sau reparațiile neprofesionale pot avea consecințe asupra securității și pot anula garanția.

10 Eliminarea

ATENȚIE! Pericol de defectare

> Izolarea dispozitivului de răcire conține ciclopentan inflamabil și necesită proceduri speciale de eliminare. Duceți dispozitivul de răcire la sfârșitul ciclului său de viață la un centru de reciclare adecvat.

AVERTIZARE! Risc de blocare a copilului

> Înainte de a arunca produsul vechi:
  - Demontați capacul.
  - Lăsați coșurile la locul lor, astfel încât copiii să nu pătrundă cu ușurință înăuntru.

Reciclarea materialelor de ambalare: Depuneți materialul de ambalare pe cât posibil în containerele corespunzătoare de reciclare. Această separare este necesară, deoarece ambalajul este o resursă valoroasă și eliminarea necorespunzătoare poate avea un impact asupra sănătății umane și mediului.

Coșul cu roți tăiat indică faptul că produsul este un echipament electric sau electronic și trebuie colectat separat pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare. **Consumatorul este obligat prin lege să elimine în mod corespunzător orice echipament electric sau electronic în mod separat de deșeurile menajere generale!**

Această separare este necesară, deoarece aparatele electrice constituie resurse valoroase și pot conține substanțe care sunt dăunătoare pentru oameni și mediu.

Pentru a elimina în final produsul, adresați-vă centrului local de reciclare sau distribuitorului pentru detalii despre cum să faceți acest lucru în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea.

Produsul poate fi eliminat gratuit.

Български език

1 Важни бележки

Моля, прочетете внимателно тези инструкции и спазвайте всички указания, напътствия и предупреждения, включени в настоящото ръководство, за да сте сигурни, че монтирате, използвате и поддържате правилно този продукт. Тези инструкции ТРЯБВА да се съхраняват с продукта.

Като използвате продукта, Вие потвърждавате, че сте прочели внимателно всички указания, напътствия и предупреждения и че разбирате и приемате да спазвате сроковете и условията, съдържащи се в тях. Вие се съгласявате да използвате този продукт само по предназначение и в съответствие с указанията, инструкциите и предупрежденията, описани в ръководството на продукта, както и в съответствие с всички приложими закони и разпоредби. Ако не прочетете и не спазвате инструкциите и предупрежденията, това може да доведе до наранявания за вас или за други хора, щети по продукта или щети по други предмети в близост до него. Това ръководство на продукта, включително указанията, инструкциите и предупрежденията и другата документация, подлежи на промяна и обновяване. За актуална информация за продукта, моля, посетете qr.dometic.com/bgWFax.

2 Обяснение на символите

Сигналната дума идентифицира съобщенията за безопасност и за материални щети, както и степента или нивото на сериозност на опасността.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

> Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.

ВНИМАНИЕ!

> Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.

ВНИМАНИЕ!

> Показва ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.

3 Обяснения на символите върху уреда

Предупреждение! Опасност от пожар/запалими материали

4 Свързани документи

Ръководство за инсталация и работа ще намерите онлайн на: qr.dometic.com/bgWFax.

5 Инструкции за безопасност

Обща безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар

> Монтирането и отстраняването на хладилника може да се извършва само от квалифициран персонал.
> Монтажът в зони, изложени на вода, трябва да се извърши от квалифициран техник.
> Ако монтирате хладилника под навес или в подобна среда, уверете се, че той е защитен от дъжд и пръски вода.
> Не работете с хладилника, ако е видимо повреден.
> Този хладилник може да бъде ремонтиран само от квалифициран персонал. Неправилен ремонт може да доведе до значителни опасности или повреда на хладилника.
> Когато разполагате хладилника се уверете, че захранващият кабел не е прищипан или увреден.
> Не пипайте открити кабели с голи ръце.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар

> Хладилният агент във веригата на хладилния агент е силно запалим и в случай на изтичане горими газове могат да се натрупат, ако уредът е в малко помещение. В случай на увреждане на охладителната система:
  - Дръжте открит огън и потенциални източници на запалване далеч от хладилника.
  - Проветрете добре стаята.
  - Изключете хладилника.
> Охлаждащата система съдържа малко количество екологичен, но запалим охлаждащ агент. Той не уврежда озоновия слой и не увеличава парниковия ефект. Но изтичащ охлаждащ агент може да се запали.
> За хладилници със запалим хладилен агент: Не използвайте и не съхранявайте хладилника в затворени пространства с минимален или никакъв въздушен поток.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от експлозия

> Не съхранявайте в хладилника взривни вещества, като например аерозоли със запалим втечнен газ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето

> За Европейския съюз, Обединеното кралство и Турция: Това устройство може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на знания и опит, ако получават надзор или инструкции относно използването на устройството по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. За всички останали региони: Продуктът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, осезателни или умствени способности или лица с недостатъчни опит и умения, освен ако не са били инструктирани за използването на продукта от лице, отговарящо за тяхната безопасност.
> На деца от 3 до 8 години е позволено да поставят и вземат продукти от хладилника.
> Почистване и поддръжка не трябва да се извършва от деца без наблюдение.
> Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не играят с хладилника.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от заклещване на дете

> Уверете се, че лавиците са монтирани и закрепени, така че в хладилника да не могат да се заключат деца.
> Преди да изхвърлите Вашия стар хладилник:
  - Демонтирайте чекмеджетата.
  - Оставете лавиците в хладилника, така че в него да не могат да влязат деца.
> Свалете вратите.

ВНИМАНИЕ! Опасност за здравето

> За да се избегнат опасности, свързани с нестабилност на хладилника, той трябва да бъде закрепен според инструкциите за инсталиране.
> Внимавайте отворите за вентилация – в хладилника, рамката му или вградената структура – да бъдат свободни.
> Не използвайте механични инструменти или други средства, различни от препоръчаните от производителя, за да ускорите процеса на обезскрежаване.
> При никакви обстоятелства не отваряйте и не увреждайте охлаждащата система.
> Не използвайте електрически уреди вътре в хладилника, освен ако са препоръчани от производителя за тази цел.

ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване

> НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ И НЕ СЪХРАНЯВАЙТЕ ЗАПАЛИМИ МАТЕРИАЛИ ВЪВ ИЛИ БЛИЗО ДО ТОЗИ ХЛАДИЛНИК.
> НЕ ПОСТАВЯЙТЕ ПРЕДМЕТИ ВЪРХУ ИЛИ ДО ТОЗИ ХЛАДИЛНИК.
> НЕ МОДИФИЦИРАЙТЕ ТОЗИ ХЛАДИЛНИК.

ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

> Ако има такава, поддържайте тръбата за оттичане на кондензата чиста по всяко време.
> Ако хладилникът има вентилационни решетки, не използвайте почистващо устройство с високо налягане близо до вентилационната решетка, когато почиствате превозното средство.
> Хладилникът не трябва да се излага на дъжд.
> Никога не изваждайте щепсела от контакта чрез свързващия кабел.

Безопасност при монтаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар

> Не инсталирайте и не разполагайте множество преносими контакти или преносими захранвания в задната част на хладилника.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар

> Уверете се, че работите без остатъци и почистете след използване на силиконов или подобен уплътнител. Съществува риск от пожар, ако силиконовите нишки влязат в контакт с горещи части или открит пламък.
> Не монтирайте хладилника близо до открит огън или други източници на топлина, като нагреватели, пряка слънчева светлина или газови печки.

ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда

> Дръжте устройството само за корпуса му по време на транспортиране.
> Хладилникът е подходящ само за монтаж в ниша. Хладилникът трябва да бъде закрепен в мебелите/шкафовете със закрепваща рамка или други фланци, за

да се предотврати преобръщането му. След като хладилникът е монтиран, само предната част трябва да бъде достъпна.

6 Адресат

Електрическият монтаж и настройка на устройството трябва да се извършват от квалифициран персонал с умения и знания, свързани с изграждането и експлоатацията на електрооборудване и инсталации, и който е запознат с приложимите разпоредби на страната, в която оборудването трябва да бъде инсталирано и/или използвано, и е преминал обучение по безопасност, за да идентифицира и избегне свързаните с това опасности.
Всички други действия са предназначени и за непрофесионални потребители.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Този продукт е подходящ само за предвидената цел и приложение съгласно настоящите инструкции.

Това ръководство предоставя информация, необходима за правилната инсталация и/или експлоатация на продукта. Лошо инсталиране и/или неправилна употреба и поддръжка ще доведат до незадоволителна работа и евентуално до повреди.

Производителят не носи отговорност за наранявания и повреди по продукта, причинени от:

- Неправилен монтаж, сглобяване или свързване, включително твърде високо напрежение
- Неправилна поддръжка или използване на резервни части, различни от оригиналните, предоставяни от производителя
- Изменения на продукта без изрично разрешение от производителя
- Използване за цели, различни от описаните в това ръководство

Waeco си запазва правото да променя външния вид и спецификациите на продукта.

8 Бележки за съхранение на хранителни продукти

ВНИМАНИЕ! Повреда на устройството

> Съхранявайте тежки предмети, като например бутилки или консерви, само на вратата на хладилника, в отделението за зеленчуци или на най-долната лавица.

За да избегнете развалянето на хранителни продукти, отбележете следното:
- Избягвайте колкото е възможно колебания в температурата. Отваряйте хладилника толкова често и толкова дълго, колкото е необходимо, за да избегнете значително повишаване на температурата в отделенията на хладилника. Подреждайте хранителните продукти така, че въздухът да циркулира свободно.
- Проверете дали охладителната мощност на хладилника е подходяща за хранителните продукти, които искате да охлаждате.
- Поставяйте в хладилника само предмети, които може да бъдат охладени при избраната температура.
- Ако температурата може да се регулира: Настройте температурата спрямо вида и количеството на хранителните продукти.
- Хранителните продукти могат да поемат или да изпускат миризма или вкус. Винаги съхранявайте хранителните продукти покрити или в затворени съдове/бутилки.
- Съхранявайте различните видове хранителни продукти, както е показано на фигурите.

УКАЗАНИЕ
- Не съхранявайте газирани напитки в отделението за замразяване.
- Отделението за замразяване е подходящо за приготвяне на кубчета лед и за краткосрочно съхранение на замразени хранителни продукти. Не е подходящ за дългосрочно съхранение на храни.
- Опаковайте сурови и сготвени продукти поотделно.
- Спазвайте срока на годност на опаковката.
- Не оставяйте охладени продукти извън хладилника за дълго време.
- Почиствайте вътрешността на хладилника на редовни интервали.

9 Търговска гаранция

Важи гаранционният срок, определен от закона. Ако продуктът е дефектен, моля, свържете се с търговеца на дребно, от който сте го закупили, или потърсете търговец в близост до www.waeco.com/en/dealer-search/ или вашия търговец на дребно.

За обработка на търговската гаранция и ремонта, моля приложете следните документи при изпращането на уреда:

- Копие от фактурата с дата на покупката
- Причина за претенцията или описание на дефекта

Отбележете, че саморъчен или непрофесионален ремонт може има последствия за безопасността и да анулира търговската гаранция.

10 Изхвърляне

ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда
> Изолацията на охлаждащия уред съдържа запалим циклопентан и трябва да се изхвърля по специална процедура. След края на живота на охлаждащия уред го предайте на подходящо предприятие за рециклиране.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от заклещване на дете
> Преди да изхвърлите стария си продукт:
- Разглобете капака.
- Оставете кошниците вътре, така че децата да не могат да се напъхат вътре.

Рециклиране на опаковъчния материал: По възможност предайте опаковката за рециклиране. Това разделяне е необходимо, тъй като опаковката е ценен ресурс и неправилното изхвърляне може да повлияе на човешкото здраве и околната среда.

Зачеркнатият контейнер с колелца показва, че продуктът е електрическо или електронно оборудване и трябва да се събира отделно за правилно третиране, оползотворяване и рециклиране. Потребителят е задължен по закон да изхвърля правилно всяко електрическо или електронно оборудване от общите битови отпадъци!

Това разделяне е необходимо, тъй като електрическите уреди са ценни ресурси и могат да съдържат вещества, които са вредни за хората и околната среда.

За да изхвърлите окончателно продукта, попитайте местния център за рециклиране или специализиран търговец за подробности как това да се извърши в съответствие с валидните предписания.

Продуктът може да бъде изхвърлен безплатно.

Eesti keel

1 Olulised märkused

Lugege see juhend tähelepanelikult läbi ja järgige kõiki selles esitatud juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, et tagada alati toote õigesti paigaldamine, kasutamine ning hooldamine. See juhend PEAB jääma selle toote juurde.

Toote kasutamisega kinnitate, et olete kõik juhised, suunised ja hoiatused tähelepanelikult läbi lugenud ning mõistate ja nõustute järgima nendes sätestatud tingimusi. Nõustute kasutama seda toodet üksnes ettenähtud eesmärgil ja otstarbel ning kooskõlas kasutusjuhendis sätestatud juhiste, suuniste ja hoiatustega, samuti kooskõlas kõigi kohaldatavate õigusaktide ja eeskirjadega. Siin sätestatud juhiste ja hoiatuste lugemise ja järgimise eiramine võib põhjustada vigastusi teile ja kolmandatele isikutele, kahjustada teie toodet või läheduses asuvat muud vara. Toote kasutusjuhendit, sh juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, ning seotud dokumente võidakse muuta ja uuendada. Värskeima tootekirjelduse leiate veebisaidilt qr.dometic.com/bgWFax.

2 Sümbolite selgitus

Signaalsõna tähistab ohutusteateid ja varalise kahju teateid ning näitab ka ohu raskusastet või taset.

HOIATUS!

> viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda surma või raske vigastusega.

ETTEVAATUST!

> viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda kerge või keskmise vigastusega.

TÄHELEPANU!

> Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda varalise kahjuga.

3 Seadmel olevate sümbolite selgitus

Tähelepanu! Tulekahju oht / tuleohtlikud materjalid

4 Seotud dokumendid

Täieliku paigaldus- ja kasutusjuhendi leiate veebiaadressilt qr.dometic.com/bgWFax.

5 Ohutusjuhised

Üldine ohutus

HOIATUS! Elektrilöögi oht

> Külmiku paigaldamise ja eemaldamisega tohivad tegeleda ainult kvalifitseeritud töötajad.
> Veega kokkupuutuvatesse kohtadesse peab selle paigaldama kvalifitseeritud tehnik.
> Kui paigaldate külmiku varikatuse alla või sarnasesse keskkonda, veenduge, et külmik oleks kaitstud vihma ja pritsiva vee eest.

> Kui külmikul on nähtavaid kahjustusi, ei tohi seda kasutada.
> Seda külmikut võivad remontida ainult spetsialistid. Valesti tehtud parandused võivad tõsist ohtu põhjustada või külmikut kahjustada.
> Valige külmiku asukoht nii, et toitejuhe ei jääks esemete vahele kinni ja ei saaks kahjustada.
> Ärge puudutage katmata kaableid paljaste kätega.

HOIATUS! Tuleoht

> Külmaainekontuuris olev külmaaine on äärmiselt tuleohtlik ja lekke korral võivad tuleohtlikud gaasid koguneda, kui seade asub väikeses ruumis. Külmaainekontuuri mis tahes kahjustuse korral toimige järgmiselt.
  - Hoidke lahtine leek ja potentsiaalsed süüteallikad külmikust eemal.
  - Ventileerige ruumi põhjalikult.
  - Lülitage külmik välja.
> Külmaainekontuur sisaldab väikest kogust keskkonnahoidlikku, kuid tuleohtlikku külmaainet. See ei kahjusta osoonikihti ega võimenda kasvuhooneefekti. Lekkiv külmaaine võib süttida.
> Tuleohtliku külmaainega külmikute puhul toimige järgmiselt. Ärge kasutage ega hoidke külmikut kinnises ruumis, kus õhuvool puudub või on väga väike.

HOIATUS! Plahvatusoht

> Ärge hoiustage külmikus plahvatusohtlikke esemeid, nagu kütust sisaldavad aerosoolipihustid.

HOIATUS! Terviseoht

> **Euroopa Liidus, Ühendkuningriigis ja Türgis:** seda seadet võivad kasutada alates 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. **Kõik teised piirkonnad:** See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks inimestele (sh lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nad kasutavad seadet nende ohutuse eest vastutava inimese järelevalve all või see inimene on neid seadet kasutama õpetanud.
> 3–8-aastased lapsed võivad külmikusse asju panna ja sealt välja võtta.
> Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
> Lapsi tuleb valvata, et oleks kindel, et nad külmikuga ei mängiks.

HOIATUS! Laste kinnijäämise oht

> Veenduge, et riiulid oleksid paigaldatud ja kinnitatud nii, et lapsed ei saaks end külmikusse lukustada.
> Enne vana külmiku jäätmekäitlusse andmist:
  - demonteerige sahtlid;
  - jätke riiulid külmikusse nii, et lapsed ei saaks sisse ronida.
> Võtke uksed eest ära.

ETTEVAATUST! Terviseoht

> Külmiku ebastabiilsusest tingitud ohu vältimiseks tuleb see paigaldusjuhendi kohaselt fikseerida.
> Hoidke külmiku ja selle ümbrise või integreerimisstruktuuri ventilatsiooniavad takistusteta.
> Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega muid meetodeid peale tootja poolt soovitatute.
> Mingil juhul ärge avage ega kahjustage külmaainekontuuri.
> Ärge kasutage külmiku sees elektriseadmeid, v.a need, mida tootja on selleks otstarbeks soovitanud.

ETTEVAATUST! Vigastusoht

> ÄRGE KASUTAGE EGA HOIDKE SELLE KÜLMIKU LÄHEDUSES TULEOHTLIKKE MATERJALE.
> ÄRGE PANGE ESEMEID SELLE KÜLMIKU PEALE EGA VASTU.
> ÄRGE MUUTKE SEDA KÜLMIKUT.

TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

> Selle olemasolul hoidke kondensaadi äravooluava alati puhtana.
> Kui külmikul on ventilatsioonivõred, ärge kasutage sõiduki puhastamise ventilatsioonivõre lähedal survepesurit.
> Külmikut ei tohi jätta vihma kätte.
> Ärge tõmmake pistikut välja seda ühenduskaablist sikutades.

Ohutus paigaldamisel

HOIATUS! Elektrilöögi oht

> Ärge paigaldage ega jätke külmiku taha mitut teisaldatavat pistikupesa või teisaldatavat toiteallikat.

HOIATUS! Tuleoht

> Kui kasutate silikoontihendit vms, tagage puhas ja jääkideta töötlemine. Silikoonikiudude kokkupuutumisel kuumade osade või lahtise leegiga, tekib tuleoht.
> Ärge paigaldage külmikut lahtise leegi ega muu soojusallika lähedale, näiteks radiaator, otsene päikesekiirgus või gaasiahjud.

TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

> Hoidke seadet transportimise ajal ainult selle kerest.
> Külmik sobib paigaldamiseks ainult paigaldusnišši. Külmiku ümbermineku vältimiseks tuleb see kinnitada kinnitusraami või muude äärikutega mööbli/kappide külge. Kui külmik on paigaldatud, peab juurdepääsetav olema ainult esikülg.

6 Sihtrühm

Elektrilise paigaldusega peab tegelema ning seadme peab seadistama kvalifitseeritud personal, kes on tõestanud oma oskusi ja teadmisi sõidukite ülesehituse ja töö ning paigaldamise osas ja kes tunneb seadme paigaldus- ja/või kasutusriigis kehtivaid määrusi ning kes on läbinud ohutusalase koolituse, et tuvastada ja vältida vastavaid ohtusid.
Kõiki muid toiminguid tohivad teha ka kasutajad, kes ei ole spetsialistid.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

See toode sobib kasutamiseks üksnes ettenähtud otstarbel ja käesolevas kasutusjuhendis toodud valdkonnas.

Käesolev juhend sisaldab teavet, mis on vajalik toote korrektseks paigaldamiseks ja/või kasutamiseks. Halva paigalduse ja/või valesti kasutamise või hooldamise korral halvenevad tööomadused ja võib tekkida rike.

Tootja ei võta vastutust mis tahes kahju või tootekahjustuse eest, mis on tingitud mõnest järgmisest asjaolust:

- valesti paigaldamine, kokkupanek või ühendamine, sh liigpinge;
- valesti hooldamine või tootja poolt ette nähtud originaalvaruosadest erinevate varuosade kasutamine;
- tootel ilma tootja selge loata tehtud muudatused;
- kasutamine otstarbel, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud.

Waeco jätab endale õiguse muuta toote välimust ja tehnilisi andmeid.

8 Märkused toidu säilitamise kohta

TÄHELEPANU! Seadme kahjustamine

> Hoidke raskeid esemeid, nagu pudelid ja purgid, ainult külmiku ukse sees, köögiviljakambris või alumisel riiulil.

Toidu raiskamise vältimiseks lähtuge järgmistest juhistest.

- Hoidke temperatuuri võimalikult ühtlasena. Avage külmikut nii vähe ja nii lühidalt kui võimalik, et vältida külmiku kambrites temperatuuri olulist tõusu. Paigutage toiduained nii, et õhk saaks nende ümber liikuda.
- Kontrollige, kas külmiku jahutusvõimsus sobib jahutatava toidu jaoks.
- Veenduge, et paneksite külmikusse ainult selliseid asju, mida võib valitud temperatuurile jahutada.
- Kui temperatuuri ei saa reguleerida, toimige järgmiselt. Reguleerige temperatuuri vastavalt toiduainete hulgale ja liigile.
- Toiduained võivad kergesti lõhnu või maitseid külge võtta või eraldada. Hoidke toiduaineid alati kaetuna või kinnistes anumates/pudelites.
- Hoidke erinevaid toiduaineid nii, nagu joonistel näidatud.

MÄRKUS

- Ärge hoidke karboniseeritud jooke külmutuskambris.
- Jääkamber sobib jääkuubikute valmistamiseks ja külmutatud toidu lühiajaliseks säilitamiseks. See ei sobi toidu pikaajaliseks säilitamiseks.
- Pakkige toored ja küpsetatud asjad eraldi.
- Järgige pakendil olevat aegumiskuupäeva.
- Ärge jätke külmutatud asju liiga kauaks ajaks külmikust välja.
- Puhastage külmiku sisemust regulaarselt.

9 Kaubanduslik garantii

Kehtib seadusega ettenähtud kaubanduslik garantii. Kui toode on defektne, võtke ühendust jaemüüjaga, kellelt te toote ostsite, või otsige lähimat edasimüüjat aadressilt www.waeco.com/en/dealer-search/ või oma edasimüüjalt

Remondi ja kaubandusliku garantii töötlemiseks lisage alljärgnevad dokumendid, kui seadme meile saadate:

- ostukuupäevaga arve koopia;
- kaebuse põhjus või vea kirjeldus.

Pange tähele, et kui parandate ise või lasete mittekutselisel parandajal seda teha, võib see ohutust mõjutada ja kaubandusliku garantii kehtetuks muuta.

10 Kõrvaldamine

TÄHELEPANU! Kahjustamise oht

> Jahutusseadme isolatsioon sisaldab tuleohtlikku tsüklopentaani ja selle kõrvaldamisel tuleb järgida erinõudeid. Viige jahutusseade pärast selle kasutusea lõppemist sobivasse kogumispunkti.

HOIATUS! Laste kinnijäämise oht

> Enne vana toote jäätmekäitlusse andmist:
  - Võtke kaas seadme küljest ära.
  - Jätke korvid seadmesse, nii et lapsed ei saaks sisse pugeda.

Pakkematerjali ringlussevõtt. Kui võimalik, pange pakkematerjal vastavasse ringlussevõetava prügi kasti. Selline eraldamine on vajalik, kuna pakend on väärtuslik ressurss ning vale kasutuselt kõrvaldamine võib mõjutada inimeste tervist ja keskkonda.

Läbikriipsutatud prügikast ratastel näitab, et toode on elektri- või elektroonikaseade ja see tuleb nõuetekohaseks töötlemiseks, taaskasutamiseks ja ringlussevõtuks eraldi koguda. **Tarbija on seadusega kohustatud koguma kõik elektri- või elektroonikaseadmed nõuetekohaselt olmeprügist eraldi!**

See eraldamine on vajalik, kuna elektriseadmed on väärtuslikud ressursid ning võivad sisaldada inimestele ja keskkonnale kahjulikke aineid.

Toote lõplikult kõrvaldamiseks küsige oma kohalikult jäätmekäitlusettevõttelt või spetsialistilt edasimüüjalt üksikasjalikku teavet, kuidas seda kehtivate jäätmekäitluseeskirjade järgi teha.

Toote saab jäätmekäitlusse anda tasuta.

Ελληνικά

1 Σημαντικές σημειώσεις

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να διασφαλίζεται πάντοτε η σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος. Αυτές οι οδηγίες ΠΡΈΠΕΙ πάντοτε να συνοδεύουν το προϊόν.

Με τη χρήση του προϊόντος επιβεβαιώνετε δια του παρόντος ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις καθώς και ότι έχετε κατανοήσει και συμφωνείτε να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν έγγραφο. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο προϊόντος καθώς και σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ανάγνωσης και τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που ορίζονται στο παρόν έγγραφο, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς τον ίδιο και σε τρίτους, ζημιά στο προϊόν σας ή υλικές ζημιές σε άλλες ιδιοκτησίες στο άμεσο περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των κανονισμών, των προειδοποιήσεων και των σχετικών εγγράφων, ενδέχεται να υποβληθεί σε τροποποιήσεις και ενημερώσεις. Για ενημερωμένες πληροφορίες για το προϊόν, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση qr.dometic.com/bgWFax.

2 Επεξήγηση των συμβόλων

Μια λέξη σήμανσης επιτρέπει την αναγνώριση μηνυμάτων για την ασφάλεια και μηνυμάτων για υλικές ζημιές και υποδεικνύει τον βαθμό ή το επίπεδο σοβαρότητας του κινδύνου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

> Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί θανατηφόρο ατύχημα ή σοβαρός τραυματισμός.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

> Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμός.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

> Καταδεικνύει μια κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

3 Επεξήγηση των συμβόλων στη συσκευή

Προειδοποίηση! Κίνδυνος πυρκαγιάς / εύφλεκτα υλικά

4 Σχετικά έγγραφα

Μπορείτε να βρείτε το πλήρες εγχειρίδιο τοποθέτησης και χρήσης **online** στη διεύθυνση qr.dometic.com/bgWFax.

5 Υποδείξεις ασφαλείας

Βασική ασφάλεια

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

> Η τοποθέτηση και η αφαίρεση του ψυγείου επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
> Η τοποθέτηση σε περιοχές εκτεθειμένες σε νερό πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.
> Εάν εγκαθιστάτε το ψυγείο κάτω από υπόστεγο ή παρόμοιο περιβάλλον, βεβαιωθείτε ότι το ψυγείο προστατεύεται από τη βροχή και το πιτσίλισμα του νερού.
> Μη θέσετε σε λειτουργία το ψυγείο, εάν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές.
> Οι εργασίες επισκευής του ψυγείου επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Τυχόν μη ενδεδειγμένες επισκευές ενδέχεται να οδηγήσουν σε σοβαρό κίνδυνο ή ζημιά στο ψυγείο.
> Κατά την τοποθέτηση του ψυγείου, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μαγκώνεται ή υφίσταται ζημιά.
> Μην πιάνετε τυχόν εκτεθειμένα καλώδια με γυμνά χέρια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς

> Το ψυκτικό μέσο στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο και σε περίπτωση διαρροής, ενδέχεται να συσσωρευτούν εύφλεκτα αέρια, εάν η συσκευή βρίσκεται σε μικρό χώρο. Σε περίπτωση ζημιάς στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου:
  - Διατηρήστε τις γυμνές φλόγες και πιθανές πηγές ανάφλεξης μακριά από το ψυγείο.
  - Αερίστε καλά τον χώρο.
  - Απενεργοποιήστε το ψυγείο.
> Το κύκλωμα ψυκτικού μέσου περιέχει μια μικρή ποσότητα ενός φιλικού προς το περιβάλλον, αλλά εύφλεκτου ψυκτικού μέσου. Δεν προκαλεί ζημιά στο στρώμα του όζοντος και δεν αυξάνει το φαινόμενο του θερμοκηπίου. Σε περίπτωση διαρροής, το ψυκτικό μέσο ενδέχεται να αναφλεγεί.
> Για ψυγεία με εύφλεκτο ψυκτικό: Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε το ψυγείο σε περιορισμένους χώρους χωρίς καθόλου ή με ελάχιστη ροή αέρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος έκρηξης

> Μην αποθηκεύετε καμία εκρηκτική ουσία στο ψυγείο, όπως π.χ. φιάλες αερολυμάτων με προωθητικά αέρια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος για την υγεία

> Για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το Ηνωμένο Βασίλειο και την Τουρκία: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Για όλες τις άλλες περιοχές: Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλ. των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο, που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
> Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να γεμίζουν και να αδειάζουν το ψυγείο.
> Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

> Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το ψυγείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος παγίδευσης για παιδιά
> Βεβαιωθείτε ότι τα ράφια είναι τοποθετημένα και ασφαλισμένα, έτσι ώστε να μην είναι δυνατόν να κλειδωθούν παιδιά μέσα στο ψυγείο.
> Πριν από την απόρριψη του παλαιού σας ψυγείου:
  - Αποσυναρμολογήστε τα συρτάρια.
  - Αφήστε τα ράφια μέσα στο ψυγείο ώστε να μην μπορούν να μπουν μέσα τα παιδιά.
> Αφαιρέστε τις πόρτες.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος για την υγεία
> Για την αποφυγή τυχόν κινδύνων λόγω αστάθειας του ψυγείου, η συσκευή πρέπει να στερεώνεται σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης.
> Διατηρήστε τα ανοίγματα αερισμού στο ψυγείο και στο περίβλημά του ή στην κατασκευή εντοιχισμού ανοιχτά και χωρίς εμπόδια.
> Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, τα οποία δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
> Μην ανοίγετε ή προκαλείτε σε καμία περίπτωση ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου.
> Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του ψυγείου, εκτός εάν συνιστώνται από τον κατασκευαστή για το σκοπό αυτό.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού
> ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ Ή ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΥΛΙΚΑ ΜΕΣΑ Ή ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ.
> ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ Ή ΣΤΗΡΙΖΕΤΕ ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΕΠΑΝΩ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ.
> ΜΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς
> Εάν υπάρχει, διατηρείτε τον σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων πάντοτε καθαρό.
> Εάν το ψυγείο διαθέτει γρίλιες εξαερισμού, μην χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης κοντά στη γρίλια αερισμού κατά τον καθαρισμό του οχήματος.
> Το ψυγείο απαγορεύεται να εκτίθεται στη βροχή.
> Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης, για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα.

Ασφάλεια κατά την εγκατάσταση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας
> Μην εγκαθιστάτε ή τοποθετείτε φορητά πολύπριζα ή φορητές μονάδες τροφοδοσίας στην πίσω πλευρά του ψυγείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς
> Αν χρησιμοποιήσετε στεγανωτική σιλικόνη ή παρεμφερές υλικό, η κατεργασία πρέπει να γίνει σωστά και χωρίς υπολείμματα. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, εάν ίνες σιλικόνης έρθουν σε επαφή με θερμά εξαρτήματα ή γυμνές φλόγες.
> Μην τοποθετείτε το ψυγείο κοντά σε ανοικτές φλόγες ή σε άλλες πηγές θερμότητας, όπως θερμάστρες, άμεσο ηλιακό φως ή φούρνους αερίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς
> Κατά τη μεταφορά, πρέπει να κρατάτε τη συσκευή μόνο από το σώμα της.

> Το ψυγείο είναι κατάλληλο μόνο για εγκατάσταση σε προσαρμοσμένη εσοχή. Το ψυγείο πρέπει να στερεώνεται μέσα στα έπιπλα/ντουλάπια με πλαίσιο στερέωσης ή άλλες φλάντζες, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να ανατραπεί. Αφού εγκατασταθεί το ψυγείο, θα πρέπει να υπάρχει δυνατότητα πρόσβασης μόνο στην μπροστινή πλευρά του.

6 Ομάδα στόχος

Η ηλεκτρολογική εγκατάσταση καθώς και η ρύθμιση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό με αντίστοιχη κατάρτιση και επαρκείς γνώσεις σχετικά με την κατασκευή και τη λειτουργία ηλεκτρικού εξοπλισμού και ηλεκτρικών εγκαταστάσεων, εξοικειωμένο με τους σχετικούς κανονισμούς της χώρας, στην οποία πρόκειται να εγκατασταθεί ή/και να χρησιμοποιηθεί ο εξοπλισμός και έχει λάβει εκπαίδευση ασφαλείας για την αναγνώριση και την αποφυγή των σχετικών κινδύνων. Όλες οι άλλες ενέργειες μπορούν επίσης να πραγματοποιηθούν από μη επαγγελματίες χρήστες.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Σε περίπτωση λανθασμένης εγκατάστασης ή/και χρήσης ή συντήρησης, θα προκύψει μη ικανοποιητική απόδοση και, πιθανώς, βλάβη.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη τοποθέτησης, συναρμολόγηση ή σύνδεση, συμπεριλαμβανομένης της υπερβολικά υψηλής τάσης
- Λανθασμένη συντήρηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο

Η **Waeco** διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών του προϊόντος.

8 Οδηγίες για την αποθήκευση τροφίμων

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ζημιά στη συσκευή

> Τα βαριά αντικείμενα, όπως π.χ. μπουκάλια ή κουτάκια ροφημάτων, πρέπει να τοποθετούνται μόνο στην πόρτα του ψυγείου, στον θάλαμο λαχανικών ή στο κάτω ράφι.

Για αποφευχθεί η σπατάλη τροφίμων, τηρήστε τα εξής:

- Αποφύγετε κατά το δυνατόν τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας. Ανοίγετε το ψυγείο μόνο όσο συχνά και για όσο χρονικό διάστημα είναι απαραίτητο, για να αποφεύγεται σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους θαλάμους του ψυγείου. Αποθηκεύστε τα είδη διατροφής κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην εμποδίζεται η καλή κυκλοφορία του αέρα.
- Πρέπει να ελέγχετε εάν η ψυκτική ισχύς του ψυγείου ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των τροφίμων που θέλετε να ψύξετε.
- Βεβαιωθείτε ότι στο ψυγείο τοποθετούνται μόνο προϊόντα, τα οποία επιτρέπεται να ψύχονται στην επιλεγμένη θερμοκρασία.
- Εάν η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί: Προσαρμόστε τη θερμοκρασία στην ποσότητα και στα είδη διατροφής.
- Τα τρόφιμα μπορούν εύκολα να απορροφήσουν ή να απελευθερώσουν οσμή ή γεύση. Τα τρόφιμα πρέπει πάντοτε να αποθηκεύονται καλυμμένα ή μέσα σε κλειστά δοχεία / φιάλες.
- Αποθηκεύστε τους διάφορους τύπους τροφίμων σύμφωνα με τα σχήματα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μην βάζετε στον κατεψυγμένο θάλαμο ανθρακούχα ποτά.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον κατεψυγμένο θάλαμο για να φτιάξετε παγάκια και για τη σύντομη φύλαξη κατεψυγμένων τροφίμων. Δεν είναι κατάλληλος για τη μακροπρόθεσμη αποθήκευση τροφίμων.
- Συσκευάζετε ξεχωριστά τα ωμά και τα μαγειρεμένα τρόφιμα.
- Προσέξτε την ημερομηνία λήξης των τροφίμων επάνω στις συσκευασίες τους.
- Μην αφήνετε τα κρύα τρόφιμα πολύ ώρα εκτός ψυγείου.
- Καθαρίζετε το εσωτερικό του ψυγείου ανά τακτά χρονικά διαστήματα.

9 Εμπορική εγγύηση

Ισχύει η νόμιμη διάρκεια εμπορικής εγγύησης. Εάν το προϊόν είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν ή αναζητήστε έναν αντιπρόσωπο κοντά σας ή το κατάστημα αγοράς στην ιστοσελίδα www.waeco.com/en/dealer-search/.

Για τυχόν επισκευή ή αξίωση κάλυψης από την εμπορική εγγύηση, παρακαλούμε να αποστείλετε επίσης τα παρακάτω έγγραφα μαζί με τη συσκευή:

- Ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς με την ημερομηνία αγοράς
- Τον λόγο για την αξίωση κάλυψης από την εγγύηση ή μια περιγραφή της βλάβης

Λάβετε υπόψη ότι τυχόν επισκευή από εσάς τον ίδιο ή μη επαγγελματική επισκευή ενδέχεται να έχει συνέπειες ασφαλείας καθώς και να αποτελέσει αιτία ακύρωσης της εμπορικής εγγύησης.

10 Απόρριψη

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

> Η μόνωση της συσκευής ψύξης περιέχει εύφλεκτο κυκλοπεντάνιο και απαιτεί ειδικές διαδικασίες απόρριψης. Παραδώστε τη συσκευή ψύξης στο τέλος του κύκλου ζωής της σε ένα κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος παγίδευσης για παιδιά

> Πριν από την απόρριψη του παλαιού σας προϊόντος:
- Αποσυναρμολογήστε το καπάκι.
- Αφήστε τα καλάθια στη θέση τους, έτσι ώστε να μην είναι δυνατόν να σκαρφαλώσει κάποιο παιδί στο εσωτερικό της συσκευής.

Ανακύκλωση των υλικών συσκευασίας: Εάν είναι εφικτό, απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης. Αυτός ο διαχωρισμός είναι απαραίτητος, καθώς η συσκευασία αποτελεί πολύτιμο πόρο και η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να επηρεάσει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Ο διαγραμμένος τροχοφόρος κάδος υποδεικνύει ότι το προϊόν είναι ηλεκτρικός ή ηλεκτρονικός εξοπλισμός και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά για την κατάλληλη επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση. Ο καταναλωτής είναι νομικά υποχρεωμένος να απορρίπτει κατάλληλα κάθε ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό ξεχωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα!

Αυτός ο διαχωρισμός είναι απαραίτητος, καθώς οι ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμοι πόροι και μπορεί να περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο και το περιβάλλον.

Για την τελική απόρριψη του προϊόντος, ζητήστε από το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή έναν εξειδικευμένο έμπορο λεπτομερείς πληροφορίες για τη σχετική διαδικασία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων.

Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί δωρεάν.

Lietuvių k.

1 Svarbios pastabos

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir sekite visas instrukcijas, nurodymus ir perspėjimus, pateiktus šiame gaminio vadove, ir griežtai jų laikykitės, kad užtikrintumėte, jog šis gaminys visada bus įrengtas, naudojamas ir prižiūrimas tinkamai. Ši instrukcija PRIVALO likti šalia šio gaminio.

Naudodamiesi šiuo gaminiu patvirtinate, kad atidžiai perskaitėte visas instrukcijas, nurodymus ir perspėjimus ir suprantate dokumente išdėstytas sąlygas bei sutinkate jų laikytis. Šį gaminį sutinkate naudoti tik pagal numatytąją paskirtį ir taip, kaip nurodo šioje gaminio instrukcijoje pateiktos instrukcijos, nurodymai ir perspėjimai, taip pat laikydamiesi taikomų teisių ir teisės aktų. Nesusipažinus su šioje instrukcijoje pateiktomis instrukcijomis ir perspėjimais ir jų nesilaikius galite susižaloti patys ir sužaloti kitus asmenis, pažeisti gaminį arba pridaryti žalos kitai netoliese esančiai nuosavybei. Ši gaminio instrukcija, taip pat ir instrukcijos, nurodymai, perspėjimai ir kiti susiję dokumentai, gali būti keičiami ir atnaujinami. Norėdami gauti naujausios informacijos apie gaminį, apsilankykite adresu qr.dometic.com/bgWFax.

2 Simbolių paaiškinimas

Signaliniu žodžiu pažymima informacija apie saugą ir turtinę žalą, taip pat nurodomas pavojaus rimtumo laipsnis ar lygis.

ĮSPĖJIMAS!

> nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti mirtinas arba sunkus sužalojimas.

PERSPĖJIMAS!

> nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.

PRANEŠIMAS!

> Nurodo situaciją, kurios neišvengus, gresia turtinė žala.

3 Ant prietaiso esančių simbolių paaiškinimas

Įspėjimas! Gaisro / degių medžiagų rizika

4 Susiję dokumentai

Visas montavimo ir naudojimo vadovas pateiktas internete adresu qr.dometic.com/bgWFax.

5 Saugos instrukcijos

Bendroji sauga

ĮSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

> Šaldytuvą montuoti ir atjungti gali tik kvalifikuoti darbuotojai.
> Montavimo darbus nuo vandens neapsaugotose patalpose turi atlikti kvalifikuotas technikas.
> Jei montuojate šaldytuvą po tentu ar panašioje aplinkoje, reikia apsaugoti jį nuo lietaus ir taškomo vandens.
> Nenaudokite šaldytuvo, jei jis pastebimai pažeistas.
> Šį šaldytuvą gali taisyti tik kvalifikuotas personalas. Netinkamai remontuojant gali kilti rimtas pavojus arba galima sugadinti šaldytuvą.
> Statydami šaldytuvą įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra įstrigęs ar pažeistas.
> Nelieskite laidų plikomis rankomis.

ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus

> Aušalo grandinėje esantis aušalas yra labai degus, todėl įvykus nuotėkiui gali susikaupti degių dujų (jei prietaisas naudojamas mažoje patalpoje). Jei buvo pažeista aušalo grandinė:
  - Atvirą liepsną ir potencialius degimo šaltinius laikykite atokiai nuo šaldytuvo.
  - Gerai išvėdinkite patalpą.
  - Išjunkite šaldytuvą.
> Aušalo grandinėje yra nedidelis kiekis aplinkai nekenksmingo, bet degaus aušalo. Jis nepažeidžia ozono sluoksnio ir nedidina šiltnamio efekto. Išsiliejęs aušalas gali užsidegti.
> Šaldytuvai su degiu aušalu: Nenaudokite ar nelaikykite šaldytuvo uždarose vietose, kuriuose nėra oro srauto arba jis labai mažas.

ĮSPĖJIMAS! Sprogimo pavojus

> Šaldytuve nelaikykite jokių sprogių medžiagų, pavyzdžiui, aerozolių balionėlių su sprogstamosiomis medžiagomis.

ĮSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

> **Europos Sąjunga, Jungtinė Karalystė ir Turkija:** Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir fizinių, sensorinių arba psichikos sutrikimų turintys arba stokojantys patirties ir žinių asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti šį prietaisą ir suvokia jo keliamus pavojus. **Visi kiti regionai:** Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinių, sensorinių arba psichikos sutrikimų arba stokojantiems patirties ir žinių, jeigu jie nėra prižiūrimi arba instruktuojami dėl šio prietaiso saugaus naudojimo už jų saugumą atsakingo asmens.
> Vaikams nuo 3 iki 8 metų leidžiama sudėti produktus į šaldytuvą ir išimti iš jo.
> Vaikams draudžiama šį prietaisą valyti ir atlikti jo techninę priežiūrą be suaugusiųjų priežiūros.
> Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su šaldytuvu.

ĮSPĖJIMAS! Vaikų įstrigimo pavojus

> Įsitikinkite, kad lentynos sumontuotos ir pritvirtintos taip, kad vaikai negalėtų užsirakinti šaldytuve.
> Prieš išmesdami seną šaldytuvą:
  - išmontuokite stalčius.
  - Palikite lentynas šaldytuve, kad vaikai negalėtų įlipti į vidų.
> Išimkite dureles.

PERSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

> Jį būtina pritvirtinti pagal montavimo instrukcijas, kad būtų išvengta pavojaus dėl šaldytuvo nestabilumo.
> Pasirūpinkite, kad šaldytuve ir jo korpuse ar integruotoje konstrukcijoje esančios ventiliacijos angos nebūtų užkimštos.
> Atitirpinimo procesui pagreitinti nenaudokite mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, nebent juos yra rekomendavęs gamintojas.
> Jokiomis aplinkybėmis neatidarykite ir nepažeiskite šaltnešio kontūro.
> Šaldytuvo viduje nenaudokite kitų elektros prietaisų, nebent šiam tikslui juos yra rekomendavęs gamintojas.

PERSPĖJIMAS! Sužalojimų rizika

> ŠIAME ŠALDYTUVE AR ŠALIA JO NENAUDOKITE AR NELAIKYKITE DEGIŲ MEDŽIAGŲ.
> NEDĖKITE DAIKTŲ ANT ŠIO ŠALDYTUVO AR PRIEŠAIS JĮ.
> NEMODIFIKUOKITE ŠIO ŠALDYTUVO.

PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

> Jei yra kondensato išleidimo anga, ji visada turi būti švari.
> Jei šaldytuve yra ventiliacijos grotelės, valydami transporto priemonę nenaudokite aukšto slėgio valymo įrenginių šalia ventiliacijos grotelių.
> Saugokite šaldytuvą nuo lietaus.
> Niekada netraukite kištuko iš kištukinio lizdo už jungiamojo kabelio.

Montavimo sauga

ĮSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

> Neprijunkite ir nedėkite kelių nešiojamųjų lizdų arba nešiojamųjų maitinimo šaltinių šaldytuvo gale.

ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus

> Jei naudojamas silikoninis hermetikas ar pan. medžiaga, dirbkite švariai ir nepalikdami likučių. Jei silikono gijos turės sąlytį su įkaitusiomis dalimis ar atvira liepsna, kils gaisro pavojus.
> Nemontuokite šaldytuvo šalia atviros liepsnos ar kitų šilumos šaltinių, pavyzdžiui, šildytuvų, tiesioginės saulės šviesos ar dujinių orkaičių.

PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

> Transportuodami prietaisą laikykite jį tik už korpuso.
> Montuoti šaldytuvą galima tik įrengtoje nišoje. Reikia įtvirtinti šaldytuvą balduose / spintelėse naudojant tvirtinimo rėmą ar kitas junges, kad neapvirstų. Sumontavus šaldytuvą, turi būti pasiekiamas tik jo priekis.

6 Tikslinė grupė

Prietaiso elektros instaliaciją ir nustatymą turi atlikti kvalifikuotas darbuotojas, turintis elektros įrangos montavimo ir eksploatavimo praktinių įgūdžių bei žinių ir baigęs saugos mokymo kursą apie tai, kaip atpažinti darbe kylančius pavojus ir jų išvengti. Be to, šis asmuo turi būti susipažinęs su šalyje, kurioje montuojama ir (arba) naudojama įranga, taikomomis taisyklėmis ir dalyvavęs saugos mokymuose, kad galėtų nustatyti ir išvengti susijusių pavojų.
Visi kiti veiksmai numatyti ir neprofesionaliems naudotojams.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products
- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Šis gaminį galima naudoti tik pagal numatytą paskirtį ir vadovaujantis šiomis instrukcijomis.

Šiame vadove pateikiama informacija, reikalinga tinkamam gaminio įrengimui ir (arba) naudojimui. Dėl prasto įrengimo ir (arba) netinkamo naudojimo ar techninės priežiūros gaminys gali veikti netinkamai ir sugesti.

Gamintojas neprisiims atsakomybės už patirtus sužeidimus ar žalą gaminiui, atsiradusią dėl šių priežasčių:

- Netinkamas montavimas, surinkimas ar prijungimas, įskaitant per aukštą įtampą
- Netinkamos techninės priežiūros arba jeigu buvo naudotos neoriginalios, gamintojo nepatvirtintos atsarginės dalys
- Gaminio pakeitimai be aiškaus gamintojo leidimo
- Naudojimas kitais tikslais, nei nurodyta šiame vadove

Waeco pasilieka teisę keisti gaminio išvaizdą ir specifikacijas.

8 Pastabos apie maisto laikymą

PRANEŠIMAS! Žala prietaisui

> Sunkius daiktus, pavyzdžiui, butelius ar skardines, laikykite tik šaldytuvo durelėse, daržovių kameroje arba ant apatinės lentynos.

Norėdami išvengti maisto švaistymo, atkreipkite dėmesį į šiuos dalykus:

- Užtikrinkite kuo mažesnį temperatūros svyravimą. Šaldytuvą atidarykite kuo trumpesniam laikui ir ne dažniau nei būtina, antraip šaldytuvo kamerose gali pastebimai padidėti temperatūrą. Maisto produktus saugokite taip, kad oras galėtų laisvai cirkuliuoti.
- Patikrinkite, ar šaldytuvo šaldymo galia tinkama maistui, kurį ketinate šaldyti.
- Įsitikinkite, kad į šaldytuvą dedate tik tokius daiktus, kurie gali būti vėsinami nustatytoje temperatūroje.
- Jei galima reguliuoti temperatūrą: Temperatūrą reguliuokite atsižvelgdami į maisto produktų kiekį ir rūšį.
- Maisto produktai gali lengvai sugerti arba skleisti kvapus ar skonį. Maisto produktus visada laikykite uždengtus arba uždarytuose induose / buteliuose.
- Skirtingo tipo maisto produktus laikykite taip, kaip parodyta paveikslėliuose.

PASTABA

- Užšalimo temperatūros kameroje nelaikykite gazuotų gėrimų.
- Užšalimo temperatūros kamera tinka ledo kubeliams gaminti ir užšaldytam maistui laikyti trumpą laiką. Ji netinkama laikyti maistui ilgą laiką.
- Supakuokite žalius ir virtus produktus atskirai.
- Vadovaukitės ant pakuotės nurodyta galiojimo pabaigos data.
- Nepalikite šaldytų produktų ne šaldytuve per ilgai.
- Reguliariai valykite šaldytuvo vidų.

9 Komercinė garantija

Taikomas įstatymų nustatytas garantinis laikotarpis. Jei gaminys sugedo, kreipkitės į pardavėją, iš kurio jį įsigijote, arba ieškokite artimiausio atstovo adresu www.waeco.com/en/dealer-search/.

Jei reikalingas remontas ir garantinis aptarnavimas, pristatydami prietaisą pateikite šiuos dokumentus:

- Kvito kopiją su nurodyta pirkimo data
- Pretenzijos priežastį arba gedimo aprašymą

Atminkite, kad savarankiškas arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugai ir anuliuoti komercinę garantiją.

10 Utilizavimas

PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

> Aušinimo prietaiso izoliaciją sudaro degus ciklopentanas, todėl reikalinga speciali utilizavimo procedūra. Pasibaigus aušinimo prietaiso naudojimo laikui, perduokite jį atitinkamam perdirbimo centrui.

ĮSPĖJIMAS! Vaikų įstrigimo pavojus

> Prieš išmesdami seną gaminį:
  - Nuimkite dangtelį.
  - Palikite krepšius vietoje, kad į vidų lengvai nepatektų vaikai.

Pakavimo medžiagos perdirbimas. Jei įmanoma, pakavimo medžiagą sudėkite į atitinkamas perdirbimo šiukšliadėžes. Toks rūšiavimas būtinas, nes pakuotės yra vertingas išteklius, o netinkamas jų utilizavimas gali pakenkti žmonių sveikatai ir aplinkai.

Perbrauktas šiukšlių konteineris su ratukais reiškia, kad gaminys yra elektros ar elektroninė įranga, todėl jis turi būti surenkamas atskirai ir tinkamai tvarkomas, utilizuojamas ir perdirbamas. **Vartotojas pagal įstatymus privalo tinkamai šalinti bet kokią elektros ar elektroninę įrangą atskirai nuo bendrųjų buitinių atliekų!**

Toks atskyrimas būtinas, nes elektros prietaisai yra vertingi ištekliai, be to, juose gali būti žmonėms ir aplinkai kenksmingų medžiagų.

Jei norite utilizuoti gaminį, kreipkitės į vietinį perdirbimo centrą arba specializuotą prekiautoją, kuris nurodys, kaip tai padaryti pagal galiojančias atliekų šalinimo taisykles.

Produktą galima utilizuoti nemokamai.

Latviešu

1 Svarīgas piezīmes

Lūdzam rūpīgi izlasīt un ņemt vērā visus produkta rokasgrāmatā iekļautos norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, lai nodrošinātu, ka jūs šo produktu vienmēr uzstādāt, lietojat un apkopjat atbilstoši. Šie norādījumi ir OBLIĢĀTI jāsaglabā kopā ar šo produktu.

Lietojot šo produktu, jūs apstiprināt, ka esat rūpīgi izlasījuši visus norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, un jūs saprotat un piekrītat ievērot šeit izklāstītos noteikumus un nosacījumus. Jūs piekrītat lietot šo produktu tikai tā paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar norādījumiem, vadlīnijām un brīdinājumiem, kas izklāstīti šī produkta rokasgrāmatā, kā arī ievērojot visus piemērojamos normatīvos aktus. Šeit izklāstīto norādījumu un brīdinājumu neizlasīšana un neievērošana var izraisīt traumas sev un citiem, vai radīt bojājumus pašam produktam vai apkārt esošam īpašumam. Informācija šajā produkta rokasgrāmatā, tajā skaitā norādījumi, vadlīnijas, brīdinājumi un saistītā dokumentācija, var tikt mainīta un papildināta. Lai iegūtu jaunāko ražojuma informāciju, apmeklējiet vietni qr.dometic.com/bgWFax.

2 Simbolu skaidrojums

Signālvārds identificē drošības ziņojumus un ziņojumus par īpašuma bojājumu, kā arī norāda bīstamības smaguma pakāpi vai līmeni.

BRĪDINĀJUMS!

> Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvējošus vai nopietnus savainojumus, ja netiks novērsta.

ESIET PIESARDZĪGI!

> Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja netiks novērsta.

ŅEMIET VĒRĀ!

> Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt materiālu kaitējumu, ja netiks novērsta.

3 Ierīces simbolu skaidrojumi

Brīdinājums! Ugunsgrēka risks / Ugunsnedroši materiāli

4 Saistītā dokumentācija

Pilna uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmata ir pieejama tiešsaistē vietnē qr.dometic.com/bgWFax.

5 Drošības instrukcijas

Vispārīga drošība

BRĪDINĀJUMS! Nāvējoša elektrošoka risks

> Ledusskapi atļauts uzstādīt vai noņemt tikai kvalificētiem speciālistiem.

> Uzstādīšana vietās, kas pakļautas ūdens iedarbībai, jāveic kvalificētam tehniķim.

> Uzstādot ledusskapi zem nojumes vai līdzīgā vidē, nodrošiniet, lai ledusskapis ir aizsargāts no lietus un ūdens uzšļakstīšanās.
> Nelietojiet ledusskapi, ja tam ir redzami bojājumi.
> Ledusskapja remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists. Nepareizs remonts var izraisīt nopietnu apdraudējumu vai ledusskapja bojājumus.
> Novietojiet ledusskapi tā, lai elektrības vads netiktu saspiests vai bojāts.
> Nepieskarieties neizolētajiem vadiem ar kailām rokām.

BRĪDINĀJUMS! Ugunsdrošības apdraudējums
> Aukstumaģenta sistēmā esošais aukstumaģents ir ļoti viegli uzliesmojošs, tāpēc noplūdes gadījumā iespējama uzliesmojošu gāzu uzkrāšanās, ja ierīce atrodas mazā telpā. Ja ir bojāta aukstumaģenta sistēma:
  - nodrošiniet, ka ledusskapja tuvumā nav atklātas liesmas vai potenciālu aizdegšanās avotu;
  - labi izvēdiniet telpu;
  - izslēdziet ledusskapi.
> Aukstumaģenta sistēma satur nelielu daudzumu videi draudzīga, bet uzliesmojoša aukstumaģenta. Tas nebojā ozona slāni un nepalielina siltumnīcas efektu. Noplūdes gadījumā aukstumaģents var aizdegties.
> Ledusskapjiem ar uzliesmojošu aukstumaģentu. Neizmantojiet un neglabājiet ledusskapi slēgtās telpās ar minimālu gaisa plūsmu vai pilnībā bez gaisa plūsmas.

BRĪDINĀJUMS! Sprādzienbīstamība
> Neglabājiet ledusskapī sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosolu baloniņus ar propelentiem.

BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums veselībai
> **Eiropas Savienībā, Apvienotajā Karalistē un Turcijā:** Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām šo ierīci drīkst lietot tikai tad, ja tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot iespējamos riskus. **Visos pārējos reģionos:** Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tajā skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien šādas personas tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu.
> Bērniem vecumā no 3 līdz 8 gadiem ir atļauts ievietot produktus ledusskapī un izņemt produktus no ledusskapja.
> Bērni drīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.
> Bērniem aizliegts spēlēties ar ledusskapi.

BRĪDINĀJUMS! Bērnu iesprostošanas risks
> Plauktiem jābūt uzstādītiem un nostiprinātiem tā, lai bērni nevarētu ieslēgties ledusskapī.
> Pirms atbrīvošanās no jūsu vecā ledusskapja:
  - demontējiet atvilktnes;
  - atstājiet plauktus ledusskapī, lai bērni nevarētu tajā ierāpties.
> noņemiet durvis.

ESIET PIESARDZĪGI! Apdraudējums veselībai
> Lai izvairītos no apdraudējuma, kas var rasties ledusskapja nestabilitātes dēļ, tas jānostiprina saskaņā ar uzstādīšanas norādījumiem.
> Neaizsprostojiet ledusskapja korpusa vai iekšējās ventilācijas atveres.
> Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai citas metodes, lai paātrinātu atkausēšanas procesu, izņemot tādas, kuras ražotājs paredzējis šādam nolūkam.
> Nekādā gadījumā neatveriet vai nebojājiet aukstumaģenta sistēmu.

> Nelietojiet ledusskapī elektroierīces, ja vien ražotājs tās nav ieteicis šādam nolūkam.

ESIET PIESARDZĪGI! Traumu risks
> NEIZMANTOJIET UN NEGLABĀJIET UZLIESMOJOŠUS MATERIĀLUS LEDUSSKAPĪ VAI TĀ TUVUMĀ.
> NEATBALSTIET CITUS PRIEKŠMETUS PRET LEDUSSKAPI UN NENOVIETOJIET TOS UZ LEDUSSKAPJA.
> NEPĀRVEIDOJIET ŠO LEDUSSKAPI.

ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks
> Ja ir kondensāta noteka, tai vienmēr jābūt tīrai.
> Ja ledusskapim ir ventilācijas režģis, mazgājot transportlīdzekli, neizmantojiet augstspiediena mazgātāju ventilācijas režģa tuvumā.
> Sargājiet ledusskapi no lietus.
> Nekādā gadījumā neatvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, velkot to aiz savienojuma kabeļa.

Drošība uzstādīšanas laikā

BRĪDINĀJUMS! Nāvējoša elektrošoka risks
> Neuzstādiet un nenovietojiet aiz ledusskapja pagarinātājus ar vairākām kontaktligzdām vai pārnēsājamos barošanas avotus.

BRĪDINĀJUMS! Ugunsdrošības apdraudējums
> Izmantojot silikona hermētiķi vai līdzīgu produktu, pārliecinieties, ka darbs veikts rūpīgi un bez vielu atlikumiem. Ja silikona atlikumi nonāk saskarē ar karstām detaļām vai atklātu liesmu, pastāv aizdegšanās risks.
> Neuzstādiet ledusskapi atklātas liesmas vai citu siltuma avotu, piemēram, sildītāju, tiešu saules staru vai gāzes cepeškrāšņu, tuvumā.

ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks
> Transportēšanas laikā turiet ierīci aiz korpusa.
> Ledusskapis ir piemērots tikai uzstādīšanai iebūvētā nišā. Ledusskapim jābūt nostiprinātam mēbeles/skapjos ar stiprinājuma rāmi vai citiem montāžas atlokiem, lai novērstu ledusskapja apgāšanos. Kad ledusskapis ir uzstādīts, jābūt pieejamai tikai tā priekšpusei.

6 Mērķauditorija

Elektroinstalāciju un konfigurāciju drīkst veikt tikai kvalificēts darbinieks, kam ir pārbaudītas prasmes un zināšanas par elektroaprīkojuma un elektroinstalāciju uzbūvi un lietošanu un kas pārzina spēkā esošos noteikumus attiecīgajā valstī, kurā šī ierīce tiek uzstādīta un/vai lietota, un kas ir apguvis drošības instruktāžu iespējamo risku noteikšanai un novēršanai.
Visas pārējās darbības var veikt arī neprofesionāli lietotāji.

7 Intended use

The refrigerator is intended for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling and storing food
- Storing frozen food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications and other medical products

- Storing corrosion substances or substances that contain solvents
- Quickly-freezing food

The frozen compartment is suitable for storing frozen food, storing ice cream and making ice cubes. The compartment is not suitable for freezing unfrozen food.

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche. Once installed, only the front of the refrigerator may be accessible.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ onboard supply.

Optimum cooling performance is provided at ambient temperatures between 16 °C ... 38 °C.

Šis produkts ir piemērots tikai paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar šo instrukciju.

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija, kas nepieciešama pareizai produkta uzstādīšanai un/vai lietošanai. Nekvalitatīva uzstādīšana un/vai nepareiza lietošana vai apkope izraisīs neatbilstošu darbību un iespējamu atteici.

Ražotājs neuzņemas atbildību par savainojumiem vai produkta bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- nepareiza uzstādīšana, montāža vai pievienošana, tostarp pārmērīgs spriegums;
- nepareiza apkope vai tādu neoriģinālo rezerves daļu, kuras nav piegādājis ražotājs, lietošana;
- produkta modifikācijas, kuras ražotājs nav nepārprotami apstiprinājis;
- lietošana citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Waeco patur tiesības mainīt produkta ārējo izskatu un specifikācijas.

8 Piezīmes par ēdiena uzglabāšanu

ŅEMIET VĒRĀ! Ierīces bojājumi

> Smagus priekšmetus, piemēram, pudeles vai skārdenes, novietojiet tikai ledusskapja durvīs, dārzeņu nodalījumā vai uz apakšējā plaukta.

Lai novērstu pārtikas bojāšanos, ievērojiet tālākās norādes.

- Nodrošiniet pēc iespējas mazākas temperatūras svārstības. Atveriet ledusskapi tikai tik bieži un tik ilgi, cik nepieciešams, lai novērstu ievērojamu temperatūras paaugstināšanos ledusskapja nodalījumos. Uzglabājiet pārtikas produktus tā, lai iekšpusē varētu brīvi cirkulēt gaiss.
- Pārliecinieties, vai ledusskapja dzesēšanas jauda ir atbilstoša pārtikas produktiem, ko vēlaties atdzesēt.
- Ievietojiet ledusskapī tikai tādus produktus, kurus drīkst atdzesēt izvēlētajā temperatūrā.
- Ja temperatūru var regulēt: pielāgojiet to atbilstoši uzglabāto pārtikas produktu daudzumam un veidam.
- Pārtikas produkti var viegli absorbēt vai izdalīt smaržu vai garšu. Vienmēr uzglabājiet pārtikas produktus apsegtā veidā vai slēgtos traukos/pudelēs.
- Uzglabājiet dažādus pārtikas produktus, kā parādīts attēlos.

PIEZĪME

- Neievietojiet saldēto produktu nodalījumā gāzētus dzērienus.
- Saldēto produktu nodalījums ir piemērots ledus gabaliņu sasaldēšanai un saldēta ēdiena uzglabāšanai īsterminā. Tas nav piemērots pārtikas ilgterminā uzglabāšanai.
- Iepakojiet termiski neapstrādātas un termiski apstrādātus produktus atsevišķi.
- Ņemiet vērā uz iepakojuma norādīto derīguma termiņu.
- Neatstājiet atdzesētus produktus ārpus ledusskapja pārāk ilgi.
- Regulāri iztīriet ledusskapja iekšpusi.

9 Komerciālā garantija

Ir spēkā likumā noteiktais komerciālās garantijas periods. Ja šim produktam ir defekts, sazinieties ar mazumtirgotāju, pie kura iegādājāties šo produktu, vai meklējiet tuvāko tirgotāju vietnē www.waeco.com/en/dealer-search/.

Nosūtot ierīci remontam komerciālās garantijas ietvaros, pievienojiet šādus dokumentus:

- čeka kopiju, kurā norādīts iegādes datums;
- pretenzijas iesniegšanas iemeslu vai bojājuma aprakstu.

Ņemiet vērā, ka pašrocīgi vai neprofesionāli veikts remonts var radīt drošības riskus, un komerciālā garantija var tikt anulēta.

10 Atkritumu pārstrāde

ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

> Dzesēšanas ierīces izolācijas sastāvā ir uzliesmojoša viela ciklopentāns, kam ir nepieciešami īpaši utilizēšanas pasākumi. Dzesēšanas ierīces kalpošanas laika beigās nododiet to atbilstošā atkritumu pārstrādes punktā.

BRĪDINĀJUMS! Bērnu iesprostošanas risks

> Pirms atbrīvošanās no jūsu vecā produkta:
  - Noņemiet vāku.
  - Neizņemiet grozus, lai bērniem nebūtu iespējams viegli ierāpties ierīcē.

Iepakojuma materiālu pārstrāde: Ja iespējams, iepakojuma materiālus izmetiet atbilstošos atkritumu šķirošanas konteineros. Šāda sadalīšana ir nepieciešama, jo iepakojums ir vērtīgs resurss un nepareiza tā izmešana var ietekmēt cilvēku veselību un vidi.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbols norāda, ka izstrādājums ir elektriska vai elektroniska iekārta, un tas jānodod atsevišķi, lai nodrošinātu pienācīgu apstrādi, reģenerāciju un pārstrādi. **Patērētājam ir juridisks pienākums pareizi atbrīvoties no jebkuras elektriskās vai elektroniskās iekārtas, nododot to atsevišķi no sadzīves atkritumiem!**

Šī atdalīšana ir nepieciešama, jo elektroierīces ir vērtīgi resursi un var saturēt vielas, kas ir kaitīgas cilvēkiem un videi.

Ja vēlaties utilizēt šo produktu, sazinieties ar vietējo atkritumu šķirošanas centru vai specializēto tirgotāju, lai noskaidrotu, kā to pareizi izdarīt saskaņā ar spēkā esošajiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

Produktu iespējams utilizēt bez maksas.

WAECO

4445105047 4472011325 54-A2143-01-MAW01A01 2026-08-17

waeco.com

Waeco · Östra Ringvägen 2 · SE-52235 Tidaholm · Sweden